

POGODA
Dziś rano możliwe burze, temperatura 85 stopni (30 C), wiatry wschodnie i północno-wschodnie, 6-12 mil na godzinę. W nocy temperatura 67 stopni.
Jutro przewidywane burze, temperatura 85 stopni.
Wschód 6:09, zachód 7:36.

Wydanie Weekendowe

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908
AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE — MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

No. 180 Rok (Vol.) LXX

CHICAGO, ILL., Piątek-Sobota, 25-26 Sierpnia (August 25-26), 1978

Telephone BRunswick 8-8700 **30c**

KALENDARZYK
Dziś jest piątek, 25 sierpnia — Ludwika, Grzegorza.
Jutro sobota, 26 sierpnia — M.B. Częstochowskiej.
Pojutrze niedziela, 27 sierpnia — Józefa.

TERRORYŚCI ZWOLNILI ZAKŁADNIKÓW

Konklawe Czyli “Pod Kluczem”

Farmerzy Chcą Eksportować Do Chin

Washington. (UPI) — Sekretarz rolnictwa Bob Bergland oświadczył przed zgromadzeniem farmerów, iż normalizacja stosunków dyplomatycznych z Chinami komunistycznymi może przynieść znaczne korzyści dla rolników, z uwagi na szerokie możliwości eksportu zbóż i innych produktów.

Bergland udaje się z oficjalną wizytą do ChRL jeszcze w tym roku na zaproszenie z Pekinu. Termin wizyty jak dotąd nie ujawniono. Dyskutowane mają być w czasie rozmów warunki wymiany handlowej oraz naukowe w dziedzinie rolniej.

W roku bieżącym Chińska Republika Ludowa zakupiła 2 miliony ton metrycznych pszenicy, stwierdził sekretarz Bergland i po raz pierwszy od 25 lat Stany Zjednoczone eksportują bawełnę do Chin. Chińczycy zakupili już przeszło pół miliona bel amerykańskiej bawełny.

Minister Izraelski Oskarża

Tel Aviv. (UPI) — Przemawiając na pogrzebie Irit Gidron, stewardessy linii El Al zamordowanej w ataku terrorystycznym w Londynie, izraelski minister komunikacji Meir Amit oskarżył wolny świat o tchórzostwo i krótkowzroczność, uniemożliwiające zwalczanie terroru.

“Nikt dla nas niczego nie robi. . . . Sami musimy troszczyć się o siebie. . . .” mówił minister, wyraźnie zirytowany obojętnością, z jaką świat pokwitował zamach w Londynie.

Trumnę ze zwłokami zamordowanej, przewiezioną samolotem z Londynu, niosło na cmentarz w Hajfie sześciu stewardów El Al, a w kondukcje postępowało setki żałobników.

Grób Irit Gidron sąsiaduje z grobami olimpijczyków izraelskich zamordowanych przez terrorystów w czasie Olimpiady w Monachium w 1972 roku.

Wysoki dygnitarz izraelski wyraził obawy, że przed zapowiedzianą konferencją w Camp David wzrośnie nasilenie terroru arabskiego. W całym kraju zastrzeżono środki bezpieczeństwa. Zwiększono ilość punktów kontrolnych na szosach, rewizje i obławy są coraz częstsze.

Policja ujawniła, że w ciągu 21 minionych dni terroryści usiłovali dokonać — głównie w Jerozolimie — 12 zamachów, z których 10 zdołano zlikwidować w zarodku.

Od początku bieżącego roku w 33 zamachach terrorystycznych zginęło w Jerozolimie 10 osób, a ponad 100 odniosło rany.

Cyklon “Elaine”

Manila. (UPI) — Tropikalny cyklon “Elaine” uderzył w północną część Filipin, powodując powodzie i obsuwanie się lawin ziemnych.

Jedna z takich lawin omal nie uderzyła w Ośrodek Konwencyjny, w którym rozgrywany jest turniej o szachowe mistrzostwo świata pomiędzy Anatolem Karpowem i Wiktorem Korcznojem.

W całym rejonie poważnie zostały zniszczone plantacje tytoniowe. Wszystkie drogi wodące do Baguio są zasypane glazami i zamknięte dla wszelkiego ruchu.

Kardynałowie Przystępują Do Wyboru Papieża Ujawnienie Tajemnic Obrad i Głosowania Grozi Ekskomuniką

Watykan. (OP) — Konklawe — według Słownika Teologicznego to “miejsce, w którym odbywa się wybór papieża przez kardynałów, lub kardynałowie zebrani w celu dokonania wyboru.”

Według słowników świeckich konklawe oznacza “zebranie kardynałów w szeregach zamkniętym miejscu (w kaplicy Sykstyńskiej) w celu obrania następcy zmarłego papieża.”

Konklawe pochodzi od łacińskiego “conclave,” co oznacza pokój zamknięty na klucz, a więc odpowiada rzeczywistości, w której dokonywany jest wybór nowego papieża “pod kluczem.”

Dziś właśnie 111 kardynałów, uprawnionych do głosowania na mocy Konstytucji Apostolskiej Pawła VI “De sede vacante deque electione Romani pontificis” z 1 października 1975 roku, zostało zamkniętych “pod kluczem” i całkowicie odizolowanych od świata aż do czasu wyboru nowego papieża.

Oprócz kardynałów-wyborców (tych tylko, którzy nie ukończyli 80 roku życia) znaleźli się “pod kluczem”: sekretarz Kolegium Kardynalskiego, który pełni funkcję sekretarza Konklawe, wikariusz generalny biskupa rzymskiego na państwo watykańskie wraz z zakrystianami, mistrz papie-

(Ciąg dalszy na str. 11-e)

Poprawka o Miejsce w Kongresie

Washington. (UPI) — Senat zatwierdził poprawkę Konstytucyjną, która uprawniliby Dystrykt Columbi do własnej reprezentacji w obu izbach Kongresu. Wynik głosowania brzmiał 67-32 na korzyść poprawki. Izba Niższa zatwierdziła tę samą poprawkę w marcu br. w stosunku 289-127 głosów.

Tak jak każda inna, poprawka wymaga ratyfikacji przynajmniej w 38 stanach, żeby stała się prawomocna. Wyznaczony na to termin wynosi 7 lat. W wypadku ratyfikacji, Dystrykt posiadałby dwóch senatorów oraz — przy obecnym stanie liczbowym ludności — 2 kongresmanów.

Przeciwnicy poprawki argumentują, że Dystrykt jest nieczym innym jak tylko miastem i nie powinno mu przysługiwać miejsce w Kongresie na równi ze stanami Unii. Niektórzy sugerowali, żeby 11 innych miast, większych od Washingtonu, D.C., miało prawo posiadać po 2 senatorów. Proponowano także, żeby przyłączyć prawnie Dystrykt do stanu Maryland. Żadne z tych propozycji nie uzyskały aprobaty większości senatorów. Obserwatorzy w stolicy zgodnie jednak przepowiadają, że ratyfikacja poprawki w legislaturach stanowych będzie o wiele trudniejsza niż uzyskanie aprobaty Kongresu.

Przerwana Partia

Baguio. (UPI) — Szesnasta partia w rozgrywce o szachowe mistrzostwo świata pomiędzy obecnym mistrzem Anatolem Karpowem i Wiktorem Korcznojem została przerwana po pięciu godzinach gry. Partia ta ostatecznie zakończyła się remisem, jakkolwiek Karpow miał lekką przewagę.

Fragment Śródmieścia Chicago



Sowiety Oskarżają US o Hipokryzję

Moskwa. (UPI) — Sowieckie środki propagandowe oskarżyły Stany Zjednoczone o hipokryzję w podchodzeniu do zagadnienia praw ludzkich.

“Oficjalna odmowa Białego Domu uczestniczenia w odbywającej się w Genewie światowej konferencji, poświęconej walce z rasizmem i z dyskryminacją rasową, stanowi nowy dowód jak pełną hipokryzją jest polityka obecnego rządu amerykańskiego, który tyle rozgłosu nadaje sprawie rzekomego naruszania praw ludzkich w innych krajach.”

“Rząd Cartera coraz mocniej bije w dzwony osławionej kampanii obrony praw ludzkich za granicą. . . . A równocześnie rasizm i dyskryminacja rasowa — której ofiarami są między innymi czerwonoskórzy Amerykanie — nasila się w Stanach Zjednoczonych z dnia na dzień” — głosi komentator agencji prasowej Tass.

Propagandziści sowieccy zarzucają ponadto Stanom Zjednoczonym sprzyjanie dyktatorom zagranicznym, w szczególności w takich krajach, jak Chile, Afryka Południowa, Rodezja, Izrael, Korea Płd., Urugwaj i Nikaragua, gdzie “prawa ludzkie są dla ‘wione’ przy pomocy wszelkich ‘aparatury represyjnych’ i przy pomocy ułatwień technicznych, stwarzanych w Stanach Zjednoczonych.

Mieszkanie w Moskwie

Moskwa. (UPI) — Krystyna Onassis Kauzowa wraz z mężem Siergiejem, po uciążliwych poszukiwaniach znalazła siedmio-pokojowe mieszkanie w pobliżu moskiewskiego Ogrodu Botanicznego, za które będzie płacić \$150 komornego miesięcznie.

Wprawdzie poszukiwania tego mieszkania trwały ponad dwa tygodnie, ale przeciętny obywatel sowiecki “szuka” mieszkania około pięciu lat. Ponadto od czasu wprowadzenia dyktatury nad proletariatem nikt w Związku Sowieckim nie słyszał, aby dwoje ludzi uzyskało zgodę na zajmowanie siedmio-pokojowego mieszkania.

Milionerka grecka powiedziała, że “nie ma czasu na nudzenie się w Moskwie” ponieważ każdego dnia chodzi na targ, do sklepów i do ambasad.

Zażegnano Strajk Pilotów Air Canada

Ottawa. (UPI) — Uciążliwe negocjacje — trwające przeszło 12 godzin bez przerwy — pomiędzy towarzystwem lotniczym Air Canada a przedstawicielstwem 1,700 zrzeszonych pilotów, dało w końcu pozytywne wyniki i zażegnano strajk dosłownie na kilka godzin przed przerwaniem pracy przez lotników. Obydwie strony wyraziły później zadowolenie z podpisanego kontraktu.

Wyrok Sądowy w Skandalu Korejskim

Washington. (UPI) — 56-letni biznesmen Hancho Kim, urodzony w Korei, został skazany na rok więzienia w zawieszaniu oraz grzywnę w wysokości \$10,000.

Kim przyznał się do winy unikania płacenia podatku. W zamian za jego deklarację w sądzie, oddalono dalsze 2 punkty oskarżenia oraz uwolniono od podobnego zarzutu (unikania płacenia podatków) jego żonę, Sundook.

Kim jest jedynym Koreańczykiem skazanym przez amerykański sąd federalny w rezultacie śledztwa skandalu łapówkarskiego na Kapitolu. Aczkolwiek nie udowodniono mu, że bezpośrednio wręczał on pieniądze ustawodawcom w zamian za ich przychylne stanowisko do rządu w Seulu, ustalono, iż otrzymał on od pld.-koreańskiej CIA dwukrotnie sumę w wysokości \$300,000. Kim nigdy nie zdeklarował otrzymanych pieniędzy w formularzach przysłanych do federalnego Urzędu Skarbowego.

Niedoszły Zamachowiec

Boise, Idaho. (UPI) — Osobnik, którego aresztowano w ub. tygodniu w związku z groźbami na życie prezydenta Cartera, został zwolniony przez sędziego i z nakazu sądu skierowany do szpitala. Proces 48-letniego Donalda P. Bressette rozpocznie się 8 września br.

Osobnik został aresztowany kiedy telefonicznie powiadomił posterunek policji w Twin Falls, Idaho, o zamiarze dokonania zamachu na życie Cartera i ministra gospodarki wewnętrznej, Cecila Andrusa. Carter i Andrus w owym czasie brali udział w spławie kajakowym na rzecę Salmon.

Zona oskarżonego oświadczyła władzom, iż maż jej nie traktował całej sprawy serio. Znajomi są jednak innego przekonania, twierdząc, że Bressette był od pewnego czasu niezwykle przygnębiony ostatnimi wydarzeniami na świecie i szczególnie rozgorzeczony oddaniem Kanału Panamskiego przez rząd Cartera.

Strajk Pracowników Tow. Air Canada

Montreal. (UPI) — Towarzystwo lotnicze Air Canada, które w ramach normalnych operacji oferuje 500 lotów dziennie i przewozi przeciętnie 45 tys. pasażerów w ciągu doby, wstrzymało kursy swoich samolotów na wszystkich trasach wskutek strajku naziemnego personelu. Liczba strajkujących wynosi 7,500 osób.

Oferta kontraktu na dalsze 25 miesięcy została odrzucona przez związki zawodowe. Oferowano podwyżkę płac o 6% w ciągu następnych 9 miesięcy, po czym o 2% w przeciągu trzech miesięcy oraz o 8% w czasie ostatnich 13 miesięcy trwania umowy.

Nowy York Nadal Bez Dzienników

Nowy York. (UPI) — Już trzeci tydzień trwa strajk drukarzy 3 największych nowojorskich gazet — “New York Times”, “N.Y. Daily News” oraz “N.Y. Post”. Rozmowy pomiędzy delegacją związku zawodowego a wydawnictwem zostały przerwane zaledwie po paru godzinach w środę. Terminu otwarcia pertraktacji na nowo także nie ustalono.

Ogólna cyrkulacja dzienna w/w gazet wynosi 3.4 miliona egzemplarzy. Podpisanie kontraktu z drukarzami w żadnym razie nie gwarantuje obecnie wznowienia publikacji dzienników ponieważ do strajku dołączyli pracownicy ekspedycji oraz, w przypadku “N.Y. Post”, członkowie gildii dziennikarzy. Szereg innych grup zrzeszonych pracowników w trzech gazetach także pozostaje jeszcze bez kontraktów.

Samolot TWA w Rękach Porywaczy

Genewa. (UPI) — Odrzutowiec Boeing 707 amerykańskiej linii TWA, lecący z Nowego Yorku do Genewy i mający na pokładzie 79 pasażerów i 11 członków załogi, został na wysokości lotniska Shannon w Irlandii oprowadzony przez porywaczy.

Odrzutowiec już wylądował na lotnisku genewskim i policja szwajcarska przystąpiła do rokowań z piratami, których jest przypuszczalnie sześciu.

Kierownictwo lotniska stwierdza, że porywacze przekazali władzom 20-stronicowe oświadczenie, które określiło zostało jako “bardzo mgliste”. Do tej pory wiadomo jedynie, że jednym z żądań porywaczy jest wypuszczenie z więzienia hitlerowskiego zbrodniarza wojennego Rudolfa Hessa.

Hess, który obecnie ma 84 lata, był swego czasu zastępcą Hitlera. W latach wojny wyskoczył na spadochronie w Wielkiej Brytanii, podejmując nieudaną misję pokojową. Został on przez Brytyjczyków uwięziony, a po wojnie skazany w Norymbdze na dożywotnie więzienie. Do dziś przebywa on w berlińskim więzieniu Spandau, jako jedyny “lokator” tej instytucji.

Uprowadzony samolot odrolowany został w odległą od dworca pasażerskiego część lotniska i tam właśnie prowadzone są rokowania.

Policja francuska powiadomiła władze w Genewie, że żądanie zwolnienia Hessa przekazał telefonicznie w Paryżu osobnik mówiący po angielsku, który zaprezentował się jako członek nieznanego dotąd ugrupowania “Rady Wzajemnej Pomocy na rzecz pokoju, sprawiedliwości i wolności wszędzie”.

Nie wiadomo, czy porywacze są uzbrojeni, ale sytuacja uznana została za “wybuchową”.

Pasażerowie, którzy w większości są obywatelami amerykańskimi, i członkowie załogi trzymani są w dokuczliwych warunkach, ponieważ rękaw w Genewie jest wilgotny i upalny.

Do tej pory policja szwajcarska nie uczyniła niczego, co by wskazywało, że brane jest pod uwagę użycie siły.

Powrót Zdobywców

Paryż. (UPI) — Trzej baloniarze amerykańscy, którzy jako pierwsi w historii przelecieli nad Atlantykiem w wolnym balonie, wracają dziś do kraju na pokładzie odrzutowca Concorde. Pokrycie trasy atlantyckiej w balonie zajęło im sześć dni, przelot w odrzutowcu — tylko cztery godziny.

Finał Dramatu w Nikaragui

Panama Udzieliła Azylu Politycznego Bojówkarzom

Panama City. (UPI) — Po 45 godzinach bezustannego napięcia i obaw o życie blisko 60 zakładników, dramat w stolicy Nikaragui zakończył się bez dalszego rozlewu krwi.

Bojówkarze spod znaku “Sandinista” zwolnili wszystkich zakładników, w zamian za co uzyskali wolność dla 58 więźniów politycznych, okup w wysokości “poniżej \$500 tysięcy” oraz samolot, którym udano się natychmiast do Panamy. Na lotnisku miejsce ostatnich zakładników zajęli przedstawiciele kleru oraz dwóch dyplomatów.

25 lewicowych terrorystów otrzymało na miejscu azyl polityczny, przyznany przez szefa Panamskiego rządu, generała Omara Torrijosa, który sam jest lewicowcem.

Dyktatorski rząd prezydenta Anastasio Somoza Debayle został kompletnie skompromitowany serią wypadków w ciągu ostatnich 2 dni. Zamachowcy, którzy bez trudu opanowali siedzibę parlamentu w Managui a następnie wymogli znaczne ustę-

(Dokończenie na str. 11)

Koalicyjny Rząd w Islandii

Reykjavik. (UPI) — W Islandii, ważnym strategicznie państwie członkowskim NATO, utworzony został koalicyjny rząd większości. W skład koalicji wchodzi komuniści, socjaldemokraci i członkowie centrowej partii postępowej.

Socjaldemokraci i centrowcy zaakceptowali politykę ekonomiczną, proponowaną przez komunistów, natomiast komuniści zgodzili się nie kwestionować udziału Islandii w Przymierzu Atlantycznym i nie domagać się usunięcia z bazy w Keflavik 3,000 żołnierzy amerykańskich.

W kołach politycznych mówi się, że premierem rządu koalicyjnego zostanie przywódca komunistycznego Przymierza Ludowego — Ludwik Josefsson, natomiast tekę ministra spraw zagranicznych obejmie socjaldemokrata.

Założeniem programowym Przymierza Ludowego było wycofanie Islandii z NATO i wyproszenie żołnierzy amerykańskich, ale Josefsson zapowiedział w zeszłym tygodniu, że rezygnuje z żądań w tej sprawie.

Koalicja rządowa skoncentruje się na problemach gospodarczych, a w szczególności na zwalczaniu inflacji, której wskaźnik wynosi 40 procent rocznie. Uzgodniono już zamrożenie cen do stycznia 1979 roku, zwiększenie rządowych subsydiów żywnościowych, podwyższenie podatku dochodowego w kategorii wysoko płatnych pracowników i podatku od nieruchomości. Przymierze Ludowe zostało utworzone jako odmiana partii komunistycznej w latach trzydziestych. Ma ono w swych szeregach licznych zwolenników socjaldemokracji i nie jest związane z Moskwą.

64-letni Josefsson, który od 30 lat jest członkiem Parlamentu, znany jest z nastawienia zdecydowanie nacjonalistycznego, a nie marksistowskiego. W jego środowisku partyjnym mówi się, że nie powoła on do rządu nieprzejednanych komunistów, wyznawców “twardej linii”.

Tragiczna Zabawa

Oderzo, Włochy. (UPI) — 10-letni Angelo Gardenal, bawiąc się w Tarzana w pobliżu domu swoich rodziców, powiesił się na linie, której używał do przeskakiwania z drzewa na drzewo.

POLSKA SZKOŁA im. BŁOG. MAKSYMILIANA KOLBE przy Parafii św. Konstancji
ZARZĄD KOŁA RODZICIELSKIEGO ZAWIADAMIA,
 że rok szkolny rozpocznie się w sobotę, dnia 16-go września, natomiast zapisy uczniów będą przyjmowane w sobotę, dnia 9-go września od godz. 10-tej rano do 1-szej popołudniu.
 Adres szkoły: 5831 W. Strong St.

SZTUCZNE UZĘBIENIE

- Darmo konsultacje
- Indywidualna obsługa przez doświadczonych dentystów
- Przeważnie wykonanie w ciągu jednego dnia
- W większości wypadków reperacja na noczekaniu
- Używamy materiały wysokiej jakości
- Zniżki dla emerytów
- Udzielamy gwarancji
- Umiarkowane ceny
- Możliwe rozłożenie na raty

DZWONICIE DLA UMÓWIENIA SIĘ: **725-8818**
MIDLAND DENTAL ASSOCIATES
 4949 W. IRVING PARK ROAD
 2 bloki na zachód od "6 corners" — Wejście od Laverne

Pijac Ziola Zakonnika - Chorób Sie Unika

Zbawienie są **ZIOŁA ZAKONNIKA**, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znałe w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy znane herbaty ziołowe: — Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wzdęcie, żółć, serce, paczka \$3.00; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy \$2.75; Nr. 3 "HEBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$2.50; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.00; Nr. 5 "UROL" na nerki, pęcherz \$3.00; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$3.00; Nr. 11 FIGOL ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.00; Nr. 12 HERBATA ZDROWIA, aromatyczna, ziołowa, na codzień \$2.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności.

UWAGA. Mamy też cenne **ZIOŁA ZAKONNIKA** w tabletkach, wygodne w użyciu. **skuteczne.** Polecamy: Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$3.50. Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wzdęcie, wzdęcie \$3.50; Nr. 27 "NERVOL" na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.25; Nr. 51 "CONSTIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$1.95; Nr. 20 Kropki Waleriana na nerwy, serce, but, \$2.25; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm, \$3.25; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps. zioł. na nerki i pęcherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC-VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych 100 tabl. \$5.00; "GINSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 **DZIURAWIEC** nalewka na wątrobę, żółtek, but, \$3.90; Nr. 47 **ZYWKOST** nalewka but. \$3.90; Nr. 37B Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un. \$6.00. Nr. 48 mydło **RUMIAKOWE** wydelikatnia, do rąk i twarzy, duże, sztuka 95¢.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA!" Wyślijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych; załączyc M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15¢ od każdego **US** dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Adresujcie:

MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, ILL. 60618

DO POLSKI LICZNE TANIE CHARTERY ORAZ W KAŻDYM CZASIE NAJTANSZE WYJAZDY INDYWIDUALNE na 14-90 dni (APEX) pod warunkiem zamówienia na miesiąc naprzód CO TYDZIEŃ WYJĄTKOWO TANIE WYCIECZKI WAKACYJNE DO LAS VEGAS, MEKSYKU, NA HAWAJE, NA FLORYDĘ.

AUTORYZOWANY DEALER PEKAO

LAS TRAVEL zapewnia wysyłkę do Polski dolarów przekazami pieniężnymi, płatnymi w Polsce w dolarach przez Bank Pekao lub bezpośrednio do rąk własnych adresatów. Również przez Las Travel i Pekao możecie kupować mieszkania i domki jednorodzinne w miastach Polski. Jako zlecenia do wyboru przez Pekao przyjmujemy wpłaty na auta produkcji polskiej, zachodnio europejskiej i amerykańskiej dla krewnych w Polsce.

Las travel

Polskie
Biuro Podróży

MARIA KŁOSOWSKA, Właśc.

6002 W. Irving Park Rd.

Tel. 725-6773

Sukces Skrzypka

London. (ZW) — Na X Międzynarodowym Konkursie Skrzypcowym im. C. Flescha w Londynie otrzymał V nagrodę polski skrzypek Krzysztof Smietana, student III roku Państwowej Wyższej Szkoły Muzycznej w Krakowie, uczeń klasy prof. Zbigniewa Szlezera.

Prasa brytyjska podkreśla, że polski reprezentant grał bardzo dobrze, dystansując 40 rywali z kilkunastu krajów. W finale wykonał z wielkim powodzeniem Koncert Skrzypcowy D-dur Brahmsa.

Uczestników konkursu oceniali międzynarodowe jury pod przewodnictwem Yehudi Menuhina.

List Sprzed 3000 Lat

W miejscowości Tel Afek w Izraelu archeologowie wykopali tabliczkę glinianą, mającą ponad 3000 lat. Prawdopodobnie jest ona listem wysokiego urzędnika prowincji Kanaan (teraźniejsza ptn. Syria) do namiestnika, rezydującego w Egipcie lub w pobliżu dzisiejszego Tel Avivu.

Na tabliczce znajduje się 19 linijek tekstu, z których odszyfrowano 15. Są to głównie kwieciste pozdrowienia, życzenia zdrowia i zapewnienia o lojalności. Dopiero ostatnie 3 linijki zawierają prośbę o natychmiastowe przysłanie zboża. Wykopaliska prowadzone są przez archeologów izraelskich i amerykańskich.

MOULIN ROUGE

5667 N. LINCOLN AVE. (zaraz przy Bryn Mawr) Tel. 728-1921

zaprasza serdecznie całą Polonię na występy
 SŁYNEJ POLSKIEJ GWIAZDY PIOSENKI

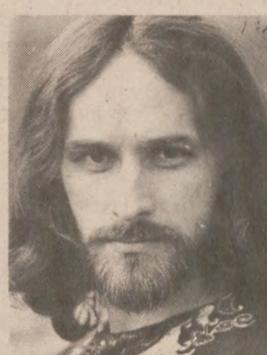
STAN BORYS

JESZCZE TYLKO
 JEDNA NIEDZIELA

27 SIERPNIA

DWA WYSTĘPY

o 10 wiecz. i o 12 w nocy.



Na Astmę,

Gorączkę Sienną
 Trudności w Oddychaniu

Decha Tabletki, nowy środek na astmę i "Hay Fever" przynosi ulgę na trudności w oddychaniu i męczące kichanie w minutach. 40 tabletek \$4.00

APTEKA GLASERA
 957 N. Ashland Ave. Róg Augusta Blvd.

DO POLSKI

Grupowo lub Indywidualnie
 CHICAGO-WARSZAWA—CHICAGO
 od 1 września

Tylko \$462

SAPEX 14-90 dni, należy rezerwować i wykupić bilet 30 dni naprzód.

Bilety Lotnicze do wszystkich miast USA po niższych cenach do 50% Chicago/Los Angeles \$99

Autoryzowany Agent

Wstęp lub telefonuj do

WOJEWNIK'S

TRAVEL AGENCY

5809 W. Fullerton 889-1641



KOLONIALNA LASKA ZE SZPADĄ

... tak brytyjska jak "gin & tonic" ... tak orientalna jak rzeźby, które dekorują pochwy i rękojeści. Żaden kolonialny dzentelmen nie spacerowałby po ulicach Singapore lub Mandalay bez laski ze szpadą.

Nie ma już prawie rzemieślników, którzy je wykonywali. Jest to prawdziwa rzadkość dla zbieraczy, rzeźbiona ze sławnego drzewa "shisham", z dekoracją u góry w postaci mosiężnego lwiego pyska. Możecie ją używać jako mocną laskę do spacerów. Szpada jest wykonana ze stali dobrej jakości. Wkrótce może jej zabraknąć całkowicie. Wielka okazja kupna za \$19.95 — my opłacimy przesyłkę. Zamów przez pocztę: Cherokee Institute Dept. G, Box 7243 Kansas City, MO 64113

MASZ KŁOPOTY
 Z OTRZYMANIEM
 PRAWA JAZDY



DZWOŃ DO
 JAWORSKIEGO
 685-3344

NIE musisz tracić dużo czasu i pieniędzy aby uzyskać

PRAWO JAZDY

Stanu Illinois

Przyjdź do nowego lokalu Najstarszej w Chicago Polskiej Szkoły Jazdy S. Jaworskiego

4766 N. Milwaukee Ave.

W ciągu dwóch dni, za przystępną cenę nauczysz się Teorii Prawa Drogowego aby zdać egzamin pisemny i otrzymać "INSTRUCTION PERMIT"

Cierpliwi, wyrozumiali i doświadczeni instruktorzy mówiący po polsku nauczą ciebie prowadzić auto dobrze i bezpiecznie oraz zabiorą na egzamin prawa jazdy.

Po Blizsze Informacje Dzwonić:

685-3344

A-COSMOPOLITAN DRIVER TRAINING SCHOOL

KOLOROWY TELEWIZOR

Firmy Grundig Ekran 20 Cal

Przystosowany fabrycznie do Polskiego systemu i prądu elektr.

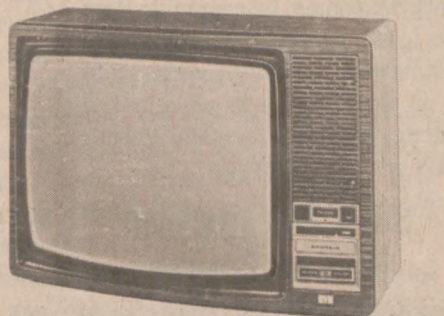
CENA TYLKO \$560.00

Inne rodzaje aparatów telewizyjnych o ekranach 15 cali do 26 cali

CENA od \$484 do \$740

DOSTAWA PROSTO Z NIEMIEC ZACH. DO POLSKI.

Także tą samą drogą magnetofony, maszyny do prania i suszenia, narzędzia, zabawki, lodówki, zamrażacze i t. p. przybory elektryczne na polski prąd możecie zamówić na wysyłkę w Firmie



POLAMER
 CENTRALA WYSYŁEK

1113 N. ASHLAND, Chicago, Ill. 60622 — Tel. 342-9851 i 342-9870
 3101 MILWAUKEE, Chicago, Ill. 60618. Tel. 478-3540

Własny parking z tyłu



TU MOŻNA WYSYŁAC WSZYSTKO
 WYSYŁKA PACZEK LOTNICZYCH I MORSKICH PO CENACH NIŻSZYCH NIŻ NA POCZTĘ. PAKOWANIE PACZEK LOTNICZYCH DARMO

Po bliższe informacje oraz adresy naszych oddziałów w Chicago telefonujcie lub wstapcie do naszej Centrali w godzinach: poniedziałek i czwartki 10 rano — 8 wiecz., wtorki i piątki 10 rano — 6 wiecz., soboty 10-4 pp. niedziele 10-2 pp., w środy zamknięte.

Henryk Sienkiewicz

Potop (II)

133

(Ciąg dalszy)

— Powiadaj żywo, jak to było, bo nam tu przedstawiano, jakoby książę Bogusław z musu jeno bratu sekundował.

— On? miłościwy panie! On gorszy od Janusza! A w czyjej się głowie naprzód zdrada wyległa? Czy nie on pierwszy księcia hetmana skusił, koronę mu ukazując? Bóg to na sądzie rozstrzygnie. Tamten przynajmniej symulował i bono publico się zasłaniał, Bogusław zaś, wzięwszy mnie za arcyszelmę, całą duszę mi odkrył. Strach powtarzać, co mi rzekł. . . "Rzeczpospolitą waszą (powiada) diabli muszą wzięść, ale to postaw czerwonego sukna, my zaś nie tylko do ratunku ręki nie przyłożym, lecz jeszcze ciągnąć będziemy, by nam się najwięcej w garści zostało. . . Litwa nam (powiada) musi zostać, a po bracie Januszu ja czapkę wielkoksiażęcą wdzieję, z jego córką się ożeniwszy."

Król zasłonił sobie oczy.

— Męko Pana naszego! — rzekł. — Radziwiłłowie, Radziejowski, Opaliński. . . Jakże się nie miało stać, co się stało! . . . Korony im było trzeba, choćby rozerwać to, co Bóg złączył. . .

— Zdrętwiałem i ja, miłościwy panie! Wodę na łeb lał, by nie oszaleć. Ale się dusza zmieniła we mnie w jednej chwili, jakoby w nią piorun trzasł. Sam się roboty własnej przeląknę. Nie wiedziałem, co czynić. . . Czy Bogusława, czy siebie nożem pchnąć? . . . Ryczałem jak dziki zwierz, bo w taką matnię mnie zapędzono! . . . Już nie służby dalszej u Radziwiłłów, lecz pomsty pragnąłem. . . Bóg nagle dał mi myśl: poszedłem z kilku ludźmi do kwatery księcia Bogusława, wywiódłem go za miasto, porwałem za łeb i do konfederatów chciałem wieść, by się do nich i do służby waszej królewskiej mości wkupić za cenę jego głowy.

— Wszystko ci przebaczam! — krzyknął król — bo cię obłąkali, aleś im wypłacił! Jeden Kmicic mógł się na to zdobyć, nikt więcej. Wszystko ci za to przebaczam i z serca odpuszczam, jeno powiadaj żywo, bo mnie ciekawość pali: wyrwał się?

— Przy pierwszej stacji wyrwał mi króćce zza pasa. . . i w gębę strzelił. Ot! ta blizna. . . Ludzi moich pobił sam jeden i uszedł. . . Rycerz to znamienity. . . trudno przeczyć; ale się spotkamy jeszcze, choćby to miała być ostatnia moja godzina! . . .

Tu Kmicic jął szarpać koldrę, którą był okryty, lecz król przerwał prędko:

— I przez zemstę wymyślił na ciebie ów list?

— I przez zemstę przysłał ten list. Z rany się w lesie podgoiłem, ale dusza gorzej bolała. . . Do Wołodyjowskiego, do konfederatów, nie mogłem już iść, bo laudańscy na szablach by mnie roznieśli. . . Wszelako wiedząc, że książę hetman ma przeciw nim ciągnąć, ostrzegłem ich, by się kupy trzymali. I to był pierwszy mój dobry uczynek, bo inaczej byłby ich Radziwiłł chorągiew po chorągwi wygniół, a teraz oni jego zmośli i w oblężeniu, jak słyszę, trzymają. Niechże im Bóg pomaga, a na niego karę ześle, amen!

— Może już się to stało, a jeśli nie, to stanie się pewnie — rzekł król. — Cóżś dalej robił?

— Postanowiłem, nie mogąc u konfederatów waszej królewskiej mości służyć, do osoby jego się dostać i tam wiernością dawne winy odpokutować. Ale jakże miałem iść? Kto by Kmicica przyjął? kto by mu uwierzył? kto by go zdradca nie zakrzyknął? Więcem Babinicza imię przybrał i całą Rzeczpospolitą przejechałszy, do Częstochowy się dostałem. Czyli tam jakie zasługi położył, niech książę Kordecki zaświadczy. Dniem i nocą myślałem tylko o tym, by szkody oczyjnie nagrodzić, krew za nią wylać, samemu do sławy i uczciwości powrócić. Resztę już, miłościwy panie, wiesz, boś na nią patrzył. A jeśli ojcowskie dobrotliwe serce do tego cię skłania, jeśli ona nowa służba dawne grzechy przeważała albo choć zrównała, to przyjm mnie, panie, do łaski swej i do serca, bo mnie wszyscy odstąpili, bo nikt mnie nie pocieszy prócz ciebie. . . Ty, panie, jeden widzisz mój żal i moje łzy! . . . Jam banit, jam zdrajca, jam krzywoprzysięzca, a przecie, panie, ja miłuję tę ojczyznę i twój majestat. . . i Bóg widzi, że chcę służyć wam obojemu!

Tu łzy rzewne puściły się z oczu junaka i aż zanosił się z płaczu, a król, ojciec dobrotliwy, chwycił go za głowę, począł całować w czoło i pocieszać:

— Jędrę! takiś mi miły jako syn rodzony. . . Com ci mówił? Ześ zgrzeszył w zaślepieniu, a iluż grzeszy z rozmysłem? . . . Z serca odpuszczam ci wszystko, boś już winy zmazał. Uspokój się, Jędrę! Niejeden rad by się takimi zasługami, jako są twoje, poszczycić. . . Boga mi! I ja odpuszczam, i ojczyzna odpuszcza, jeszcze ci dłużni będziemy! Przestań lamentować.

— Bóg niech waszej królewskiej mości da wszystko dobre za takową kompasję! — mówił ze łzami rycerz. — Przecie ja i tak jeszcze, miłościwy panie, muszę odpokutować na tamtym świecie za oną przysięgę Radziwiłłowi daną, bo chociażem nie wiedział, na com przysięgał, przecie przysięga przysięga.

— Nie potępi cię Bóg za nią — odrzekł król — bo musiałby chyba pół Rzeczypospolitej do piekła wysłać, tych wszystkich mianowicie, którzy nam wiarę złamali.

— Myślę i ja, miłościwy królu, że do piekła nie pójde, bo mi za to i książę Kordecki zaręczał, chociaż nie był pewien, czy mnie i czyścić minie. Ciężka to rzecz z jakieś sto lat się prażyć. . . No, ale niechby tam już! Siła człek zniesie, gdy mu nadzieja zbawienia świeci, a przy tym i modlitwy mogą coś wskórać i mękę skrócić.

— Jeno się nie troskaj! — rzecze Jan Kazimierz. — Wyrobę ją to u samego nuncjusza, by mszę na twoją intencję odprawił. . . Przy takich promocjach nie stanie ci się wielka krzywda. . . Ufaj w miłosierdzie boże!

Kmicic uśmiechnął się już przez łzy.

— Jeszcze też — rzekł — da Bóg do sił wrócić, to się i z niejednego Szweda duszę wylusknę, a przez to nie tylko w niebie będzie zasługa, ale się i ziemską reputację poprawi.

(Ciąg dalszy nastąpi)

OSTATKI LATA
Resztę wakacji i weekendy spędźcie w pięknym nad jeziorem położonym

LETNISKU TARNAWA
BASS LAKE, KNOX, INDIANA

- Wygodne i Ładne Mieszkania
- Smaczna Domowa Kuchnia
- Przyjemna Kąpiel w Czystym Jeziorze
- Ładne Spacerowe Okolice

• Doskonałe miejsce na wakacje z dziećmi.

Po Informacje i Rezerwacje Prosimy Dzwonić:
12—1 po poł. i po 6 wieczorem:
(219) 772-2351

Jechać z Chicago po 94 na wschód do szosy 65. Po 65 jechać na południe i skręcić na szosę 30 i jechać na wschód do Knox. Z Knox jechać po drodze 35 na południe i skręcić w lewo na drogę Nr. 10, a potem jeszcze raz skręcić na lewo przy stacji benzynowej na Lake Street przejechać 1 milę do Route 3, która doprowadzi do letniska.

TARNAWA'S SUMMER RESORT
KNOX, INDIANA
BASS LAKE, ROUTE 3, BOX 224

Dla Wygody Naszych Klientów

CARDINAL CLUB
5159 W. Belmont (róg Laramie)

jest otwarty

CODZIENNIE DO 4, a w SOBOTĘ DO 5 RANO

DANCING
od 9 p.m. w piątek, sobotę i niedzielę przy dźwiękach najbardziej popularnej orkiestry WANDERPOL ze sławą polskiej piosenki DANNĄ LERSKĄ

Zapraszają Witold i Irena Bagiński
Po rezerwacji stolików prosimy dzwonić:
736-4662

WAKACJE W ACAPULCO
w LUKSUSOWYM HOTELU ROMANO PALACE
odloty w pon. wt. śr. czwart. W weekendy nieco drożej
TYLKO DO 18 GRUDNIA 1978
OKAZYJNA CENA TYLKO PRZEZ GOLDEN JOURNEY

\$282 od osoby. 7 dni — 6 nocy obejmuje:
przełot w obie strony jętem, przejazd z lotniska do hotelu i z powrotem. Luksusowy pokój, dwuosobowy, ochładzany z balkonem. Widok na morze.
Pełne śniadania. Dzieci poniżej 12 lat w jednym pokoju z rodzicami nie płać za hotel, tylko za śniadania. Zniżki przy turach wycieczkowych, przy wynajmie aut i w restauracjach. Darmo plaża (Condessa Beach). Po rezerwacji prosimy telefonować do ELEONORY SIERAKOWSKIEJ.

GOLDEN JOURNEY TRAVEL AGENCY
3303 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Il. 60641
(312) 545-9611

AA

ZAPLANUJcie JUŻ TERAZ WYJAZD DO POLSKI

- SPROWADZAMY KREWNYCH NA STAŁY I CZASOWY POBYT SPECJALNIE TANIE WYCIECZKI NA HAWAJE DO LAS VEGAS, KALIFORNI, NA BAHAMA, FLORYDĘ A TAKŻE DO KRAJÓW EUROPEJSKICH
- WYSYŁAMY PRZEKAZY PIENIĘŻNE PŁATNE W POLSCE W DOLARACH, A TAKŻE ZAŁATWIAMY NABYCIE AUT, MIESZKAN, DOMKÓW JEDNORODZINNYCH
- Załatwiamy pełnomocnictwa, tłumaczenia, darowizny, oraz sprawy majątkowe w Polsce.

KORZYSTAJCIE Z FACHOWEJ I RZETELNEJ OBSŁUGI

Friendly TRAVEL BUREAU INC.
4766 MILWAUKEE AVE. 685-2262
STANISŁAW JAWORSKI, kierownik,
upoważniony dealer PEKAO

U W A G A !
1979 Sezon Już Otwarty

Nowe Auta, Vans, Ciężarówki,
Po Cenach Fabrycznych,
Kupisz Przez Nas — Prosto z Detroit,
Za Gotówkę i Na Raty!

Biuro czynne codziennie, także w sobotę i niedzielę od godz. 12:00 w południe do 8:00 wieczorem.
W poniedziałki — zamknięte.
Przystanek autobusowy: Ul. Milwaukee i Sunnyside.
Bezpłatny Parking.

AP AUTOMOTIVE PURCHASING CONSULTANTS, LTD.
4465 N. Milwaukee Ave., Chicago, Il. 60630
(312) 545-2980-81

GMC
Ford
CHRYSLER
AM

Zapisy Do Polskich Szkół Sobotnich

SOBOTA 26 SIERPNIA
Polska Szkoła
im. Gen. Kazimierza Pułaskiego

Zapisy odbędą się w audytorium szkoły przy parafii św. Wacława, 3400 N. Monticello od godz. 9 rano do 2 po południu. Szkoła ta prowadzi klasy w zakresie programu nauczania szkoły podstawowej i średniej (gimnazjum), oraz klasy dla dzieci nieznaających języka polskiego zupełnie i przedszkole.

Nowy rok szkolny rozpocznie się w sobotę 9 września o godz. 9 rano dla grupy pierwszej, a o 11:30 dla grupy drugiej.

Polska Szkoła im. Marii Konopnickiej

Zapisy do wszystkich klas szkoły podstawowej (łącznie do kl. 7) oraz klasy specjalnej rozpoczną się o godz. 10 rano w budynku szkolnym mieszczącym się przy parafii Pięciu Braci Męczenników, 4327 S. Richmond ul. Zapisy trwać będą do godz. 1 po południu. Nauka rozpocznie się 9 września o godz. 9 rano dla starszych klas, natomiast klasy młodsze rozpoczną naukę o godz. 1 po południu.

Polska Szkoła im. T. Kościuszki

Szkoła rozpoczyna rok szkolny również 9 września, ale zapisy odbędą się już w sobotę 26 sierpnia w budynku szkolnym przy par. św. Jakuba, 2418 N. Mango. Zapisy rozpoczną się o godz. 10 rano i trwać będą do 2 po południu.

Normalne lekcje rozpoczną się w sobotę 9 września, dla I zmiany o godz. 9 rano, a dla II o godz. 11:45.

9 WRZEŚNIA BR.

Polska Szkoła im. Emilii Plater

Dodatkowe zapisy dzieci odbędą się w sobotę 9 września w godzinach od 9 do 1:30 pop. Szkoła ta mieści się przy: 603 W. Lonnquist St., Mt. Prospect, Ill.

Szkoła ta posiada przedszkole, osiem. sze klasy gimnazjalne. Lekcje rozpoczną się tego samego dnia o godz. 11-ej i trwać będą do godz. 1:30.

Polska Szkoła im. Błg. Maks. Kolbe

Zapisy do szkoły odbędą się w sobotę 6 września od godz. 10 rano do 1 po południu, w budynku pod adresem 5831 W. Strong St. Rok szkolny rozpocznie się w sobotę 16 września.

Polska Szkoła im. H. Sienkiewicza

Zapisy do szkoły odbędą się w sobotę 9 września w sali przy parafii św. Walentego, 4940 W. 13th St. w Cicero. Zapisy rozpoczną się o godz. 9 rano. Równocześnie w tym samym dniu o godz. 11 rozpoczną się regularne lekcje. Szkoła ta prowadzi zajęcia objęte programem szkoły podstawowej tj. od klasy I do VIII.

Polska Szkoła im. I. J. Paderewskiego W Niles

Zapisy do szkoły odbędą się w sobotę, 9 września, od 1 do 3:30 po poł. W tym też dniu odbędą się normalne zajęcia szkolne.

Prosimy, aby dzieci przyniosły ze sobą papier i ołówki.

W sprawie bliższych informacji można dzwonić do kierowniczk p. Barbary Sikory: 966-2473, lub prezski Koła rodz. Janiny Kubanek do biura: 235-2323, lub wieczorem — 696-2659.

Popierajcie tych,
którzy ogłaszają się
w Dzien. Związkowym

Czy Cierpicie Na Słabe Krążenie Krwi, Zimne Ręce i Nogi

W miarę jak się starzejemy, w ramionach i rękach, dając tym krążenie naszej krwi staje się wolniejsze. Czujemy, że nasze ręce i nogi są zawsze zimne. Dzieje się to na skutek słabego krążenia krwi oraz z braku pewnych witamin, które przyczyniają się do budowy silniejszych naczyń krwionośnych, chroniąc je w ten sposób przed stwardnieniem. Są dziś do nabycia nowe tabletki zwane U-PAL, które zawierają te niezbędne witaminy, aby pobudzić krążenie krwi w nogach i stopach, natychmiast.

Wasz Aptekarz jeszcze nie ma tych nowych tabletek U-PAL, wysłicie więc \$4.00 na 50 tabletek plus \$1.00 na koszt przesyłki do: — **STAR PHARMACAL CO.** 857 N. Ashland Ave., Chicago, Illinois. 60622, a wysłimy je Wam natychmiast. (Ogł.)

WIELKI PIKNIK JESIENNY
ZESPOŁU "RZESZOWIACY" z CHICAGO
NA POLSKĄ SAŁĘ TEATRALNĄ.

Piknik Ten Odbędzie Się w Ogrodzie Wozniaka, 2530 Blue Island Ave.

Pod Kierownictwem Ks. Sen. Bronisława Wojdyły, W. G. Niedziela Dnia 10-go Września 1978 r., Od Południa Do Wieczora. Gra Orkiestra i Kapela "Rzeszowiaków". Występy Artystyczne o Godz. 6:30 Zespołu "Rzeszowiacy". Bufet, Gorące Potrawy, Gry i Zabawy, Losowania i Niespodzianki.

Zapraszamy Całą Polonię, Zapraszamy Wszystkich Bo Dochód z Tej Imprezy i Wszystkich Innych Jest Wyłącznie Przeznaczony Na Plan Budowy Polskiego Teatru w Chicago. *A Więc Do Zobaczenia Się Na pikniku,*

NAJTANIEJ AJŁATWIEJ AJSZYBCIEJ

PRAWO JAZDY

Można uzyskać ucząc się w Szkole J. Olszewskiego

Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem, nawet osoby bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem i kierowców wzywanych na egzamin powtórny.

PROWADZIMY KURSY DLA MAŁOLETNIICH.

Po ukończeniu Kursu, prawo jazdy mogą także otrzymać: osoby nie mówiące po angielsku, lub nieposiadające stałego pobytu.

POSIADAMY nowe ochładzane auta i ciepłych z długoletnią praktyką doświadczonych instruktorów.

ZAPISY codziennie od 10-ej do 7-ej wieczorem; w soboty do godz. 3-ej po południu.

889-7181

A PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL
5621 W. FULLERTON
"KTO ZE MNĄ JEDZIE TEN NIE ZAWIEDZIE"

KUPON

KTO PRZYJDZIE Z TYM KUPONEM PIERWSZA LEKCJA ZA DARMO

Lufthansa zniża ceny przelotu.

Żadna linia lotnicza nie ma niższych cen do Polski niż Lufthansa.

Najnowocześniejsze samoloty odrzutowe Lufthansy odlatają z Bostonu, Chicago, Nowego Jorku oraz Filadelfii do Frankfurtu nad Menem, gdzie następuje przesiadka na drugi samolot Lufthansy. W kilka

godzin później znajdujecie się w Warszawie. Po wszelkie szczegóły odnośnie obsługi Lufthansy i taryf do Polski skontaktujcie się z waszym agentem podróży.



Lufthansa

100 South Michigan Ave.
Chicago, Ill. 60603
Tel. 800-645-3880

Adres w Polsce:
Warszawa — Szpitalna 6
Tel. 277-819

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
1201 Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60622



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny zarządca EDWARD C. RÓZANSKI
Telefon do Redakcji przed 7:30 rano BRUNSWICK 8-8707
Telefon wszystkich Biur BRUNSWICK 8-8700. Rekopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25
Półrocz. (6 mos.) 18.00	Półrocz. (6 mos.) 6.75
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00	
W kioskach (News-Stands) — pojedynczy Numer Codziennie (Single Daily Copy) 25c	

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półrocz. (6 mos.) 25.00	Półrocz. (6 mos.) 9.50
Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00
W kioskach (News-Stands) — pojedynczy Numer Weekendowy (Single Week-End) 30c	

Tadeusz Adesko

Zmarł piękny człowiek, wierny syn Polonii, wybitny prawnik i sędzia, ofiarą i zasłużony działacz społeczno-organizacyjny, śp. Tadeusz Adesko. Nieuleczalna choroba raka zniszczyła organizm, który bronił się długi czas. Zmarł spokojnie i pogodnie, bo w czasie snu. Los oszczędził Mu męczarnię.

Śmierć śp. sędziego Adesko nasuwa wiele myśli. Na pewno tę stratę odczuja silnie ci wszyscy, którzy stykali się z Nim w okresie Jego wielostronnej aktywności, w pracy dla Polonii, gdy zajmował różne przodujące stanowiska w swojej bratniej organizacji ZNP (należał i do innych), w Kongresie Polonii Amerykańskiej, w Polsko-Amerykańskim Komitecie Emigracyjnym, w Catholic Circle, w Polskiej Opiece Społecznej, oraz gdy służył swoją radą i chętną pomocą we wszystkich sprawach, do których zapraszano Go z uwagi właśnie na to, że był przywódcą i działaczem rozumnym, nie żałującym swego czasu i pracy, nie stroniącym od wyraźnego identyfikowania się ze społecznością Amerykanów polskiego pochodzenia.

Tadeusz Adesko zawdzięczał wszystko w życiu własnej pracy i własnym wysiłkom. Rozumiał też dobrze, że jeśli ma oczekiwać społecznego poparcia w swoich zamiarach w zakresie

życia publicznego, ma obowiązek ściśle współpracować w naszych sprawach zbiorowych. I taką właśnie drogę wybrał na początku swojej kariery zawodowej jako prawnik oraz jako człowiek mający instynkt działacza. Wszedł więc w życie publiczne ogólnamerykańskie, ale też najściślej związał się z życiem Polonii i w pracy na jej rzecz położył olbrzymie zasługi.

Sędzia Adesko był stanowym senatorem, był sędzią Sądu Miejskiego, a później sędzią ówczesnego Sądu Wyższego, jak też sprawował urząd szefa Sądu Powiatowego. Szczegółem Jego sędziowskiej kariery było zajęcie stanowiska sędziego stanowego Sądu Apelacyjnego, z którego ustąpił w 1976 r. z uwagi na wymogi wieku emerytalnego.

Przez śmierć sędziego Adesko Polonia Amerykańska jako całość, a nie tylko nasze społeczeństwo w Chicago, poniosła wielką stratę. Służył bowiem wiernie, manifestacyjnie podkreślając przez udział w wielu naszych zbiorowych poczynaniach swoje polskie pochodzenie oraz związki z naszą grupą etniczną.

Uczcijmy wszyscy pamięć tego Amerykanina polskiego pochodzenia, który wspaniale reprezentował nas w swojej służbie publicznej.

Niech odpoczywa w pokoju wiecznym!

Dla Obrony Kraju

Trzeba podkreślić z uznaniem postawę Sekretarza Obrony, Harolda Brown, który ujawnił w interesie i na użytek opinii publicznej, że w rokowaniach amerykańsko-sowieckich co do ograniczenia zbrojeń atomowych Stany nie zrezygnują z zabezpieczenia własnych interesów obronnych.

Wystąpienie Browna zostało przyjęte przez obserwatorów politycznych jako wyraźna zapowiedź, że Sowiety nie mogą oczekiwać od Stanów Zjednoczonych takich ustępstw, które zagroziłaby obronie kraju. Chodzi tu o zagadnienie systemu pocisków kierowanych, znajdujących się na ruchomych platformach.

Sekretarz Brown przemawiał na konwencji Amerykańskiego Legionu w New Orleans, La. i powiedział bardzo jasno:

"Nie zostanie podpisane porozumienie SALT, jeśli porozumienie to nie będzie w interesie Stanów", co oznacza — jak wywołał dalej Brown — że porozumienie "nie może podminować naszego bezpieczeństwa wojskowego".

Rokowania SALT, jakie prowadzone są przez Stany i Sowiety, dotyczą ograniczenia broni atomowych oraz środków dla ich użycia. Ruchome ICBM (pociski międzykontynentalne, znajdujące się na platformach, aby można było zmieniać ich miejsce dla ochrony przed zniszczeniem) są ważnym czynnikiem w strategii obronnej Stanów. Sowiety nie godzą się z żąda-

niami Stanów w tym zakresie. To też wystąpienie Browna wyraźnie wskazuje, że nie zostanie podpisany nowy układ SALT, jeśli zakazywałyby on budowania przez Stany ruchomego systemu ICBM, zdolnego do przetrzymania sowieckiego ataku atomowego oraz zdolnego do niszczylińskiego odwetu.

Możliwość przetrwania ruchomych pocisków kierowanych z miejsca na miejsce zabezpiecza ich zdolności operacyjne, gdyż przeciwnik nigdy nie ma pewności, gdzie te pociski rzeczywiście znajdują się. Tym samym przeciwnik nie mógłby podjąć skutecznego ataku na realnie istniejące pociski.

Sekretarz Brown zajął stanowisko jasne. Ponieważ zaś w kołach kongresowych narasta opozycja przeciw ewentualnym ustępstwom w rokowaniach SALT na rzecz Sowietów i szczególnie w Senacie byłoby słabe szanse ratyfikowania niekorzystnego dla Stanów układu SALT, Brown uspokajał konwencję Amerykańskiego Legionu, gdy zapewniał, że siły zbrojne Stanów "mogą użyć tysiące broni atomowych" przeciw Sowietom, a zdolności Stanów w tej sprawie będą w przyszłości jeszcze większe.

Wystąpienie Sekretarza Obrony trzeba traktować jako zapewnienie społeczeństwa, że administracja rządowa stoi na straży interesów bezpieczeństwa kraju i nie zamierza iść na ryzykowne ustępstwa na rzecz Sowietów.

Ropa Naftowa w Chinach

Chociaż Sowiety niepokoją się rozszerzaniem i pogłębianiem amerykańsko-chińskiej wymiany handlowej, Washington nie przejmuje się tym i nie podejmuje posunięć, aby tę wymianę ograniczać. Amerykański przemysł korzysta więc z zarysowujących się możliwości lokowania amerykańskich towarów na olbrzymim rynku chińskim.

Ostatnio ukazały się w prasie relacje o zbiegach amerykańskiego przemysłu naftowego odnośnie współpracy z Chinami w zakresie wydobycia ropy naftowej u wybrzeży chińskich. Zapasy ropy mają być olbrzymie, zaś Chiny nie są jeszcze zdolne do rozwinięcia produkcji naftowej i stąd muszą korzystać z zagranicznych dostaw, jeśli chodzi o technologię naftową i urządzenia dla wydobywania ropy.

Chińczycy oczywiście liczą przede wszystkim na technologię i wyposażenie amerykańskiej produkcji, bo Stany, mające giganty w prze-

myśle naftowym, dysponują w obu dziedzinach najnowocześniejszymi osiągnięciami. To też Chińczycy przeprowadzają rozmowy z przedstawicielami takich kompanii amerykańskich jak Pennzoll, Exxon Corp., Union Oil Co. of California i Phillips Petroleum Co.

Koła przemysłu naftowego uważają, że jeśli Chińczycy zawrą odpowiednie umowy z amerykańskimi kompaniami, w okresie najbliższych trzech lat Pekin będzie dysponował poważnymi zasobami ropy naftowej. Konkurentem Stanów w dziedzinie zorganizowania wydobycia ropy w Chinach jest Japonia, która zresztą już obecnie jest poważnym odbiorcą ropy chińskiej.

Obecnie istnieje jedynie zagrożenie, czy amerykańskie kompanie będą mogły i na jakich warunkach zawrzeć z Chinami odpowiednie umowy.

TO IOWO

Jedna z japońskich firm tekstylnych przystąpiła do produkcji koszul nocnych ze specjalnej tkaniny, nasyconej preparatem oddziaływającym na ośrodek snu w mózgu. Dzięki temu osoby używające tych koszul szybko zapadają w sen i śpią dobrze, twardo i zdrowo. Warto dodać, że pranie — nawet wielokrotne — nie osłabia nasennego działania koszul.

Pastor z kościoła St. Mary-le-Bow w Londynie, wieloletni Joseph McCulloch przez dłuższy czas martwił się kiepską frekwencją wiernych na nabożeństwach. Postanowił więc urozmaicić, zamiast tradycyjnego kazania, wprowadzając dyskusję z "interesującym człowiekiem". W tym celu ustawił w kościele dwie kazielnice

Niemcy Wschodnie z goryczą wyrzucają władzom zachodniego Berlina, że nie uważały za stosowne trzymać wariata w szpitalu. Niepoczytalny człowiek bowiem od pewnego czasu usiłuje wdrapać się na słynny berliński mur, aby go przekroczyć z... Zachodu na Wschód!

INNI
PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Sprawa
Stanisława
Barańczaka

NOWY DZIENNIK — Los katedry polskiej na Harvardzie, najważniejszej placówki naukowej w zakresie studiów polskich w USA, jest niezmiernie ważny dla polsko-amerykańskiej społeczności.

Wobec odejścia na emeryturę prof. Wiktora Weintrauba, uniwersytet zwrócił się do polskiego pisarza i poety Stanisława Barańczaka o objęcie tej placówki. Równocześnie zwrócił się do władz PRL, aby udzieliły mu paszportu na wyjazd do Stanów Zjednoczonych. I tutaj nastąpiła bolesna i nierozwiązana dotychczas niespodzianka. Władze warszawskie odmówiły Barańczakowi prawa wyjazdu. Był on aktywnym członkiem KOR.

I w Warszawie i tutaj, w ambasadzie PRL w Waszyngtonie i w konsulacie w Nowym Jorku, utrzymuje się, że kandydatura Barańczaka ma charakter polityczny. Tym motywuje się dotychczasową odmowę. Jest to rozumowanie niesłuszne.

Trzeźwo myśląc Polonia, dla której los katedry stworzonej z funduszy Fundacji Jurzykowskiego jest niezmiernie ważny, nie może zgodzić się z taką interpretacją. Barańczak jest kandydatem odpowiednim. Jest człowiekiem młodym, wybitnym w swojej dziedzinie i zna biegle język angielski.

Od kwietnia ma umowę z Harvardem. Katedra literatury i kultury polskiej nie jest placówką polityczną. Jesteśmy przekonani, że tak na rolę katedry patrzy Barańczak. Władze PRL muszą zrozumieć, że między Stanami Zjednoczonymi i PRL istnieją różnice ideologiczne. Tym więcej istnieją i będą istnieć między większością Polonii i partią komunistyczną. W niczym nie zmienia to faktu, że Polonia, zwłaszcza w zakresie kultury i literatury, musi mieć możliwość czerpania z zasobów ludzkich i wartości z kraju. Polska jest własnością wszystkich Polaków, niezależnie od tego, gdzie los ich rzucił, a nie formacją politycznych, które w danym okresie dzierżą władzę w Warszawie. Dlatego domagamy się wydania paszportu Barańczakowi, aby mógł na czas objąć katedrę na Harvardzie. W przeciwnym razie może ona przejść w obce ręce.

O przyjazd Barańczaka wystąpił Harvard. Nikt inny tego uczynić nie może. Uniwersytet ten ma nasze pełne poparcie. Polonia wierzy, że władze w PRL zrozumieją, iż postępują błędnie. Błędy trzeba naprawić, a nie brnąć w nie wbrew logice i ze szkodą ogólnonarodową. Mamy nadzieję, że rozumieją to przedstawiciele PRL w Nowym Jorku, w Waszyngtonie i w ośrodkach decyzji w Warszawie. Czas nagli.

Propaganda Szeptana?

Wydawane w Warszawie czasopismo "Gospodarz" (niecenzurowane) pisze:

"Nakładem Warszawskiego Ośrodka Kształcenia Ideologicznego KW PZPR ukazała się broszura autorstwa L. Wojtasika, "Problemy politycznej agitacji," przeznaczona do użytku wewnętrznego. Autor omawia formy agitacji: propagandę wizualną, agitację za pośrednictwem środków masowego przekazu i agitację bezpośrednią.

Autor pisze, że "wszyscy członkowie partii winni być agitatorami."

Szczególny nacisk kładzie przy tym na agitację bezpośrednią, gdyż "mimo ogromnego rozwoju tych środków (masowego przekazu — AS) w wielu środowiskach znacznie skuteczniej funkcje informowania spełniają osobiste, bezpośrednie kontakty ludzi, ich rozmowy i dyskusje."

W ten sposób partia pośrednio potwierdza powszechnie znany fakt, że społeczeństwo nasze nie wierzy prasie reżymowej. W związku z tym każdy członek partii powinien — zgodnie z wytycznymi broszury — podjąć się funkcji kolportera "szepetanej propagandy" partyjnej.

Nie mamy wątpliwości, że i ta desperacka próba oszukiwania narodu zakończy się fiaskiem. W Polsce nikt już partii nie uwerzy, nawet gdyby przemawiała szeptem namiętym.

AS

O Wolność Ducha
i Wiarę PolakówList Episkopatu Polski Na Uroczystość
M. B. Jasnogórskiej

W niedzielę, 20 sierpnia, we wszystkich kościołach w Polsce został odczytany List Episkopatu, mający związek zarówno z uroczystością 26 sierpnia, świętem M.B. Jasnogórskiej, jak i ze zbliżającym się 600-leciem Obrazu na Jasnej Górze.

W Liście tym polscy biskupi mówią m.in. co następuje:

"Sobór Watykański II w swoich głównych dokumentach przypomina, że wszyscy razem i każdy z osobna odpowiedzialni jesteśmy za Kościół. Jest to powrót do myśli przewodnich początków chrześcijaństwa.

Z Dziejów Apostolskich i Listów świętego Pawła wiemy, że obok Apostołów trudzili się dla Kościoła żołnierze i senatorowie, kobiety i dzieci, niewolnicy i bogaci patrycjusze oraz chrześcijańskie małżeństwa. W ich domach odbywały się pierwsze katechizacje, w miarę narastających prześladowań po domach odprawiano liturgie ołtarza. Wszyscy chrześcijanie czuli się w pełni odpowiedzialni za bezpieczeństwo i rozwój Kościoła."

Zyjąc w tej Bożej Rodzinie nikt z nas nie może troszczyć się tylko o siebie. Nasze chrześcijaństwo byłoby niepełne, gdybyśmy zapomnieli o tym, że czego nie uczynimy jednemu z braci naszych najmniejszych nie uczyniliśmy Chrystusowi.

Dziś coraz bardziej wzrasta poczucie odpowiedzialności za każdego człowieka, za rodzinę, za naród i całą ludzkość. Losy nasze są uzależnione od siebie tak, że nawet wojny nie można utrzymać w granicach jednego kraju, bo rozpala się ona na wszystkie narody i kontynenty. I pokój nie można uzyskać tylko dla siebie, gdy nie ma go na kuli ziemskiej. Wszystko co czynimy, ma wyznaczyć społeczny, przekracza granice naszego człowieczeństwa i narodu..."

Mając świadomość odpowiedzialności za Kościół oddaliśmy się Maryi, aby przez Nią uratować wszystkich dla Chrystusa. Ona przecież, jako Matka Chrystusowa, najlepiej wie, co jest potrzebne Kościołowi Jej Syna. Od wieków Bóg postawił ją na straży sprawy Chrystusa na ziemi. Do kogo więc mamy iść ze sprawami Kościoła, jeśli nie do Jego Matki. Jej obecność w misterium Chrystusa i Kościoła coraz lepiej wyczuwamy i rozumiemy. Na Soborze Watykańskim II Maryja została przeciw ogłoszona przez Pawła VI Matką Kościoła...

Oddając się Maryi za Kościół stajemy się jako Naród Pomocnikami Matki Chrystusa dla Kościoła Jej Syna. Umódlone Dzieci Boże!

Pomyślcie, że odtąd całe nasze życie, a zwłaszcza cierpienia naszego Narodu, stają się okupem za wolność Kościoła Chrystusowego w Polsce i w świecie. A cierpień tych ciągle nam nie brakuje. Te swoje udręki, przeciwności, trudności ekonomiczne, społeczne, rodzinne i osobiste, składamy Maryi za Kościół.

Najbardziej jesteśmy odpowiedzialni za losy Kościoła w Polsce. Biskupi przeżywają ogromną radość, gdy widzą Was na kolanach, w modlitwie, przystępujących do Sakramentów świętych, gdy tak serdecznie i ufnie patrzycie ku Waszym Pastorom, gdy z taką wiarą podnosicie swoje maleństwa, abyśmy im błogosławili.

Ale patrząc na Was, wiernych, oddanych Bogu, Kościołowi i nam Pastorzom, pytamy — gdzie są inni? Coraz więcej ludzi ulega obojętności religijnej. Wzrasta liczba nie przystępujących do Sakramentów Świętych. Wiele dzieci i młodzieży nie korzysta już z katechizacji. Rosnie liczba dzieci nieochrzczonych. Przychodzą ludzie do Sakramentu małżeństwa nie mając Sakramentu Chrztu i Komunii Świętej. W Polsce pojawia się zjawisko katechumenatu dorosłych.

Nie dzieje się to wszystko bez przyczyny. Zapewne, pragnienie coraz lepszych warunków ekonomicznych, codzienna walka o poprawę bytu często przesłania ludziom wartości duchowe. Ale nie zapominajmy, że laicyzm jest również zamierzony odgórnie.

Tworzy się obrzędowość świecka, aby oderwać ludzi od Kościoła i Sakramentów. Istnieje w Polsce zaplanowana ateizacja, której celem jest uczynić z nas Naród wyzuty z wszystkich pojęć religijnych. Pomimo, iż są oznaki zrozumienia dla zadań

Kościółu w życiu Narodu, jak na przykład pozwolenia na budowę świątyni, to jednak plan ten nadal jest utrzymywany w terenie z całą konsekwencją.

Jako Naród oddany Matce Najświętszej za wolność Kościoła Chrystusowego musimy wołać do Maryi i modlić się żarliwie, aby ratowała wolność Kościoła w Ojczyźnie naszej, wolność ducha i wiarę Polaków.

Musimy stanąć mężnie w obronie Kościoła. Musimy otwarcie wyznawać wiarę w Chrystusa i bronić praw ludzi wierzących. Musimy upominać się o prawo do religijnego wychowania dzieci w rodzinie i w szkole. Musimy stanąć w obronie chrześcijańskiej kultury Narodu, żyjącego od dziesięciu wieków w ramionach Kościoła Chrystusowego...

Milenijnym Aktem Oddania wzięliśmy odpowiedzialność nie tylko za wolność Kościoła w Polsce, ale na całym świecie. Jeżeli zaś na całym świecie, to przede wszystkim w tych krajach, gdzie Kościół pozbawiony jest wolności, uciemiężony, prześladowany.

Istnieją kraje, gdzie świątynie są zamknięte, obrócone na muzea, domy ateizacji, czy magazyny. Święte ikony zdjęte są z ołtarzy i umieszczone w muzeach. Nie ma kapłanów, a jeżeli są, często nie wolno im sprawować Eucharystii i udzielać Sakramentów świętych...

Chociaż cała ludzkość poruszona jest tym, co się dzieje w krajach, gdzie nie są przestrzegane podstawowe prawa osoby ludzkiej do wolności wyznawania Boga, i wszyscy powinni pośpieszyć tym narodom z pomocą, to jednak szczególna odpowiedzialność ciąży na nas Polakach, którzy oddaliśmy Naród nasz w niewolę Maryi dla wyjednania wolności Kościołowi Chrystusowemu na całym świecie...

Dzień 26 sierpnia, uroczystość Matki Bożej Częstochowskiej, będzie dla nas dniem modlitwy o wolność Kościoła w Polsce i na całym świecie.

Gorąco prosimy Was, Najmilsze Dzieci Boże, przybądźcie w tym dniu do świątyni o godzinie wyznaczonej przez duszpasterzy. Świadomi naszej współodpowiedzialności za Kościół i ludzi prześladowanych, wspólnie będziemy modlić się w tym dniu na Jasnej Górze i w parafiach o ratunek i pomoc dla wszystkich naszych braci w Chrystusie.

164 Konferencja Plenarna Episkopatu
Warszawa, 15.6.1978

Podpisani:
Kardynałowie, Arcybiskupi i Biskupi obecni na Konferencji

Kreml Rezygnuje?

Sowieciolodzy w rozmowach prywatnych z wyższymi urzędnikami Departamentu Stanu wyrażają opinię, że władcy Kremla doszli do wniosku, iż nie uzyskają wiele od obecnego rządu Stanów Zjednoczonych i zastanawiają się nad zerwaniem rokowań SALT.

Znowu Kennedy?

Przyjaciele sen. Edwarda Kennedy (D. z Mass.) są przekonani, że znajduje się on w najlepszej sytuacji by w 1980 r. uzyskać demokratyczną nominację na prezydenta. Badania nastrojów demokratów wykazują, że jego popularność stale wzrasta i z każdym miesiącem wyprzedza on dalej prez. Cartera.

Senator nie czyni widocznych wysiłków ażeby zwiększyć popularność. Wykonuje swoje obowiązki w Senacie i popiera prez. Cartera w większości wypadków.

INTUICJA

Leszek Serafinowicz, czyli późniejszy Jan Lechoń, był kiepskim uczniem w szkole średniej E. Konopczyńskiego w Warszawie. Jeden z jego kolegów wspomina:

"Był egzamin maturalny z matematyki. Leszek ani w głów nie wie jak zacząć. W pewnej chwili do drugiego maturzysty — St. Szejjera — podchodzi znany z dyscypliny i surowości inspektor Jan Juraszyński i szeptem mówi: "Dajcie ściągaczkę Leszkowi!" Zlecenie zostało wykonane i przyszły poeta zdał maturę."

Surowy zazwyczaj inspektor zламаł święte prawo pedagoga, ale tym samym umożliwił przeobrażenie się Serafinowicza w Lechonia.

SHEEP SKINS LAMB SKINS

IN STOCK — ALL COLORS — SWEDED FOR

GARMENTS — FRENCH — SPANISH — AMERICAN LAMB

PHONE (212) 244-0658

SHEEP SKIN ENTERPRISES INC.

216 W. 29th St., New York, N.Y. 10001

INTENSYWNY KURS ANGLIEJSKIEGO

Dla nowoprzybyłych obywateli Studentów i Profesjonalistów

4 TYGODNIOWY KURS, MAŁE KLASY

Doświadczeni wykładowcy.

Po informacji telefonować lub pisać:

DIRECTOR OF ADMISSION — E.L.S. LANGUAGE CENTER

c/o CONCORDIA TEACHERS COLLEGE

7400 Augusta Street, River Forest, Illinois 60305

Tel. 771-7746

Pytajcie o Mr. Fair

DOLORES' THRIFT STORE

5637½ West 63-cia Ul.

Telefon 767-1449

OTWARTY INTERES

6 Dni w Tygodniu

Wszystko Dla Wszystkich

GARDEROBA • MEBLE • BIZUTERIA

• TOREBKI itp.

Godziny Pon., Czwart., Sob.

11 Rano do 6 Wiecz.

DARMO

"Hair Conditioner" z tym

ogłoszeniem i

TRWAŁA ONDULACJA za pół

ceny, tylko \$12.50 (reg. cena \$25.00)

SZAMPON i UŁOŻENIE,

\$4.00 i wyżej.

STYLIZOWANIE brzytwą i nożycami

\$4.00 i wyżej.

AVENUE BEAUTY SALON

3333 N. Pulaski Rd.

Tel. 736-0707

Kalendarzyk Posiedzeń

SOBOTA, 26 SIERPNIA

Klub Wioski Niedzieliska zawiadamia, że posiedzenie Klubu odbędzie się w sobotę, 26 sierpnia, o 2 po poł., w sali New Polonia, 6103 W. Belmont. Prosimy członków o liczne przybycie. — St. Czachor, prezes; Joanna Gut, sekr.

NIEDZIELA, 27 SIERPNIA

Plac. 28 SWAP w Pullman zawiadamia, że posiedzenie Placówki odbędzie się w niedzielę, 27 sierpnia br., w sali Domu Polskiego, o 3 po południu. Prosimy kolegów o przybycie, bo mamy wiele ważnych spraw do załatwienia. Nastąpi wybór delegatów na Zjazd SWAP Okr. I., który odbędzie się w Hammond, Ind. — F. Jendryaszek, kom. J. Kotowski, sekr.

Klub Dolega odbędzie swe powakacyjne posiedzenie w niedzielę, 27 sierpnia, w sali Lusaka Mission, 6965 W. Belmont, o 2:30 po południu. Ponieważ mamy wiele ważnych spraw do załatwienia obecność członków jest pożądana. — Władysław Sowa, prezes; Stanley Gajoz, sekr.

Korp. Pom. Plac. 5-ej SWAP zawiadamia, że pierwsze powakacyjne posiedzenie odbędzie się w niedzielę, 27 sierpnia, br., w sali Domu Weteranów, 1239 N. Wood ul., początek punktualnie o godz. 1:30 po południu.

Poza ważnymi sprawami które są do załatwienia, odbędzie się wybór Delegatów na Zjazd Okręgu 1-go Korpusów Pomocniczych SWAP.

Uprasza się koleżanki o liczne i punktualne przybycie na powyższe posiedzenie.

Cześć!

Michalina Sadowska, prezeska; Maria L. Szlag, sekretarka.

Tow. obrońcy Wolności, Gr. 1797 ZNP przypomina członkom, że miesięczne posiedzenie odbędzie się w niedzielę, 27 sierpnia br., w sali Wozniaka Casino, 2530 S. Blue Island Ave., o 2 po poł.

Tow. Króla Jana III Sobieskiego, Grupa 298 ZNP, odbędzie swe miesięczne posiedzenie w niedzielę, 27 sierpnia, o 2 po poł., w sali parafialnej Pięciu Braci Męczenników,

4327 S. Richmond. Sekretarz finansowy będzie urzędował od 12:45. Prosimy członków o liczne przybycie. — Ferdynand Piekarczyk, prezes; Bolesław Laskowski, sekr. prot.

Piknik u Słowaków

Katolicka charytatywna organizacja słowacka "Slovak Catholic Charitable Organization" zaprasza na 48 doroczny Piknik, który odbędzie się już w nadchodzącą niedzielę, 27 sierpnia, na gruntach Slovak Grove, przy 119 i Archer. Piknik rozpocznie się o 11 przed południem. Organizatorzy przygotowali szereg urozniczonych atrakcji dla gości wraz z wyśmienitą kuchnią. Na czele komitetu organizacyjnego stoi ks. proboszcz parafii Sw. Simon's John Petrik.

Komitet serdecznie zaprasza do udziału w tym pikniku.

Szczepienia Dla Dzieci

Chicago'ski Dep. Zdrowia otwiera dwa ośrodki, w których w sobotę, 26 sierpnia, od godziny 10 rano do 2 po poł. odbywać się będą szczepienia dzieci przeciwko takim chorobom, jak: choroba Heine-Medina (polio), odra (measles), świnka (mumps), różyczka (rubella), dyfteryt (diphtheria), tężec (tetanus), krztusiec (pertussis). Szczepienia są bezpłatne. Odbywać się będą w dwóch miejscach: w Century 21-Catalano Realty przy 8318 W. Addison i przy 4907 W. Fullerton.

CATERING

Czy macie przyjęcie?

Każda ilość. Każdego rodzaju.

Telefonujcie

CHEF DANNIELL CATERING

Tel. 830-2256

Talmadge

Musi Zapłacić Karę

Washington. (UPI) — Przewodniczący senackiego Komitetu Etycznego, Adlai Stevenson oświadczył, iż sen. Herman Talmadge (D-Ga.) będzie musiał zapłacić odsetki karne od sumy \$37,000, którą wcześniej zwrócił do skarbu państwa. Talmadge przyznał, iż pieniądze zostały pobrane nielegalnie, tytułem rzekomych wydatków urzędowych.

Stevenson (D-Ill.) dodał, iż wysokość kary będzie ustalona dopiero po zakończeniu wglądu w finanse senatora ze stanu Georgia.

Pan American Oferuje...

Miami. (UPI) — Pan American World Airways oferuje \$286 milionów, próbując przejąć mniejsze towarzystwo lotnicze, National Airlines. Fuzja dałaby Pan Am po raz pierwszy od 30 lat prawo do otwarcia kursów na trasach krajowych, na co władze federalne dotąd nie chciały wydać zezwolenia.

O akcje National Airlines zabiega również towarzystwo Texas International Airlines.

Za tylko 7c dziennie możecie sobie przywrócić Czerwone Ciałka Krwi i uwolnić się od

Zmęczenia Nerwowości

Eksperti żywności powiadają, że żywność traci witaminy po gotowaniu, a oprócz tego nieodpowiednia dieta może przyczynić się do osłabienia Waszej energii, siły i odporności, powodując złe samopoczucie — utratę apetytu — wpływając ujemnie na sen. Dlatego że Wasz organizm odczuwa brak witamin i żelaza

Zadajcie Dzisiaj Kapsulek

WITAMIN "Star" 100 tabl. — \$6.95

GLASZER APTECZ

857 N. Ashland Ave. Reg Augusta Blvd.

UWAGA

Specjalne Zawiadomienie dla Wszystkich Wysyłających Lekarstwa do Polski i Zagranicę

Tysiące naszych stałych i w pełni zadowolonych odbiorców, którzy wysyłają lekarstwa do Polski i zagranicę niejednokrotnie przekonało się, iż zaoszczędzili wiele czasu, pieniędzy i zmartwień wysyłając je przez naszą firmę. Dzięki nim, oraz sumiennemu, fachowemu i tanemu obsłudze naszych wszystkich klientów — firma nasza stała się jedną z najpopularniejszych i najpomyślniejszych w dziedzinie przesyłki leków. Jako dowód świadczą o tym setki codziennych zamówień, które otrzymujemy ze wszystkich środowisk polskich w Ameryce. Od samego bowiem założenia naszej firmy zawsze kierowaliśmy się jednym dążeniem — "OBŚLUGA SZYBKĄ, PACHOWĄ I SUMIENNĄ. PO NAJNIŻSZYCH CENACH". Dzięki temu zyskałszy sobie dziesiątki tysięcy zadowolonych odbiorców, oraz ich pełne zaufanie i szczerą poparcie.

GLASZER ENTERPRISES, 357 N. ASHLAND AVE., CHICAGO 22, ILL. EXPORT DEPARTMENT

SPECJALNA OFERTA

KOMPLET NACZYŃ DO GOTOWANIA BEZ WODY (WATERLESS COOKWARE)

Zdrowe, Piękne — Kilkuściankowe, Bardzo Wygodne Z Nierdzewnej Stali — GWARANCJA NIEOGRANICZONA

Pokaz Odbędzie Się w Budynku S.P.K., 3242 N. PULASKI (Budynek Ochładzany)

W Jęz. Polskim — Sobota, 26 Sierpnia, o Godz. 3 Po Połud.
Niedziela 27 Sierpnia o Godz. 3 Po Połud.

W Jęz. Angielskim 26 Sierpnia Godz. 12 w Pol. i o 6 Wiecz.
27 Sierpnia Godz. 6 Wiecz.

Przy Zakupie Prezenty Wartości \$50-ciu Lub w Gotówce
Przyjdź z Rodziną i Przyjaciółmi, Bez Zobowiązań

AGATA DELICATESSEN I LUNCH ROOM

4264 S. ARCHER AVE. Tel. 247-2345

POD NOWYM KIEROWNICTWEM

ZAPRASZA SERDECZNIE CAŁĄ POLONIĘ W CHICAGO,

A ZWŁASZCZA W BRIGHTON PARK

NA WIELKIE OTWARCIE W SOBOTĘ 26 SIERPNIA

KTÓRE BĘDZIE POŁĄCZONE Z KOSZTOWANIEM (DEGUSTACJĄ) — BEZPŁATNIE — PRZERÓŻNYCH SMAKOŁYKÓW W RAMACH DOSKONAŁEJ POLSKO-AMERYKANSKIEJ KUCHNI

Wielki wybór znakomitych potraw mięsnych, rybnych i jarskich na śniadania, obiady i kolacje. Własnego wypieku ciasta. Urządzamy dla Was małe przyjęcia na miejscu na wszystkie okazje (do 50 osób). Również przyjmujemy zamówienia na przyjęcia w Waszych domach.

Nasz znakomicie zaopatrzonej sklep delikatesowy ma wielki wybór doskonałych wędlin oraz 150 rodzajów delikatesów importowanych z Polski i innych krajów europejskich. Zapamiętajcie adres: 4264 S. ARCHER AVE. (własny, bezpłatny parking). Najłatwiejszy dojazd z dzielnic północno-zachodnich: 55 do Kedzie i dalej po Kedzie kilka bloków na południe do Archer.

FERGUS

FORD

OKAZJE

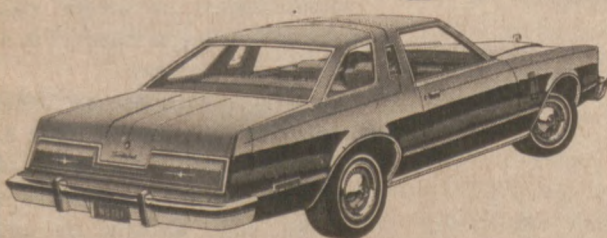
1978 PINTO

JUŻ OD \$2,727



GEORGE BATORSKI
MANAGER SPRZEDAŻY

POZOSTAŁO JESZCZE PARE OSTATNICH TYGODNI BY KUPIĆ AUTO ROKU 1978. TYLKO PARE ZOSTAŁO. WIEC POSPIESZCIE I SKORZYSTAJCIE z TYCH FANTASTYCZNYCH ZNIŻEK. NIGDY CENY JUŻ NIE BĘDĄ NIŻSZE!!!



Nowy 1978 THUNDERBIRD Ochładzany

8 cylindrowy motor, automatyczna transmisja, wspomaganie kierowanie, wspomaganie "disc" hamulce, WSW stalowe "Belted Radial" opony, pełne pokrycie kół. Kompletne wyposażenie z ochładzaczem

SPECJALNA CENA \$5,695

1978 LTD NOWY OCHŁADZANY

Motor 8 cyl. z automatyczną transmisją, wspomaganie kierowanie i hamulce. Tylnie okna mają elektryczny odmaźniacz. Przeciemiłnioną szybę. Ochrona karoserii, WSW Radial opony. Tylnie i frontowe ochrony zderzaków. Kompletnie pokrycia kół, malowane pasy i więcej.



\$5,595

Całość

Stock No. 804

BANKOWE
FINANSOWANIE
I DARMO
SPRAWDZENIE
KREDYTU

Mówimy Po Polsku — Pytać o
George Batorski
Menedżer Sprzedaży

SPECJALNE ZAMÓWIENIE
zamówcie sobie specjalny model 1979 rok po cenach 1978 podczas miesiąca września przez specjalną umowę z Fordem.

FERGUS FORD

MA FORDY ZA MNIEJ

8828 N. Cicero Ave. at Dempster

(Skokie Blvd.)

Przedmieście tel.

674-8000

Chicago tel.

267-2750

Otwarte codziennie od 9 do 9. W soboty do 6.

W niedzielę 11 rano do 5 ppl.

DOSTAWA NATYCHMIAST

Proszę zadzwonić do mnie w razie trudności odnalezienia nas. Zrobię wszystko byście tu trafili.



Biskup A. Abramowicz

Tekst i muzyka — Ref-Ren
Artyści:

Nina Oleńska

Monika Silvan

Julita Mroczkowska

Barbara Kożuchowska

Ref-Ren

Zygmunt Kossakowski

Zygmunt Szepett

Stefan Wicik

Akom. J. Olejnik

ZW. PRZYJACIÓŁ WSI POL. zaprasza na

Dożynki 'Nad Mississippim'

Niedziela 3-go września, 2:30 po poł.

Polonia Grove, 4604 Archer Ave., Chicago

Goście: J. E. Biskup A. Abramowicz

Gubernator: J. Thompson

Honorowi: Prezes ZNP A. Mazewski

Zespoły Artystyczne:

Węgierski 'Tulipanos Lada' (zespół taneczny, chór z solistami, cygańska orkiestra).

Chór im. St. Moniuszki
Zespół Taneczny Polonez

Po widowisku zabawa taneczna

Orkiestra "BLUE BAND"



Gubernator: J. Thompson

W swych wożach po Stanach Zjednoczonych nie jeden z nas trafi na południe, do Nowego Orleanu: Piękne to miasto, owiane legendą, pociągające swym specyficznym urokiem, znane ze słynnego pochodu karnawałowego w Tłusty Czwartek — zwanym Mardi Gras.

Dla przeciętnego turysty, albo powiedzmy sobie dokładnie — Amerykanina, Nowy Orlean kojarzy się natychmiast ze słynną ulicą Bourbon Street.

O uroku Nowego Orleanu, nieco o jego historii, ludziach, którzy tam mieszkają, ciekawych obiektach wartych obejrzenia, postaramy się czytelnikom opowiedzieć.

Historia

Nowy Orlean został założony u ujścia rzeki Mississippi, jako miasto mające strzec strategicznej pozycji Francji na Nowym Łądzie w końcu XVII wieku. Ludwik XIV posłał swych podróżników w poszukiwaniu intratnych terenów na rozwój i eksploatację. Oni to właśnie znaleźli miejsce, na którym obecnie znajduje się miasto. Około 1718 r. istniało już kilka osiedli wzdłuż rzeki Mississippi. Sieur de Bienville — Francuz urodzony w Kanadzie i szkocki minister francuskich finansów John Law, wybrali właśnie to miejsce na nowe miasto. Nazwali je imieniem następcy tronu francuskiego Duc d'Orleans.

Rozpoczęła się więc budowa miasta w okolicy dziś zwanej francuską (French Quarter). Budynki należące do rządu i kościoła zbudowano z wyjątkiem europejskim wokół placu, rynku, zwanego wówczas Place d'Armes (Plac Armii), obecnie Jackson Square. Odważny i przedsiębiorczy John Law ogłosił w Europie, że nowa osada to "raj na ziemi". Zaczęli więc do tego "raju" przyjeżdżać liczni przedstawiciele arystokracji francuskiej, mieszczaństwo, rzemieślnicy, poszukiwacze przygód, również złodzieje i bandyci. Przybyła nawet duża grupa rolników, która pokonała wiele trudności związanych z podzwrotnikowym, ciepłym klimatem i podmokłą glebą. Wielu nowych osiedleńców straciło życie w walce o nową ziemię, w pracy nad ustabilizowaniem nowego miasta.

W 1727 r. przyjechały do Nowego Orleanu siostry zakonne z zakonu Urszulanek. One to też zainaugurowały transporty biednych "porządnych" dziewcząt francuskich na przyszłe żony dla samotnych osadników.

Początkowo stosunki z lokalnymi Indianami układały się przyjaźnie. Z biegiem lat prawdopodobnie na skutek dominacji francuskiej, doszło do poważnego konfliktu, którego punktem kulminacyjnym była masakra mieszkańców sąsiedniego Natchez w 1729 r. Przerażeni mieszkańcy Nowe-

cuskiego poszło z dymem. Zanim zdolano odbudować choć w części miasto, drugi pożar w 1794 r. dokonał dalszej dewastacji.

Zaczęto odbudowywać miasto, ale już według wzorów hiszpańskich. Były to więc domy murowane, duże budynki z lukami i ozdobami żelaznymi.



Widok miasta z "lotu ptaka". Na pierwszym planie widoczny jest niedawno wybudowany stadion sportowy znany pod nazwą "Superdome".

mi, wykonanymi przez rzemieślników hiszpańskich. W czasie trwania odbudowy Etienne de Bove rozpoczął masową uprawę trzciny cukrowej, dając tym samym początek olbrzymiemu przemysłowi cukrowemu w Luizjanie.

Rozpoczęły się też walki o miasto, które przeżywało okres największego rozkwitu, będąc równocześnie ważnym punktem strategicznym.

Na przełomie XVIII i XIX wieku Nowy Orlean przeszedł ponownie w ręce francuskie, aby w kilka lat później zostać sprzedanym przez Napoleona za 15 tysięcy dolarów Amerykanom.

Kreole — bo tak nazywano mieszkańców Nowego Orleanu, w których żyłach płynęła krew francusko-hiszpańska, przekonani byli, że sprzedano ich na łup barbarzyńców. Natomiast napływający do miasta Purycanie, zgorzeleni byli swobodą życia i weselością Kreoli — "rozpuśników". W związku z tym, nowi przybysze zaczęli budować swe własne miasto, po drugiej stronie kanału, które w końcu przekształciło się w przepiękną dzielnicę, znaną do dziś pod nazwą "Garden District" — dzielnica ogrodów. Tak więc w mieście należącym do Stanów Zjednoczonych współistniały dwa odłamy, mające swe odrębne instytucje, kościoły, domy itp. Dopiero klęski takie, jak plagi chorób, powodzie, pożary, wal-

czyżaje, a nawet zabawy po dzień dzisiejszy.

Nowy Orlean Dzisiaj

Trzeba wiedzieć, że Nowy Orlean ma swój odrębny system szkolnictwa i administracji. Większość szkół publicznych utrzymywanych jest z prywatnych dotacji bogatszych plantato-



Widok miasta z "lotu ptaka". Na pierwszym planie widoczny jest niedawno wybudowany stadion sportowy znany pod nazwą "Superdome".

ów, a po za tym z funduszy stanowych, które pochodzą z podatków od nieruchomości. System ten cieszy się opinią nadzwyczaj wysokiego poziomu nauczania. Wstęp do szkół i nauka w nich dostępna jest dla wszystkich. Zupełnie inaczej niż w innych

ki nim właśnie mogło sobie miasto pozwolić na wybudowanie super stadionu — Superdome, bo tyryśi spłacają dług zaciągnięty na jego budowę, przez płacenie dodatkowego podatku za wszystkie usługi.

Nowy Orlean słynie z wysmienitej kuchni. Potrawy, to specjalności kuchni francuskiej i lokalnych mistrzów kulinarnych, którzy połączyli kulturę własnego adresu, a co za tym idzie otrzymywania korespondencji. Jeszcze inna ciekawostka związana z osobliwościami domów dzielnicy ogrodów, jest posiadanie przez nie specjalnych dobudówek — garsonier, dla starszych synów rodziny. Było bowiem tradycją, aby dorastający młodzieniec mieszkał osobno. W ten sposób nie tylko uczył się samodzielności, ale miał też większą swobodę. Tutaj spotykamy dokładną kopię słynnej z filmu "Przemięło z wiatrem" Tary. Zbudował ją naturalnie jeden z licznych wielbicieli filmu.

Na ulicach, o każdej porze dnia, w okolicznych barach rybnych (jak w można je porównać do podobnych instytucji w Polsce), można zjeść ostrygi lub krewetki, odpowiednio przyrządzone, "prosto z morza".

Z najbardziej popularnych słodczy — to słodkie pralinki nowoorleańskie, albo swojego rodzaju pączki, sprzedawane w ulicznych kawiarniach. Jest ich tu cała masa, o różnych smakach i wielu kolorach. Co też ciekawego, każdy Polak szukając jak wszyscy za pamiątkami, natrafi na



Jackson Square — pomnik generała Andrew Jackson na tle Katedry. (Fot. Barb. Rychlińskiej)

stanach przedstawia się również opieka nad chorymi. Olbrzymi kompleks budynków szpitalnych, utrzymywanych z funduszy charytatywnych przeznaczony jest prawie do dyspozycji niezamożnych mieszkańców miasta. Wiele instytucji charytatywnych i parków miejskich istnieje właśnie dzięki hojnym ofiarodawcom, którymi byli dawni właściciele plantacji znajdujących się niedaleko od Nowego Orleanu. Noszą one imiona swych ofiarodawców.

Inne Zwyczaje

Grzebanie zmarłych — odbywa się w Nowym Orleanie zupełnie inaczej niż w innych miastach, a przynajmniej różni się od zwyczajów przyjętych tu na północy. Ponieważ gleba Nowego Orleanu jest bardzo podmokła (duże części miasta znajdują się poniżej poziomu morza), nie można chować zmarłych w ziemi. Trzeba więc budować kamienne grobowce dla swych najbliższych. W takim rodzinnym grobowcu chowa się kilkanaście, a nawet kilkadziesiąt osób. Na jednym z najstarszych cmentarzy miasta znajduje się grobowiec, w którym pochowano 125 osób. Robi się to zresztą, aby zaoszczędzić miejsca, bo podmokła ziemia jest również bardzo droga i potrzebna żyjącym.

Wybierając się na wycieczkę po mieście, nie wolno opuścić "miasta umarłych" tj. cmentarzy.

Do tradycyjnych zwyczajów Nowego Orleanu należy słynna na cały kraj parada w Tłusty Czwartek, zwana Mardi Gras. Na długo przed tym dniem, w okresie karnawału, odbywają się w mieście liczne bale, na których wybiera się przyszłego Króla i Królową parady.

W dniu tym całe miasto wylega na ulice i bawi się. Przybywają też liczni turyści z całego kraju i z zagranicy. Podobno na ten dzień trudno zamówić miejsce w hotelu, nawet o rok przed datą parady.

Ulice "French Quarter" nigdy nie "idą spać". Sklepy, restauracje otwarte są cały dzień i całą noc. Nigdy też nie zamiera ruch na tych ulicach. Najczęściej chodzą po niej turyści, którzy odwiedzają Nowy Orlean przez okres całego roku. Dzie-

to tu spotykamy dom, który kochający małżeństwo wybudowali dla siebie. Ponieważ tęskniła ona za polami rodzinnego stanu Indiana, kazał zrobić dla niej specjalny parkan mający przypomnieć jej rodzinny krajobraz. Sztachety tego parkanu, w całości ukućtego z żelaza, przedstawiają kukurydzę, a słupki narożne są spowite w powoje, mając u podstawy dynie i inne owoce spotykane w sadach północy.

To tu, kochający ojciec kazał wybudować dla swej córki "domek dla lalek", w którym mogła sama zamieszkać, nie mówiąc już o posiadaniu własnego adresu, a co za tym idzie otrzymywania korespondencji.

Jeszcze inna ciekawostka związana z osobliwościami domów dzielnicy ogrodów, jest posiadanie przez nie specjalnych dobudówek — garsonier, dla starszych synów rodziny. Było bowiem tradycją, aby dorastający młodzieniec mieszkał osobno. W ten sposób nie tylko uczył się samodzielności, ale miał też większą swobodę. Tutaj spotykamy dokładną kopię słynnej z filmu "Przemięło z wiatrem" Tary. Zbudował ją naturalnie jeden z licznych wielbicieli filmu.

Nowy Orlean jest miastem o wysokiej kulturze. Ma kilka uniwersytetów, dobrze rozwinięty ośrodek i szkołę medyczną, muzea, biblioteki, kina i teatry. Coraz więcej pojawia się w tym mieście wysokich budynków, których budowa do chwili obecnej była raczej niemożliwa ze względu na kłopoty związane z obecnością wody tuż pod powierzchnią ziemi. Dzięki zastosowaniu nowej techniki budowlanej zaczynają one teraz rosnąć jak przysłówowe "grzyby po deszczu".

W krótkim artykule informacyjnym trudno jest objąć całość zagadnienia. Trudno na przykład opowiedzieć historię każdego prawie domu w French Quarter. Są one często nadzwyczajne i fascynujące. Nie jest się też w stanie opisać innych możliwości stojących przed turystą, takich jak wycieczka statkiem po Mississippi i Bayous, zwiedzanie jednego z największych portów na świecie, oglądanie dawnych plantacji, miejsce słynnych bitew, czy też wycieczka na wyspę, na której mieszkał kiedyś słynny Jean Lafitt "król" piratów.

O Jean Lafitt postaramy się napisać osobno, a więcej szczegółów o historycznym mieście radzimy zainteresowanym Czytelnikom poznać samym, w czasie wędrowek wakacyjnych po Stanach Zjednoczonych.

(a.r.)

Oglupiająca TV

Dziekan Wydziału aktorskiego WSTiF w Łodzi ("ITD"): "Przychodzą do nas ludzie młodzi... w których mieszkaniach telewizor jest włączony od rana do wieczora. Wszyscy oni słuchają bardzo źle polszczyzny, ich zasób słów jest coraz mniejszy, rozmawiają monosylabami. Kiedy mówią o nauce, miłości, codzienności, ograniczają się do myślowych standardów... Wychowani na etykietę telewizyjnej, dezorientowani, nie mogący się odnaleźć, próbują u nas przynierzyć się do tego kolorowego akwarium."

Teatr w Każdym Województwie?

(T.P.) — Czy każda stolica województwa powinna sobie fundować teatr — tych stolic jest w Polsce aż 49. Czy każde województwo stać na własną samodzielną scenę? Nobilitacja kulturalna utworzonych przed kilkoma laty nowych województw nie musi — a nawet nie powinna — dokonywać się poprzez tworzenie w pośpiechu nowych zespołów teatralnych — pisze Andrzej Zieliński w artykule "Jeździć czy nie jeździć?" ("Teatr", 1978, nr 13) — ale poprzez usprawnienie akcji objazdowej teatrów z prawdziwego zdarzenia, gościnne występy najlepszych trup w najmniejszych miastach wojewódzkich.

Propozycje Zielińskiego: "Potrzebny jest pilnie nowy model organizacji i finansowania objazdu teatralnego. Nowy model powinien zachęcać do prezentacji wartościowych przedstawień we wszystkich centrach wojewódzkich i tym samym neutralizować tendencje do zakładania nowych teatrów. Powinien także sprzyjać kompleksowemu i perspektywicznemu rozwijaniu kultury teatralnej w danym województwie. Wymaga to faktycznego powierzenia odpowiedzialności za realizację polityki kulturalnej miejscowym władzom wojewódzkim oraz stworzenia odpowiedniej infrastruktury polskich przedstawień w stolicy każdego województwa. Punktem ciężkości w naturalny sposób musi być stolica wojewódzka.

Na najbliższe dziesięciolecie celem powinno być stworzenie w każdej z nich sali teatralnej ze sceną z prawdziwego zdarzenia. Z reguły w mieście takim nie ma gdzie zrobić koncertu symfonicznego, uroczystego zebrania, wyświetlić filmu panoramycznego. Potrzebne są więc obiekty wielofunkcyjne, zbudowane za (stosunkowo) małe pieniądze, w których pokazać będzie można teatr różnorodny i atrakcyjny. Największą obawę budzą tw. adaptacje bądź remonty kapitalne podejmowane w obiektach mało wartościowych. Powstałe w ten sposób sale teatralne zachowują wszystkie wady i błędy starego obiektu, który posłużył jako punkt wyjściowy do planu.

Z reguły można jeszcze dodać, że w granicach bardzo wysokich kosztów owych remontów i adaptacji mieściłyby się koszty budowy zupełnie nowego obiektu równoważnościowego a może i funkcjonalnie lepszego (...). W owej reprezentacyjnej sali województwa będzie mógł wystąpić każdy teatr. Albowiem w Polsce powinny wyjeżdżać wszystkie teatry. Taka praktyka już się szczęśliwie upowszechniła. Czyż trzeba tłumaczyć, czym dla rozbudzenia zainteresowań teatralnych jest wizyta wybitnego teatru w małym mieście?"

"Sztuka Krakowa"

"Kraków, zwany przez cudzoziemców 'citta grande' lub 'metropolia' jeszcze w XVII w., a więc wówczas, kiedy faktyczną stolicą państwa była Warszawa, nie posiadał godnej siebie monografii (...).

"Kraków zasługuje na osobną książkę. Zasługuje na nią zwłaszcza jego sztuka, która w znacznym stopniu może być traktowana jako 'pars pro toto', jako sztuka narodu polskiego, albowiem to, co w naszej sztuce jest istotne, niekiedy zaś wielkie, rozdziło się na ogół w obrębie ciasnych murów niewielkiego Krakowa."

Tymi słowy rozpoczyna Tadeusz Dobrowolski pierwsze wydanie swej "Sztuki Krakowa." Obecnie, nakładem Wydawnictwa Literackiego ukazało się piąte wydanie tej cennej książki.

Jan Kochanowski

W Związku z przypadającą w 1980 roku 450 rocznicą urodzin Jana Kochanowskiego, w województwie radomskim, na terenie którego leży Czarnolas, podjęto przygotowania do jubileuszu, który będzie miał charakter ogólnopolski. Muzeum w Czarnolesie urządza nową wystawę pod nazwą "Jan Kochanowski — człowiek renesansu".

Już teraz, z myślą o tej rocznicy, ukazało się w Polsce, wydanie "Dzieł wszystkich" Jana Kochanowskiego. Świetny wstęp do tego wydania i komentarze napisał śp. prof. Julian Krzyżanowski. Księga obejmuje jeden tom, wydrukowany na pięknym papierze bibliofilskim w niezwykle estetycznym opracowaniu graficznym.

Księgę wydaną przez Państwowy Instytut Wydawniczy, rozchwytano w krótkim czasie. Przy tej okazji prasa krajowa notuje, że w księgarniach nie można w tej chwili nigdzie dostać zbiorowego wydania dzieł Mickiewicza, Słowackiego, Wyspiańskiego.



Typowa rezydencja plantatora nad brzegami Mississippi.

Orleanu zbudowali wokół swego miasta cypriśową ścianę, mającą bronić ich przed napadem Indian.

W tym czasie na skutek zatargów pomiędzy Anglią i Francją przybyli do Nowego Orleanu koloniści z Nowej Szkocji zwani Akadianami. Osiedlili się oni wzdłuż rzeki i Bayous.

Kanały, w których zmienia się prąd wody, raz płynie w jednym kierunku, drugi raz w drugim kierunku. Zajęli się zarówno uprawą ziemi jak i łowiectwem i rybołówstwem.

W 1762 r., w chwili, gdy skarb Francji zaczął świecić pustkami, król Ludwik XV, w sekrecie, podarował Luizjanę swemu kuznowi, Charlesowi III z Hiszpanii. Mieszkańcy Nowego Orleanu dowiedzieli się o tym dopiero w dwa lata później tj. w 1764 r. Nie pomogły prośby i błagania. Miasto zostało w rękach hiszpańskich.

Początkowo, pierwszy gubernator hiszpański został zmuszony przez społeczeństwo do opuszczenia miasta, ale z biegiem czasu pogodowano się z istniejącą sytuacją. Doszło nawet do tego, że rodziny pochodzenia francuskiego i hiszpańskiego żyły ze sobą.

W 1788 r. miasto spaliło się doszczętnie. Ponad 850 małych, drewnianych rezydencji budownictwa fran-

ka o wyrwanie ziemi wodzie, zblizły dwa obozy.

W chwili, gdy Anglicy podeszli pod miasto w celu zdobycia go w 1814 r. Andrew Jackson oparł obronę miasta na 5,000 ochotników wywodzących się ze wszystkich dzielnic, wszystkich warstw społeczeństwa miasta. Zwycięstwo tej ochotniczej armii nie tylko ocaliło Nowy Orlean, ale pomogło w wytworzeniu nowej atmosfery braterstwa, przyjaźni i jedności.

Okres od 1825 do 1860 r. był okresem największego rozkwitu miasta. Był to okres bogatych plantatorów trzciny cukrowej i bawełny, luksusowych statków, wesółych i wystawnych parad, hazardu, domów publicznych, pojedynków itp.

Później, po Wojnie Cywilnej, życie miejskie nie było już tak beztrudne i urozmaicone. Okupowane przez wojska federalne, zaraz po obaleniu niewolnictwa, pomimo prób podźwignięcia się z klęsk zadanych wojną, nie sprzyjał rozwojowi miasta. W latach późniejszych przybyli do Nowego Orleanu emigranci z Niemiec, Włoch i Irlandii, dodając coś ze swych kultur do życia miasta.

Nowy Orlean uznany jest za ojczyznę jazzu, który miał niezwykły wpływ na muzykę światową. Miasto potrafiło utrzymać swe tradycje,



Jackson Square — widok pomnika Andrew Jackson i strony katedry.

(Fot. Barb. Rychlińskiej)

Podrowiecki Ukrainiec i Jego Niezwykłe Życie

Dnia 10 kwietnia 1977 r. w Nowym Yorku zmarł, mając zaledwie 49 lat, prof. dr Wsewołod Hołubnyczyj, wybitny ekonomista i politolog. Urodził się 5 czerwca 1928 r. w Charkowszczyźnie. Ojciec jego był nauczycielem szkoły średniej, a matka rosyjskiego pochodzenia-wychowawczynią w przedszkolu. Mając 3 lata Wsewołod złamał biodro i przy zaofanym szpitalnictwie sowieckim przeleżał w gipsie 3 lata, rozłączony z rodziną. Po takim leczeniu nie mógł chodzić, przeto poddano go rocznej fizjoterapii w specjalnym zakładzie. Do domu wrócił z jedną nogą krótszą i chodził tylko o kulach, a później przez całe życie uchodzące, w bucie ortopedycznym.

Tragiczne dzieciństwo wyrobiło w nim skłonność do introspektywnego życia w samotności. Gdy w 1941 r. Ukraina znalazła się pod okupacją niemiecką. Wsewołod był w piątej klasie.

W 1943 r. cała rodzina Hołubnyczych musiała uchodzić przed powrotem władzy sowieckiej, która już od 1937 r. prześladowała ojca Wsewołoda nie bacząc na to, że był on kawalerzystą konnej armii Budiennego — jednostki wojskowej najbardziej zasłużonej zwycięskiej rewolucji bolszewickiej. Na wozie ciagnionym przez konie, dawny bohater wraz z rodziną uchodził teraz przed swą władzę w niekończącym się odwrocie hitlerowców poprzez prawobrzeżną Ukrainę, Polskę, Węgry, Austrię, by zatrzymać się na czas dłuższy w Bawarii. Tam Wsewołod ukończył szkołę średnią i rozpoczął studia ekonomiczno-prawnicze na Wolnym Uniwersytecie Ukraińskim w Monachium. Równocześnie był on studentem niemieckiego instytutu języków współczesnych.

W 1951 r. Wsewołod wyemigrował do Stanów Zjednoczonych. Osiadł w Nowym Yorku i na Uniwersytecie Columbia zdobył w 1953 r. magisterium za naukowe opracowanie — "Property and Life Insurance in the USSR". Poznawszy zdolności Hołubnyczego Amerykanie ofiarowali mu czteroletnie stypendium z Fundacji Forda na dalsze studia. Skoncentrował się potem nad opracowaniem ekonomicznych systemów porównawczych w stosunku do filozofii marksistowskiej.

W 1971 r. W. Hołubnyczyj otrzymał doktorat z ekonomii. Wspomnieć też trzeba, że w 1952 r. Hołubnyczyj ożenił się z rodaczką, doktorantką filologii chińskiej i japońskiej Uniwersytetu Columbia. Tragiczna śmierć żony o dwa lata poprzedziła śmierć Wsewołoda i prawdopodobnie przyczyniła się do tego, że w ostatnich latach nie mógł normalnie pracować i może to było jedną z przyczyn jego przedwczesnej śmierci.

Dorobek naukowy profesora odzwierciedla około setka opublikowanych prac. Na szczególne wyróżnienie zasługują te, w których Hołubnyczyj — jeden z pierwszych — niszczy propagandowy mit o Sowietach jako ekonomicznym monolocie. Swymi publikacjami udowodnił on, że aby mieć prawdziwy obraz gospodarki sowieckiej trzeba oprzeć się na opracowaniach poszczególnych rejonów, wzgl. republik sowieckich, z należytym uwzględnieniem ich naturalnych, historycznych i etnicznych różnic. Takie założenie daje nieraz rewelacyjne wyniki: W rozprawie "Trzy lekcje o ekonomii Ukrainy" Hołubnyczyj dochodzi do wniosku, że ekonomia Ukraińska jest ściśle związana z krajami Europy Środkowo-Wschodniej aniżeli z rdenną Rosją. Udowadnia on ponadto, że celem ekonomii sowieckiej nie jest wzrost produkcji i dobrobyt konsumentów, lecz polityczne i wojskowe interesy przywódców Związku Sowieckiego.

Od wczesnej młodości Hołubnyczyj czynnie udzielał się w Ukraińskiej rewolucyjno — demokratycznej partii, która zrzesza przeważnie uchodźców z ziemi wschodniej i centralnej Ukrainy. Hołubnyczyj był tam liderem młodszego pokolenia i redaktorem czasopisma "Junacka walka". Po rozłamie w partii (1947 r.) skupił nie tylko młodych wokół czasopisma — "Naprzód" gdzie swymi artykułami formował program polityczny grupy. W skrócie można go ująć tak: potępiając barbarzyńskie metody przy pomocy których wprowadzono obecny ustrój ekonomiczny i socjalny na Ukrainie-historyczny należy uznać ustrój ten za usprawiedliwiony. Teraz trzeba zdobyć niezależność państwową od Moskwy, zamienić własność państwową na własność społeczną wytwórców i wprowadzić demokratyczny zarząd na wszystkich szczeblach życia spo-

łecznego. Miałby to być t.zw. "socjalizm z ludzką twarzą".

Skrót biograficzny prof. dr. W. Hołubnyczego został skreślony na podstawie artykułu Iwana Korpickiego, zamieszczonego w "Suczasnisti" za lipiec-sierpień 1977 r. Swoje wspomnienie o przyjaciołach autor zakończył tak: "Osiągnięcia naukowe Hołubnyczego były możliwe dzięki szczególnym zdolnościom analitycznym jego umysłu. Łatwo odróżniał rzeczy główne od drugorzędnych oraz wydarzenia i idee widział w perspektywie ich rozwoju historycznego.

Odnaczał się fenomenalną pamięcią i potrafił wytrwale pracować stawiając sobie wysokie wymagania. Cechą główną Hołubnyczego była miłość do Ukrainy. Swe życie uważał za służbę w sprawie wyzwolenia Ukrainy spod okupacji rosyjskiej. Jednakże jak nie wielu patriotów pragnął on politycznego wyzwolenia narodu ukraińskiego łącznie z postępem socjalnym, ażeby biedni i upośledzeni mogli żyć lepiej. Wyzwolenie i postęp były u niego nierozdzielne.

W. Hołubnyczyj żył krótko, ale zdobył się na znacznie więcej niżeli wielu z tych, którzy żyją dłużej".

Dla uczczenia pamięci profesora, Kanadyjski Instytut Studiów Ukraińskich ogłosił nadesłane przez niego tuż przed śmiercią tezy do dyskusji nad rusyfikacją Ukrainy. Redaktor zeszytu trzeciego z 1977 r. "Journal of Ukrainian Graduate Studies" usprawiedliwia się, że chociaż praca profesora nie była pisana do publikacji to jednak "Tezy" tak jaskrawo odzwierciedlają poglądy zmarłego i tak stymulują nasze myślenie, że ich druk mocniej utrwali w naszej pamięci jego świetlaną postać.

Czynimy wysiłek uchwycenia w skrócie myśli głównej 15-tu tez, które w druku wypełniają 9 stron czasopisma. Punktem wyjścia jest pytanie, czy przejście pewnej liczby — bynajmniej nie większości-Ukraińców na język rosyjski należy uważać za "asymilację" czy "akulturację". Ani jedno, ani drugie-odpowiada profesor-gdyż oba te antropologiczne terminy stosują się do drobnych, dzikich plemion, lub najwyższej niedużych mniejszości w "morzu" większości. W swej ojczyźnie Ukraińcy w takiej sytuacji nie są. Na emigracji tak, chociaż i tutaj amerykański "melting-pot" zbankrutował.

Jeżeli pod "rusyfikację" rozumiemy coś więcej niżeli język — na przykład zmiany kulturalne — to trzeba pamiętać, że z biegiem czasu wszystkie kultury podlegają zmianom. Protestować można tylko przeciw sztucznemu przyspieszaniu zmian. Pamiętać też trzeba, że kulturalnym zmianom podlegają nie tylko zniwoleni, ale też i ci co zniewalają. Tak rozumieć należy Sołżenicyna, gdy boleje nad kulturą rosyjską, która "sowieetyzuje się". Istotnie kultura rosyjska spada dziś ku prymityzmowi, chociaż ukraińska w Sowietach jeszcze bardziej. Przyczyną upadku są warunki socjalne i polityczne, bowiem nad narodami Związku Sowieckiego ciąży dyktatura prostaków wszystkich narodowości, chociaż że zrozumielić względów prymitywnych Rosjan jest najwięcej.

Koncepcja "narodu sowieckiego" oznacza "rusyfikację" nie-Rosjan, ale także "sowieetyzację" Rosjan poprzez przetworzenie ich na niekulturalnych, dzikich dzierżymordów, którym władza przydziela określoną ilość wiedzy w korzystnym dla siebie układzie. Ukraińcy czy inni np. Tatarzy przydziel tej wiedzy mają mniejsze i bardziej skazy. Przy okazji wspomnę — pisze prof. Hołubnyczyj — że powoli przegryzłem się przez 50 tomów pisaniny Marksa i Engelsa. Nie znalazłem tam nawet jednego słowa o "złaniu się narodów". I słusznie, gdyż żaden naród nie znika dobrowolnie. Sztuczna i bezduszna koncepcja leninowska-stalinowska o powstawaniu "narodu sowieckiego" jest aktem gwałtu rosyjskich imperialistów i szowinistów nad podbitymi narodami.

W przeszłości — do 1917 r. — Ukraina nie poddała się polonizacji ani rusyfikacji, ponieważ lud ukraiński żył po wsiach wyodrębniony swojskim obyczajem i kulturą. Polonizowała się wzgl. rusyfikowała się warstwa panująca i częściowo robotnicy w miastach. Do historii należy dawna wieś ukraińska. Współcześni Ukraińcy są w polowie zurbanizowani, żyłowo rozumniejsi, silniejsi i narodowo bardziej świadomi. Z rusyfikacją walczą i nie ma podstaw do pesymizmu by ich przemogła. Gdyby nawet zlikwidowano szkolnictwo ukraińskie i zakazano języka ukraińskiego w druku i środkach

masowego przekazu, czyli cofnięto się do stanu sprzed 1917 r. — co jest niewykonalne — to i tak nie zniszczono by świadomości narodowej. Przykładów jest wiele. Przecież językowo Irlandia została całkowicie zanglizowana, ale nie straciła swej odrębności narodowej. Świadomość narodu Walijszczyków czy Szkotów jest wciąż żywa. To nie obrona Ukraińców przed rusyfikacją, ale wysiłki rusyfikatorów są beznadziejne.

Inną formą przemocy jest moskiewska polityka "mieszania" ludności i sowieckiej stosowana najbardziej planowo i konsekwentnie w stosunku do młodzieży przy odbywaniu służby wojskowej poza Ukrainą i zatrudnieniu wykształconych kadr. Najazd Rosjan na Ukrainę już sam w sobie rusyfikuje ją, ale Rosjanie otrzymują ponadto kierownictwo stanowiska co zmusza podległych im Ukraińców do dostosowania się do panów. Dla Rosjan rozbuduje się na Ukrainie szkolnictwo rosyjskie, upowszechnia się język rosyjski w druku i środkach masowego przekazu. Wielokrotnie się ilość małżeństw mieszanych. Ich dzieci będą w większości Rosjanami ukraińskiego chowu, bowiem Rosjanie stale zamieszkałi na Ukrainie akulturują się.

Przy statystycznej ocenie ilości Rosjan w okręgach przemysłowych Donbasu czy Prydniprza trzeba pamiętać, że wielu z nich jest czasowo zatrudnionych i z Ukrainy wyjadą, podobnie jak wielu Ukraińców zatrudnionych poza Ukrainą powróci do Kraju. Polityka "mieszania" ludności ma oczywiście odwrotną stronę od zaplanowanej przez reżym: Ukraińcy powracający z zarobków poza Ukrainą, są życiowo bardziej doświadczeni i uświadomieni narodowo, gdyż na własnej skórze przekonali się, że "wśród równych Rosjanie wszędzie i zawsze są równiejsi".

I tak: poza granicami Ukrainy, Ukraińcom nie tylko nie organizuje się szkolnictwa ani ukraińskiego życia kulturalnego, ale żaden urząd pocztowy nie przyjmie od nich zamówienia na słowo drukowane na Ukrainie. Gazety i książki ukraińskie muszą oni zdobywać "prywatnie" czyli szmuglem.

I na zakończenie sprawa wedle profesora najważniejsza. Oto reżym komunistyczny wsłucha wszędzie i wszystkim przekonanie, że Ukraińcy są w jakimś sensie "mniejszością narodową osiadłą w większości na pewnej części terytorium Związku Sowieckiego. To imperialistyczne określenie "terytorium sowieckie" ma swoją historię.

Po rozgromieniu Siczy, Katarzyna II nosiła się z zamiarem rozwiązania kwestii ukraińskiej przez kreowanie jakiejś półautonomicznej Ukrainy w guberniach północno — zachodnich. Lenin też próbował tworzyć republiki — efemerydy jak: Doniecko Krzyworoska, Odeska, Taurydzka.

Całość terytorialną Ukrainy uratował wtedy najbardziej autorytatywny komunista ukraiński, Mykoła Skrypnyk, swoim stanowczym NIE! To on wymógł na Leninie, że Ukraińska Republika Sowiecka otrzymała granice określone niepodległościowym IV Uniwersałem Ukraińskiej Centralnej Rady. Podobna się to nam czy nie-pisze prof. W. Hołubnyczyj-ale prawnie USRS jest spadkobierczynią niepodległej Ukraińskiej Republiki Narodowej. Ten prawny aspekt powinniśmy uznać, gdyż obecna Ukraina Sowiecka nie jest tylko prawną formacją państwową, która ma swoją konstytucję i Rząd, ale co jest najważniejsze ma swe granice prawnie uznane w międzynarodowych dokumentach i układach z sąsiednimi państwami i łącznie z Organizacją Narodów Zjednoczonych.

Możemy śmiać się lub płakać nad "państwowością" USRS i w istocie jest to bolesne naigrawanie się z dążeń niepodległościowych narodu ukraińskiego, ale w przyszłości, gdy powstanie możliwość usamodzielnienia się trzeba będzie wychodzić z faktu prawnego istnienia Ukrainy w granicach międzynarodowo uznanych. Będzie to punkt oparcia w obronie przed zepchnięciem nas do północno — zachodniego prawobrzeża i zabranie Ukrainie przemysłowego Donbasu z dojsiem do Morza Czarnego na tej podstawie, że etnicznie nie są to już jakoby ziemie ukraińskie. Jest to oczywista nieprawda nawet przy statystyce sowieckiej. Ponadto-jak już wspominałem-większość Rosjan pracujących w ukraińskim okręgu przemysłowym zatrudnionych jest czasowo i powróci do swego kraju. Wszystko to trzeba mieć przemysłane i uporządkowane, gdyż żywot kremleskiej gerentokracji

Jerzy Pieńkowski

Z Nedorzeczna Odry i Wisły

Od 18 lat jeżdżę do Polski na "wczasy" i rokrocznie spodziewam się, "że może choć trochę coś się poprawiło."

Diabła tam! Rokrocznie zadowolony bardziej bolesny, że nie należę do tych co uważają, że im gorzej tym lepiej.

"Wiadomości" przeprowadza ankietę, czy należy przewozić do Polski prochy pisarzy zaangażowanych politycznie; ja bym raczej przeprowadził ankietę bardziej aktualną: czy wobec ostatnich "ułatwień" reżymowych nie należałoby zaprzestać nam, zwykłym śmiertelnikom, tłuc starych gantów do kraju i z powrotem.

Z początku płaciłymi 14 funtów "voucherowego" haraczu, potem dolara dziennie, a teraz \$5 dziennie.

Wszystko to trzeba zmienić na złote po kursie urzędowym, obecnie 32.5 zł. za dolara, ale świadectwo wymiany to nieważny świstek.

Wchodząc do sklepu bezcłowego na lotnisku, chcesz kupić butelkę "Soplicy" za \$1.70, to najpierw musisz na boczku kupić \$1.70 za 245 złotych i wtedy dopiero dostaniesz "Soplicę"; okazanie kwitu wymiany dolarowych "voucherów" budzi tylko uśmiech politowania. Tak się dyskontuje naszą tęsknotę do kraju. Drugie niemniej moralne źródło dochodu to pobieranie opłat za zapraszanie gości, którym potem odmawia się wydania paszportu, a więc wykorzystania zaproszenia.

Piękne są prospekty różnych firm i klubów, organizujących wycieczki do Polski, wręczającą czułość towarzysztwa "Polonia," mimo to może jednak warto zastanowić się nad naszymi wyjazdami do kraju, zwłaszcza, że tak bardzo zmienił swoje położenie geograficzne.

Dziś na pytanie gdzie leży Polska, odpowiedź brzmi: w niedorzeczy Odry i Wisły" i wydaje mi się, że to odpowiedź genialna.

Słuchając w polskiej telewizji "Gołdżyny dobrobytu" (oficjalna nazwa "Wieczór z dziennikiem") i choćby tylko z grubsza obserwując życie dookoła, człowiek przestaje się dziwić ogarniającej słuchaczy "czkawce rozbieżności," "szydycznej apatii" (świetne określenie Konwickiego) itp. objawom beznadziejnej zabójczej nudy.

W prasie, w środkach masowego przekazu jest wszystko; w praktyce może i jest, ale nie dla wszystkich, a zwłaszcza nie dla tych, którzy nie chcą stosować się do bardzo rozpowszechnionej reguły: "Panie, mów pan do kieszeni a nie do ucha!"

O opiece nad dzieckiem i młodzieżą w domu, w żłobku, w szkole, a wczasach pisze się sążniste artykuły, stawia się najbardziej nowoczesne szpitale i ośrodki, ale miejskie dzieci i młodzież w Polsce dotychczas nie znają smaku pełnego mleka, bo dostają wyłącznie mleko odtłuszczone, dawniej określano się "spod centryfugii" i użytkowały przeważnie dla trzody albo dla celów przemysłowych.

Stawia się wspaniałe osiedla sięgające nieba, ale proszę obejrzeć wykonanie wnętrza, "chwałstniki," parkingi i ułożenie chodników u podnóżu tych cudów.

Proszę wziąć menu z restauracji w hotelu "Forum" i sprawdzić w pierwszym lepszym sklepie mięsnym, czy można tam coś dostać chociaż na jedno danie tego menu. Przy sposobności warto posłuchać pouczających rozmówek kupujących.

Ze słodyczami też kruchko, dopiero przed 22 lipca ukazały się w trochę większym wyborze i ilości.

Ale na ogół jest "fajnie," już nastąpiła stabilizacja . . . opóźnień i prześladowych trudności.

Co tu dużo mówić, zaopatrzenie w stosunku do zeszłego roku znacznie się pogorszyło. Ale zamiast papu trzeba dać inne rozkosze, rozkosze osiągnięć, podsycać patriotyzm, stwarzać pozory ojcowskiej wyrozumiałości i opieki, rozwijać stare historyczne sztandary.

Łot Hermaszewskiego, przez omal dwa tygodnie wypełniał pierwsze cztery strony każdego dziennika.

Ulica skwitowała to w trzech wierszach: Hermaszewski poleciał żeby

nie może trwać długo i w niedalekiej przyszłości stanie przed Ukraińcami możliwość praktycznego działania na rzecz niepodległości Ukrainy.

Oczywiście moich myśli i przekonań nie narzucam, a przedkładam je jedynie do dyskusji.

15.XII.1976

(Biuletyn "Przegląd Prasy Ukraińskiej, MSZ)

Opr. A. Hermaszewski, Londyn

doręczyć Twardowskiemu kartki na cukier. Wrócił z opuchniętymi rękami, bo jak tylko spróbował czegoś dotknąć jego towarzysz walił go po łapie, mówiąc "nie!za."

Z powodu 22 lipca drukowano cuda o sukcesach polskiej gospodarki i jej obecnych gospodarzy. Odpowiedź ulicy była jeszcze krótsza: "Terro-ryści porwali Gierka i Jaorszewicza i wysłali notę do Jabłońskiego. "Milion dolarów albo wypuścimy ich na wolność."

Półgębkiem zapowiada się obchód 60-lecia niepodległości, ciekaw jestem jak to się zgodzi z obchodzoną rocznicą 34-lecia Polskiego Wojska Ludowego.

W "Życiu Warszawy" prof. dr hab. Włodzimierz T. Kowalski pod tytułem "Rok 1918" drukuje historię Legionów z pełnym uwzględnieniem roli Marszałka.

Obchodzi się stulecie urodzin Janusza Korczaka.

W "Kalendarzu historycznym" w "Życiu Warszawy" czytamy dłuższą wzmiankę o aresztowaniu gen. Grota.

Fajnie! Korzystajmy z tego rozkwitu uczuć patriotycznych i zabierajmy z sobą jak najwięcej naszych wydawnictw, zwłaszcza "Kroniki życia Józefa Piłsudskiego," żeby uzupełnić zubożoną pracę prof. Kowalskiego. Kraj prosi o nasze wydawnictwa, to ważniejsze od szynku w puszkach i "nieścieralnych" dżinsów.

Akcja wydawnicza rozpoczęta przez KOR ma niezmierną wagę, ale jest

Świat Jerzego Połomskiego

Już za kilka dni ukaże się na rynku nowa, piękna książka pt. "Świat Jerzego Połomskiego", wydana przez A. Poray Publishing Co., biblioteka "Contry", Nr. w katalogu Biblioteki Kongresowej 78-69-713. Książka jest zbiorem fotografii, recenzji, piosenek, wspomnień osobistych, esejów, rysunków, szkiców i karykatur. Ma więc wartość sentymentalną, wspominkarską i dokumentalną. Jest też wyrazem uznania dla polskiego pieśniarza, który w ubiegłym roku obchodził dwudziestolecie swej pracy artystycznej, znaczonej wielkimi sukcesami w kraju i za granicą.

Książka "Świat Jerzego Połomskiego" ma dwieście stron, pięcienną okładkę i kolorową obwolutę. Jest podzielona na dwie części — na dwie strony świata: polską i amerykańską. Z tych dwóch stron, dwóch światów, pochodzą jej współ-autorzy. Jest więc książka o świecie Jerzego Połomskiego pierwszą próbą współpracy fotografów, rysowników, malarzy, poetów, artystów i ludzi pióra — mieszkających po dwóch stronach Atlantyku. Wyniki tej współpracy są naprawdę znakomite.

Książka, każda książka, aby spełniła swe zadanie, musi trafić do czytelnika. To zawiadomienie ma

to jeszcze akcja w powiśkach. Każda książka czy też czasopismo przywiezione przez nas to nasz czynny współudział. Czy ryzykujemy wioząc powiedzieć jakiś egzemplarz paryskiej "Kultury," myślę, że znacznie mniej aniżeli wydawcy choćby "Zapisu." Wśród inteligencji niestety jest dość dużo "paputczków," obawy wychyle-

nia się a nieraz jakiegoś zaściankowego patriotyzmu. Robotnik i chłop są o wiele śmielsi i twardsi.

Emigracja młodzieży ze wsi wpływa na coraz częstsze przechodzenie rodziców na rentę i przekazywanie gospodarstw państwu. Część tej ziemi (lepszą) kupują inni ale gros albo przechodzi do PGRu jeśli takowy jest w sąsiedztwie, albo jak to częściej bywa, leży odłogiem. Nie może to prowadzić do niczego dobrego. Tempo mechanizacji w dalszym ciągu nie nadąża za ubytkiem rąk do pracy a miliony koni niszczą dodatni bilans handlowy polskiego rolnictwa.

Robotnika demoralizuje bezużyteczny pieniądź, za który co najwyżej może się upić i to robi, a pracę, która nie daje mu możliwości zrealizowania zasadniczych potrzeb, lekceważy.

W sumie, jak jakiś ciężki opar dusi, nuda i beznadziejność, a codzienny ton nadają życiu pijaństwo, łapownictwo i chamstwo, o jakim chyba nigdy nikomu się nie śniło — ale wogóle jest "fajnie," tylko my nie umiemy tego ocenić.

Tydzień Polski

otworzyć książkę drogę do prywatnych zbiorów, a zapewniamy, że "Świat Jerzego Połomskiego", który jest także i naszym światem, będzie prawdziwą ozdobą każdej biblioteki, w każdym domu. Naszym zdaniem, będzie to jedna z najpiękniejszych i najbogatszych książek, jakie się ukazały w ostatnich latach. Dlatego zachęcamy gorąco do zamówienia nawet kilku egzemplarzy, na prezenty świąteczne.

Cena książki przed jej ukazaniem się na rynku, a więc przed 18 września br. wynosi \$5, a po 18 września — \$7.50.

Zamówienia wraz z czekiem osobistym lub przekazem pieniężnym prosimy kierować na adres redaktora książki:

Róża Nowotarska,
3712 Fulton St., N.W.,
Washington, D.C. 20007.

lub na adres wydawnictwa:

A. Poray Publishing Co.,
Biblioteka "Contry",
3535 Jefferson St.,
Stevens Point, Wis. 54481.

Ponieważ 18 września jest już niedaleko, prosimy o szybkie wysyłanie zamówień — tak, aby w żadnym domu nie zabrakło tej pięknej, wartościowej książki.

Jan Kasprowicz

Pamiętam Te Piaski Nad Wodą. . .

*Pamiętam te piaski nad wodą,
Gromniczne pamiętam dziewanny
I poszept tych fal nieustanny,
Co pieśni tajemniczą bezsłownych więziły
Moją duszę młodą.*

*Pamiętam jak trzcina się kładła
Pod wiatru przyjaznym podmuchem,
Te jaskry pamiętam i w głuchem
Uśpieniu pogrążone w białe noce letnie
Białych chat widziałam.*

*Rzepiki pamiętam ja złote.
Ten jęczmień, ten żyta łan siwy,
Ten krwawnik, te dzioły — przedziwne
Błękitów, z których wieki przedą ręce boże
Naszych serc tęsknotę.*

*Pamiętam tę oddal przymgloną,
Te żółte ścierniska, tak cudnie
Żarami drgające w południe
Pożniwne, i jarzębin korale pamiętam,
Co wzdłuż drogi płoną.*

*Pamiętam to wszystko — te rowy,
Zarośle łopianem, te miedze,
Na których, bywało, ja siedzę
I rzucam listki glogu na wróżbę dni przyszłych,
Na świt szczęścia nowy.*

*Te wierzyby pamiętam, te osły,
To kawek krakanie, te wiśnie
I ślaz ten, co w oknie się ciśnie,
I starca, który wiedział, czemu słońce świeci,
Czemu wiąż jest prosta.*

*Pamiętam to wzgórze wśród pola,
Zarośle wrzosa, gdzie leże
Polegli znaleźli rycerze,
I trakt ten dobrze pomnę, którym po wiek wieków
Smutna chodzi dola.*

Pesymizm w Ocenie Potencjału

Houston (UPI) — Emerytowany admirał Floty, Elmo R. Zumwalt, pesymistycznie ocenił potencjał militarny Stanów Zjednoczonych w porównaniu z sowieckim, twierdząc, iż Flota USA przegrałaby ewentualną konfrontację z marynarką wojenną Związku Sowieckiego.

Zumwalt, który był naczelnym dowódcą Floty w latach 1970-74 krytycznie ocenił decyzje prezydenta Cartera o zaniechaniu produkcji superbombowca B-1, samonaprowadzających się pocisków rakietowych oraz broni neutronowej. Decyzje te — w opinii admirała — przyspieszają nadejście momentu, w którym Soviety osiągną niekwestionowaną wyższość nad amerykańskim potencjałem wojskowym.

Na arenie międzynarodowej, inne kraje bardziej liczyłyby się z ewentualnym podjęciem akcji przez USA gdyby nie zaniedbano w przeszłości — w znaczeniu finansowym — potrzeb Pentagonu. Produkcji nafty nigdy nie odważyłoby się tak drastycznie podnosić cen, licząc się z silną reakcją Stanów Zjednoczonych i całego uprzemysłowionego Zachodu. Wzrost potęgi militarnej Sowietów skutecznie wyeliminował nawet branie w rachubę zbrojnej interwencji USA i przejęcie produkcji nafty.

Zumwalt przypomina, iż za kadencji prez. Nixona szef sztabu ocenił szanse zwycięstwa amerykańskiego lotnictwa na mniejsze niż 50% na wypadek konfrontacji z lotnictwem Sowietów.

"Nic takiego się nie stało w ostatnich latach żeby mogło wpłynąć na poprawę sytuacji w tej kwestii" — dodaje admirał.

USA mają szansę prześcignięcia ZSRR ponieważ mają wyższy dochód narodowy i bardziej zaawansowaną technologię. Potrzeba będzie jednak wysiłku i odpowiednich nakładów finansowych, twierdzi Zumwalt.

IRENE'S
TELEPHONE
ANSWERING SERVICE
6201 W. TOUHY
Możliwość Używania Naszego
Telefonu, Adresu i Korzystania
z Wszelkich Usług Biurowych
774-4114 lub 774-4115

Łapki Karakutowe • Błamy Karakutowe

w różnych kolorach oraz

Błamy z Norek

Możesz obejrzeć i kupić.
2946 N. Milwaukee

Wysyłamy paczki lotnicze.
Tel. 252-2477

SŁUŻYMY POLONII



FRED SKOWRONSKI

Asystent
Wiceprezesa



EDWARD J. WISNIEWSKI Sr.

Asystent
Wiceprezesa

Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.
Phone: BR 8-4040
Member Federal Deposit
Insurance Corporation

Każde Konto Jest Ubezpieczone do \$40,000
ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW

W Warszawie w Rocznicę Powstania

Warszawa. (DP) — W przededniu rocznicy wybuchu powstania warszawskiego, w katedrze Św. Jana w Warszawie odbyło się wieczorem uroczyste nabożeństwo na intencję poległych w walkach. Nabożeństwo odprawił b. akowiec, ks. bp Dąbrowski, sekretarz Episkopatu Polskiego, który wygłosił również kazanie. W czasie nabożeństwa odczytano okolicznościowe pismo od Prymasa Polski kard. St. Wyszyńskiego.

Następnego dnia tłumy warszawiaków, większe niż w poprzednich latach, udały się na cmentarz wojskowy na Powązkach, gdzie składano wieńce i zapalano świece na grobach poległych w powstaniu.

Nowe Zajęcie

Hongkong (UPI) — James G. Veneris, jeden z dwóch amerykańskich jeńców wojennych z czasów wojny w Korei, który ciągle żyje w Chinach, otrzymał nowe zajęcie. Do tej pory zatrudniony był przy gilotynie w piarni w Tsinan, stolicy prowincji Szantung. Pracę tę musiał porzucić z uwagi na chorobę oczu: kataraktę i rozczepienie tęczówki.

Obecnie będzie uczył języka angielskiego na Uniwersytecie Szantung i "poświęci się całkowicie zacieśnianiu przyjaźni pomiędzy narodami Chin i Ameryki."

Veneris, który dwa lata temu odwiedził Stany Zjednoczone, mieszka w Tsinan z żoną Pai Hsi-jung i z czworogim swoich chińskich dzieci.

ALTA

TRAVEL AGENCY

5422 W. FULLERTON
2-gie piętro 745-2962

CHICAGO — WARSZAWA
— CHICAGO

Tylko **\$462**

od września do maja
Minimum 14 dni,
maksimum 90

Przyjmujemy już zgłoszenia
Przyjmujemy rezerwacje na
M/S BATORY.

Tłumaczenia, notariusz publiczny, paczki lotnicze i morskie, sprawy konsularne i emigracyjne.
Paula Ponczko, Właśc.

JEŚLI MACIE PROBLEM Z SERCEM LUB PŁUCAMI

DZWOŃCIE DO POLSKIEJ FIRMY PO POMOC
CARDIO-RESPIRATORY ASSISTANCE INC.

274-7278

Firma ta dostarczy Wam tlenu lub innych maszyn do oddychania, oraz posłuży radami. Jesteśmy licencjonowani.

DO POLSKI

WYJAZDY ZBIOROWE
I INDYWIDUALNE
SPROWADZANIE
RODZIN I KREWNYCH

WYSŁKĘ PACZEK I PRZEKAZÓW DO WYBORU

załatwi najlepiej biuro

B. ZALESKIEGO

UPOWAŻNIONY DEALER PEKAO
WYRABIAMY TAKŻE: — Pełnomocnictwa,
Akty Darowizny, Metryki Urodzenia i Ślubu.
ZAŁATWIAMY RÓWNIEŻ: —Wszelkie Sprawy
Spadkowe i Majątkowe na terenie Polski.

DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE
W POLSCE.

(Obywatele polscy mogą legalnie posiadać dolary.)

PODRÓŻE KRAJOWE:

Do Kalifornii, Las Vegas i innych miast.
Dla młodzieży specjalnie niższe ceny
przy wyjazdach do Polski i Europy.

Najstarsze polskie biuro podróży, założone w 1906 roku

Biurowie prowadzone przez BRONISŁAWĘ GORELL.

6536 S. Pulaski Rd.

Tel. 582-4745

UCZCIE SIĘ ANGIELSKIEGO

Na University of Illinois przy Chicago Circle

Wieczorowe kursy rozpoczynają się 18 września. Wszystkie poziomy, kompletny kurs lub częściowy. Po informację telefonować Mrs. Dreiller 966-5334

WIELKIE OTWARCIE

TUTAJ'S SAUSAGE & DELICATESSEN

5322 West Lawrence Ave.

Specjalizujemy się w Polskiej Kielbasie domowego wyrobu, Kaszance Pieczeni Huzarskiej, Kabanosach. Również mamy domowego wyrobu sałatki kartoflane i inne sałatki. Specjalizujemy się w Polskiej Szyncie, Salami, Kielbasie i we wszystkich rodzajach sera. Również własnego wyrobu.

Godziny: codzień od 9 rano do 6 wieczorem.

Zamknięte w niedziele. Mówimy po polsku.

POLSKIE SKLEPY WĘDLIN I DELIKATESÓW

Zapraszamy Was i polecamy doskonały i wielki wybór



Wędzonych i pieczonych szynki, kiełbas i boczków oraz wszelkiego rodzaju wyrobów masarskich wysmienitych i przyrządzonych na sposób europejski i polski domowego wyrobu. — Wyrabiamy własnym sposobem doskonałe szynki od kości wędzone i gotowane.

TAKŻE SZYNKI importowane z Polski KRAKUS i ATALANTA i z innych krajów europejskich. CENY PRZYSTĘPNE.
STANISŁAW I JOANNA NYLEC, Właściciele

DIVERSEY SAUSAGE AND DELICATESSEN

3427 W DIVERSEY AVE.
Tel. 227-3049

PIERWSZORZĘDNY WYBÓR RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNOSCI

POSIADAMY RÓWNIEŻ DUŻY WYBÓR IMPORTOWANYCH PRODUKTÓW ŻYWNOSCIOWYCH Z POLSKI



Już wybór polskiego pieczywa wypiekanego w naszej piekarni przez fachowców wyuczonych z doświadczeniem z Polski.

SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPIEKU ŻYTNIEGO ORAZ RAZOWEGO CHLEBA.

Kleczewski Bakery i Kawiarnia

PODAJEMY DOBRE CIASTKA, KAWĘ, HERBATĘ

5240 W. FULLERTON (przy Laramie) 237-6181

Eugeniusz i Irena Kleczewski, właściciele

OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU

Godziny: Poniedziałek do Piątku, 6-9; Sobota i Niedziela, 6-6.

Do POLSKI

LEKARSTWA
ŻYWNOSĆ
PIENIAŹE
najtańszej
najbardziej
PRZEZ
W ANGII
GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON SW3 ENGLAND



ZADZWOŃ LUB PRZYJDŹ DO NAS. PORÓWNAJMY.

- **UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE**
- **DLA WŁAŚCICIELI DOMÓW**
- **NA AUTO • NA BUSINESS i FINANSOWANIE**

Zapewnione przez usługi "GOOD HANDS."

Może Zaoszczędzimy Wam Trochę Gótówki
Proszę Dzwonić lub Przyjść do Mnie i Zapytać Się Tylko o

JERRY CIELINSKI Account Agent
z Którym Rozmówicie Się Po Polsku

5633 N. Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60646

Tel. 965-2021

Allstate

You're in good hands.

Allstate Life Insurance Company
Allstate Insurance Companies • Northbrook, Ill.

Duży Wybór Prezentów Na Wesela i Wszelkie Okazje

ZNIŻKA DO 1/3 CENY

NA DIAMENTACH I OBRĄCZKACH
I INNEJ BIZUTERII

Polski Orzeł, złoto 14 karatów	\$ 30.00
Medalik M. B. Czesłochowski z łańcuszkiem	\$ 25.00
Męski pierścionek, złoto 14 kar. z Orłem na rubinie	\$119.00
Taki Sam Pierścionek Damski	\$ 89.00
Transformer elektryczny	\$ 11.95
Maszyna do pisania z polskimi trzcionkami	\$129.00
AM Magnetofon Kasety 220 do Europy	\$ 39.90
Porcelana Stołowa, 45 sztuk	\$ 39.88
Łańcuszek 14 kar. złoto, 16 cali długi	\$ 4.99

Mówiący po polsku zegarmistrz urządza w sklepie

DOŚWIADCZONY
POLSKI
JUBILER

LUSTIG

Clothing and Jewelers, Inc.
1256 MILWAUKEE AVE. BE 5-1041

OMEGA

DWA LATA GWARANCJI NA
NOWE ZEGARKI OMEGA
NASZ SPRZEDAWCA MOWI PO POLSKU

O'Malley & McKay INC.

For Custom

Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620



Kuhn's
DELICATESSENS

NAJLEPSZE EUROPEJSKIE DELIKATESY I WÓDKI

- 200 Wędlin i mięs.
- 150 Importowanych serów.
- Tace na przyjęcia.
- Wina, Koniaki, Likieri i Piwa.

Importowana żywność z całego świata.

Importowana czekolada i ciasteczka.

Piwo z Polski:

Żywiec, Okocim, Krakus i Porter.

CHICAGO:

3053 N. Lincoln

525-9019; 525-4595

DES PLAINES:

8716 Golf Rd.

298-6032; 298-6033

DEERFIELD

116 S. Waukegan Rd.

272-4197; 272-4198

6 1/2%

ON \$1,000
ONE YEAR
MATURITY
Interest compounded
quarterly

6 3/4%

ON \$1,000
30 MONTH
SAVINGS
CERTIFICATES

7 1/2%

ON \$5,000
4 YEAR
SAVINGS
CERTIFICATES

7 3/4%

ON \$5,000
6-YEAR
SAVINGS
CERTIFICATES

8% on \$5,000 8-year Savings Certificates

\$10,000 6-month T-Certificates

LOOMIS SAVINGS and Loan Association

DWA BIURA:



6350 West 63rd St.
Chicago, Ill. 60638
Tel. 586-6900

1359 West 51st St.
Chicago, Ill. 60609
Tel. 927-6701-02

Co To Jest Chiropraktyka?



Dr. Chester Wilk

Lekarz - Chiropraktor troszczy się głównie o to, aby strukturalne i funkcjonalne części ciała ludzkiego utrzymać w dobrej harmonii ze stosem pacierzowym i układem nerwowym i w ten sposób zapobiec rozwojowi chorób w organizmie ludzkim.

Zabiegi chiropraktyczne polegają na manipulacji w okolicy stosu pacierzowego, przyczyniając się do lepszego funkcjonowania członków ciała ludzkiego.

Popatrzcie na ludzi, którzy utrzymują stos pacierzowy w dobrym porządku. Mistrz Yogi, na przykład, wyciąga, wygina i wydłuża swój stos pacierzowy. Zawodowy pływak wyciąga ramiona, a tym samym zadaje ćwiczenia całemu ciału. Ludzie ci korzystają z rozkoszy życia w sposób nadprzeciętny. Dobra orientacja w zakresie zdrowia i stosu pacierzowego jest potrzebna. Odwiedźcie lekarza-chiropraktora i kaście mu zbadać swój stos pacierzowy.

Autorem tego artykułu jest Dr. Chester Wilk, Lekarz-Chiropraktor, który prowadzi biura pod następującymi adresami — 5130 W. Belmont Ave., Chicago, oraz 9238 Greenwood Ave. w Des Plaines, Ill. Celem umówienia prosimy telefonować — 725-4878.

(Ogł.)

Ogłaszajcie Się w Dzienniku Związkowym!

Gdy Pracownicy Sabotują Pracę

London. (DP) — System pracy w zwolnionym tempie stosowany przez mechaników poczty brytyjskiej dla poparcia żądań i skrócenia tygodnia pracy, spowodował chaos w telefonach a zwłaszcza na połączeniach zagranicznych. Blisko 20% central przełączeniowych jest już nieczynnych i sytuacja pogorsza się z każdym dniem, bo nikt nie usuwa awarii.

Akcją dotknęła połączenia automatyczne, jak i połączenia poprzez operatora. Aż do odwołania zawieszono zostało rezerwowanie rozmów z Bliżniem Wschodem oraz z Afryką.

Sytuację w Londynie pogarsza fakt, że dyrekcja poczt odesłała wczoraj do domu 140 mechaników, którzy odmówili normalnej pracy. Wiele ambasad nie ma możliwości połączenia się ze swoimi rządami, w szczególności ambasada Stanów Zjednoczonych, gdzie godzinami czeka się na połączenie z Washingtonem.

Trzech drożników w Bethnal Green już trzeci dzień robi sobie 20-minutową przerwę na herbatę w czasie porannego i wieczornego nasilenia ruchu. Wczoraj rano ponad 40,000 pasażerów w 50 zatłoczonych pociągach czekało na torach przez 50 minut na dojazd do stacji Liverpool St.

Wieczorem 60 wypełnionych pociągów nie mogło odjechać z tej stacji, bo drożnicy spuścili semafony i gotowali herbatę. Domagają się oni podwyżki 5 funtów szterlingów tygodniowo.

Twierdzą, że ich podstawowa pensja wynosi \$2 funtów za 42 godziny pracy, ale przedstawiciel związku kolejarzy oblicza, że z premiami i nadgodzinami otrzymują między 100 a 130 funtów tygodniowo.

Obawy Dyplomatów

Amerykańscy dyplomaci obawiają się, że jeżeli prez. Sadat opuści konferencję szczytową z pustymi rękami — odwróci się od Stanów Zjednoczonych i zwiąże znowu z Rosją Sowiecką, od której otrzyma broń i prawie nieograniczone poparcie polityczne.

Członkowie Nowego Zarządu ZPRK Wybrani Na Sejmie w Buffalo, N.Y.



JOZEF DROBOT
Prezes



FRANCISZEK RUTKOWSKI
Wiceprezes



LORIE ROSE GORNY
Wiceprezeska



EDWARD DYKLA
Sekretarz Gen.



STANISŁAWA NOWAK
Skarbnik



ADW. EDWARD KOZA
Radca Prawny

(Z racji braku fotografii redaktora "Narodu Polskiego" Józefa Zurawskiego i Lekarza, dr. Tadeusza Jasińskiego, fotografie ich opublikujemy w przyszłym tygodniu.)



POMÓŻCIE KOŚCIOŁOWI W POLSCE!

UDZIELCIE SZCZODREGO POPARCIA ZBIÓRCIE LIGI KATOLICKIEJ W SOBOTĘ I NIEDZIELĘ 26 I 27 SIERPNI

Najmilsi w Chrystusie Panu!

Nie przypadkowo się zdarza, że świat dzisiejszy w beznadziei drętwieje. To, co się dziś rozgrywa na świecie, jest zmierzchem epoki, w której zatruto ducha Chrystusowego.

I w Polsce toczy się nadal walka ideologii, walka duchów, walka dwóch światopoglądów. I w tej walce nie ma zawieszenia broni. W zbiorowym liście pasterskim, biskupi polscy przypominają wiernym, iż "pomimo zmiennych nieco warunków, katolicka Polska w dalszym ciągu nie jest wolna od narzucanej siłą ateizacji i sekularyzacji życia narodowego."

Ostatnio, podczas audiencji p. Edwarda Gierka, papież Paweł VI w swym przemówieniu zaznaczył że "Kościół katolicki w Polsce nie prosi o przywileje dla siebie, lecz jedynie o prawo pozostawania sobą i o to, by mógł bez przeszkód rozwijać sobie właściwą działalność zgodnie ze swą istotą i ze swoją misją. . . Sądźmy, iż możemy ze spokojem stwierdzić że w milenijnych dziejach Pańskiego kraju, znaczących tak znanymi i często trudnymi kolejami losu, działalność Kościoła katolickiego, również poza dziedziną ściśle religijną, w szczególności w dziedzinie kulturalnej i kształtowaniu moralnego hartu narodu, rozwijała się niezmiennie w sensie pozytywnym w interesie narodu. . ."

Naoczywnym świadkiem tego hartu ducha była chicagowska delegacja, która, akuratnie rok temu, odwiedziła Polskę pod przewodnictwem Jana Kardynała Cody.

Pomimo ograniczeń wolności Kościoła, przede wszystkim pod względem wychowania młodzieży, prasy i środków masowego przekazu, przepełnione świątynie Pańskie rozmodlonym ludem, rozbrzmiewające stare a tak piękne pieśni, rzesze wiernych przystępujące w skupieniu do sakramentów świętych, liczne powołania do kapłaństwa i życia zakonnego, dzieła miłosierdzia, wspierane przez tych nawet, którzy prawie ostatkiem swego mienia dzielą się z braćmi w Chrystusie — to są prawdziwie wzruszające i podniosłe obrazy polskiej rzeczywistości. Wyraża się w nich niepożyta moc duchowa narodu, bije z nich otucha i wiara w jego przyszłość.

Trudno wprost uwierzyć, że pomimo ograniczeń wolności Kościoła, Polska wysłała 500 księży i zakonnic do pracy misyjnej w 20 krajach w myśl słów Pana Jezusa: "Idąc tedy nauczajcie wszystkie narody, chrzcząc je w imię Ojca i Syna i Ducha Świętego."

Naród polski broni się duchowo, ale równocześnie zapewnia nas, że pomoc Ligi Katolickiej podtrzymuje jego ducha w ciężkiej walce, aby Polska katolicka była i katolicka na zawsze pozostała.

W sobotę i niedzielę, dn. 26-27 sierpnia, będzie przeprowadzona druga kolektka na pomoc religijną Polsce, za pośrednictwem Ligi Katolickiej, na budowę w Polsce tego, co po chlebie powszednim jest najpiękniejsze i najważniejsze w życiu człowieka — królestwo ducha.

W niedzielę 27 sierpnia przypada uroczystość Matki Bożej Częstochowskiej. Niech więc nie przebrzmia bez echa w sercach Waszych słowa Pana Jezusa, które są również wołaniem Jasnogórskiej Pani, Królowej Polski: "Zal mi tego ludu — ukochanego Ludu Bożego!"

Ofiara Wasza będzie dla naszych pozamorskich braci we wierze światłem nadziei, pokarmem miłości, lekarstwem ran.

Szczerze oddany w Chrystusie Panu
ALFRED L. ABRAMOWICZ
biskup pomocniczy archidiecezji
chicagowskiej i dyrektor wykonawczy
krajowej centrali Ligi Katolickiej

Złóżcie Ofiary na Ligę Katolicką, Przekazując Je w Waszych
Parafiach lub Przesyłając Bezpośrednio na Adres:

CATHOLIC LEAGUE FOR RELIGIOUS ASSISTANCE TO POLAND

KS. BISKUP ALFRED L. ABRAMOWICZ, Dyrektor Wykonawczy
KS. MIECZYSLAW BEDNARZ, Asystent Dyrektora

1200 NORTH ASHLAND AVENUE

CHICAGO, ILLINOIS 60622

NOW OPEN!

MONTERREY 66 PHILLIPS SERVICE STATION

2335 S. Western Avenue

Complete oil change, tune-up, brake service repairs on all cars. We carry Phillips products and accessories

PHONE: 847-8670 HOURS DAILY: 6 to 8 p.m. — SUNDAYS 9 to 5 p.m.

It Is Now Our 70th Anniversary

Established 1908

486-4588

SHEET METALWORK OF EVERY DESCRIPTION

Machinery Guards
Smoke Stacks
Tanks
Boxes - Pans
Exhaust Systems
Canopies & Hoods



Downspouts
Gutters
Heating
Cooling
Duct Work
Ventilating

NOVAK & COMPANY, INC.

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.

Fully Insured

DZINSOWE SPÓDNICE SUKIENKI PŁASZCZE

Duże lalki chodzące, kryształ, sztuczne kwiaty, polskie karty na wszelkie okazje, karty trójwymiarowe, bluzki, suknie wizytowe, spodnie i spódnice.

CENA WYPRZEDAŻOWA \$4.00 POLECA

POLSKI SKLEP AMBER

3127 N. Milwaukee (obok Restauracji Kasztolanka)

267-2012 od 9 rano do 7 wiecz. cały tydzień.

Kupujemy bursztyny i koraliki prawdziwe.

THE BODY POLITIC THEATER

prezentuje

TEATR WARSZAWSKIEJ PANTONIMY

sponsorowany przez Orkiestrę Kameralną Opery Warszawskiej

Specjalne 4 przedstawienia tylko 25 — 27 sierpnia

Piątek 25 "The Voice of Silence" 8 wieczór

Sobota 26 "Mirror" 8 wieczór

Niedziela 27 "Pantomima" o 2:30 po poł. matinee i "The Voice of Silence" o 8 wieczór

Bilety: \$5.00 na 1-no przedstawienie; \$8.00 na 2 przedstawienia \$10.00 na 3 przedstawienia.

Specjalne ceny dla grup. Studenci i Seniorzy mają zniżkę

THE BODY POLITIC THEATER

2261 N. Lincoln, Chicago

Po informacje i rezerwacje telefonować 871-3000

Doskonała obsada artystów

Reżyseria: artystki —
dramatycznej Wandy Bierzowskiej

TEATR LIDII PUCIŃSKIEJ

prezentuje sztukę

"MORALNOŚĆ PANI DULSKIEJ"

w niedzielę 17 września b.r.

w Audytorium Sw. Trójcy 2:30 ppl.

Ciesząca się powodzeniem

komedia w 3-ach aktach

Bilety do nabycia

w zwykłych miejscach

przedsprzedaży

JUŻ W TĘ NIEDZIELĘ

27 Sierpnia, o Godz. 3:30 Ppl.

W OGRODZIE WOŹNIAKA

2530 S. Blue Island

OGROD OTWARTY O 2-ej PO POŁUDNIU

DOŻYNKI CHÓRU PADEREWSKIEGO

W PROGRAMIE: Występy zespołu tanecznego Polonez, oraz piękne widowisko w barwnych strojach z muzyką i tańcami.

PO DOŻYNKACH
ZABAWA TANECZNA
ORKIESTRA "POLONEZ"

Dla Młodzieży Szkolnej Ceny Biletów Zniżone

Z Bocznej Trybuny Sportowej

—ZYGMUNT P. BOBIN—

SAN FRANCISCO EAGLES 2:1 (1:1, 1:1)

Po dogrywkach Eagles
wyliminowany z Pucharu Gubernatora

Kolejnym przeciwnikiem Eagles w pucharowych bojach był zespół meksykański, który mimo że nie występuje w National Soccer League, to jednak w swojej lidze należy do czołowych zespołów. Parę lat temu przegrał się o tym silny zespół Lions, który przez tą samą drużynę został wyliminowany z dalszych gier. Mecz, który rozgrywany był na południowej stronie miasta na boisku o dobrej nawierzchni był widowiskiem interesującym i stał na dobrym poziomie.

Obie drużyny zademonstrowały wiele pomysłowych akcji, ale dobra gra linii defensywnych stała na przeszkodzie w zdobywaniu bramek. Dopiero w 33 minucie spotkania padła dla Eagles bramka ze strzału stopera Zygmunta, który zapędził się do przodu i oddał plasowany strzał zza linii pola karnego. Lot piłki starał się zatrzymać jeden z meksykańskich obrońców, ale interweniował niefortunnie, że piłka myląc bramkarza wy-

ładowała w dolnym rogu bramki.

Wyrównanie padło w 48 minucie pierwszej połowy, bo taki czas pokazywały nasze stopery. Podczas przerwy sędzia tłumaczył się, że zatrzymał czas podczas wymiany zawodnika przerwowego drużyny meksykańskiej. Oddanie kartonika z nazwiskiem chyba nie mogło trwać tak długo. Druga połowa była mniej ciekawa, bo słoneczna pogoda i silne tempo na początku wyczerpały siły obu zespołów. W dogrywce drużyna San Francisco lepiej gospodarowała siłami i dlatego przechylała szalę zwycięstwa na swoją korzyść. W końcówce dogrywki Eagles mógł wyrównać, ale ostry strzał Z. Trzyny obrobił ciałem jeden z obrońców.

Drużyna Eagles wystąpiła w następującym składzie: Iwanicki-Filek, J. Goszczycki, Zygmunt, Guzik-Rudek (Cervantes) Kubiak, Znamierowski (G. Goszczycki)-Trzyma, Kruszyński, Sikora.

Następny mecz o mistrzowskie punkty rozegra Eagles z drużyną Tanners o godz. 2-ej, 27-go na Winnemac Park.

Zbiórka Pieniędzy Na Rzecz Kościoła w Polsce

Przeprowadzona Zostanie Przez Ligę Katolicką

W czasie nadchodzącego weekendu zostanie przeprowadzona we wszystkich kościołach zbiórka pieniędzy na rzecz Kościoła Katolickiego w Polsce. Zbiórka tę, od 35 lat prowadzi Liga Katolicka. Zbiórka ta przeprowadzana jest w ponad 600 polskich parafiach na terenie Stanów Zjednoczonych. Dzięki pieniądząom szczerze ofiarowanym przez polskich parafian, Liga Katolicka może pomóc Kościołowi w Polsce. Mówiąc o pracy Ligi Katolickiej, ks. biskup Abramowicz powiedział, że od czasu zakończenia II Wojny Światowej Liga zajmowała się odbudowywaniem zburzonych kościołów w Kraju, pomocą w drukowaniu materiałów liturgicznych i pomocą Kościołowi we wszystkich przejawach jego pracy.

Pomimo ograniczeń Kościoła, przede wszystkim pod względem wycho-

wania młodzieży, pracy i środków masowego przekazu, świątynie Pańskie przepełnione są pobożnym ludem. Wyrażają oni w ten sposób niespożytą moc duchową narodu, bije z nich wiara w lepszą przyszłość. W sobotę i w niedzielę, 26 i 27 sierpnia, złożyć hojnie swe ofiary na dalszą pomoc Kościołowi w Polsce. Ofiara Wasza będzie dla naszych pozamorskich braci we wierze światłem nadziei, pokarmem miłości, lekarstwem ran.

Jeżeli w waszych parafiach nie przeprowadza się tej zbiórki, prosimy przekazać swą daninę bezpośrednio na rzecz Ligi Katolickiej na adres:

Catholic League for Religious Assistance to Poland,
Ks. Biskup A. Abramowicz,
1200 N. Ashland Ave.
Chicago, IL. 60622.

Spotkanie Uczestników Ruchu Obrony Praw Człowieka

Dopiero obecnie dotarli do nas relacje i materiały z zebrania Ruchu Obrony Praw Człowieka i Obywatela, które odbyło się 10 czerwca w Zalesiu koło Warszawy. Było to trzecie spotkanie działaczy Ruchu Obrony, w którym wzięło udział 58 osób, reprezentujących 15 ośrodków. Komunikat Biura Prasowego podaje, że nie mogli przybyć na spotkanie działacze założycielskiego Komitetu Wolnych Związków Zawodowych, uczestnicy Ruchu Obrony — Kazimierz Switoń, przebywający od 6 czerwca w areszcie oraz Roman Kościuczek, zaaresztowany 9 czerwca na 48 godzin.

Spotkanie rozpoczęło się wysłuchaniem Mszy św. Następnie w trakcie spotkania złożyli swe mandaty obydwaj rzecznicy Ruchu Obrony: Andrzej Czuma i Leszek Moczulski. Zebrani nie powołali nowych rzeczników, natomiast zadanie informowania o działalności Ruchu zdecydowali powierzyć Kazimierzowi Januszowi — dotychczasowemu kierownikowi Biura Prasowego R.O.

Powołano również Radę Finansową R.O. w skład której weszli: Stefan Kaczorowski, ks. Bogdan Papiernik, Marian Piłka, Piotr Typiak i Wojciech Ziemiński. Uczestnicy Spotkania zaaprobowali uchwałę moją (13) numer miesięcznika Ruchu Obrony "Opinia" i wyrazili życzenie, by pismo to ukazywało się nadal regularnie.

Oświadczenie

Zebrani na III Ogólnokrajowym Spotkaniu uczestników Ruchu Obrony Praw Człowieka i Obywatela w Polsce uchwalili następujące oświadczenie:

I.

"Wyrażamy solidarność w walce o prawa człowieka podejmowanej wszędzie tam, gdzie prawa te są naruszane i deptane. W szczególności solidaryzujemy się z bojownikami o demokrację w totalitarnych krajach sąsiednich. Potępiamy skazanie na 12 lat pozbawienia wolności Jurija Orłowa — rzecznika przestrzegania porozumienia helsińskiego w ZSRR oraz repre-

sje w stosunku do wszystkich działaczy opozycji demokratycznej, w szczególności założycieli Wolnego Ruchu Zawodowego i członków Amnesty International, a także skazanie szeregu osób w procesach Tbilisi wiosną 1978 r. Protestujemy również przeciwko prześladowaniom sygnatariuszy i zwolenników Karty 77.

Uważamy, że nasilające się akty gwałcenia podstawowych wolności obywatelskich, są jeszcze jednym wyznacznikiem rzuconym ludzkiej godności.

II.

W ostatnim czasie władze PRL drastycznie wzmożyły represje w stosunku do opozycji demokratycznej. Stosuje się stałą niwielację, rewizje połączone z zaborem pism, książek i maszyn do pisania, najeżdża na mieszkaniach, w których odbywają się dyskusje i wykłady, notorycznie bezpodstawne przetrzymywanie do 48 godzin w aresztach, pozbawienia pracy z przyczyn politycznych, usuwanie z uczelni studentów zaangażowanych w niezależnym ruchu akademickim, brutalne szykany wobec działaczy Komitetów Wolnych Związków Zawodowych, represjonowanie członków rodzin działaczy opozycji tzn. odpowiedzialność zbiorową. Stosuje się także terror, powtarzają się przypadki ciężkiego pobicia ludzi niewygodnych władzom przez "nieznanych spraw-

THE POLISH American Congress, Illinois Division, has announced the date for the 1978 Heritage Award Dinner. The big day will be Sunday, Oct. 8, and the place, the Grand Ballroom of the Conrad Hilton Hotel. This year's honorees will be Nina Busse, civic leader; Dennis F. Voss, L.H.D., civic leader and philanthropist; and Congressman Frank Annunzio, 11th District. The gala affair will begin with cocktails at 4 p.m. with dinner following at 6 p.m.; black tie optional. . . . Zgoda, official publication of the Polish National Alliance, reports: "Several avenues of legal approach and civil action against the producers of the film 'The End' are being explored by Polonia's eminent legal minds under the aegis of the Polish American Congress, according to an announcement made last week by the president of the organization, Aloysius A. Mazewski." Mr. Mazewski explained: "The End" is a film highly offensive and derogatory not only to Americans of Polish origin, but to other ethnics in our nation. . . . The paper also reported that Dr. Arthur H. Auten has been elected president of Alliance College, Cambridge Springs, Pa. He had been serving as acting president since August, 1977, and was chosen from among 58 candidates, at a special meeting of the Board on July 6 in Pittsburgh. . . . The Polish Roman Catholic Union of America is winding up its 52nd convention in Detroit this Friday. Election of officers was held Wednesday afternoon. Among those running unopposed were: Joseph Drobot, president; Edward Dykla, secretary-general; Edward Koza, general counsel; Joseph Zurawski, editor of Narod Polski; and Dr. Thaddeus Jasinski, medical director. . . . President Mazewski of the Polish American Congress and the Polish National Alliance, speaking at the opening session of the PRCUA convention, conveyed good wishes to the convention and called for greater unity among all Polish fraternal organizations. . . .

FELICIAN COLLEGE, 3800 W. Peterson Ave., is still taking applications for both full-time and continuing education students. Further information may be had by calling 539-1919. . . . Claudia Stefanski, a magna cum laude graduate from Mundelein College with a Bachelor of Fine Arts degree, received art department honors. She also had a one-woman show at Mundelein. . . . Lane Tech High School class of 1953 is planning its 25th reunion on Oct. 20; more information at 282-0786 after 7 p.m. . . . And the class of 1968 of Schurz High School will hold a reunion on Nov. 24; additional information can be had from 885-2084 or 685-3610. . . . The 41st Ward annual family basket picnic will be held Aug. 27 from noon to dusk at Linne Woods Forest Preserves in Morton Grove. Free entertainment will be sponsored by Alderman Roman Pucinski and the 41st Ward Regular Democratic Organization. . . . The final play of the summer season

ców" czy wręcz przez funkcjonariuszy MSW w Komendach Milicji.

Te wzmagające się i obce polskiej tradycji represje wzbudzają w społeczeństwie coraz większe oburzenie. Stanowią brutalne naruszenie nie tylko Konstytucji PRL i porozumienia helsińskiego, lecz również obowiązujących PRL Międzynarodowych Pak-
tów Praw Człowieka.

Wzywamy więc władze PRL, aby polityki represji zaniechały. Naród Polski, który przed 60 laty odbudował swój niepodległy byt i który poniósł niespotykane w dziejach ofiary — ma prawo do życia w wolności i nigdy z niego nie zrezygnuje."

News and Views...

By Ken Konrad

at Theatre on the Lake will be a Sheil Park Players production of "Annie Get Your Gun." Among those in the cast are Kathie Foszcz and Gloria Klos. Dates are Aug. 29 through Sept. 2. . . .

THE AIR FORCE has promoted James L. Jarocki to the rank of first lieutenant at Zwieburcken AB, Germany, where he is a weapon systems officer. . . . A 12-week private pilot ground school is slated at Calumet College, according to Walter Skiba, assistant director of continuing education. Course will meet Tuesday evenings, beginning Sept. 19; pre-registration information at 473-4205. . . . Among recently hired Holy Cross Hospital employees who attended an orientation program were Antonina Kwilos, Robert Lynski and Kathleen Madzinski. . . . Peter J. Rzeminski, assistant director of personnel at St. Francis Hospital, Blue Island, has been selected to appear in the 16th edition of "Who's Who in the Midwest." . . . The Chicago Chamber Orchestra will perform Handel's "Water Music" at the Museum of Science and Industry in a free concert on Sept. 4 at 3 p.m. . . .

THE CHICAGO Black Hawks were getting in some final touches this week as they prepared to welcome 40 players who will report to their training camp at the Stadium on Sept. 18. Among them will be the Hawks' top three choices in last June's amateur draft: Tim Higgins, Doug Lecuyer and Rick Paterson. The Black Hawks also announced they have hired Andy McWilliams to replace Ron Oakes as their announcer for games on WCFL radio (1000); also that they are talking with two TV stations about televising some road games during the rapidly approaching season. The Hawks will play ten pre-season games, the first one being with Montreal on Sept. 23 at the Stadium. They'll open their National Hockey League season on Oct. 11 with Atlanta at the Stadium. . . . The 48th annual Catholic Slovak Day will be held at the renovated Slovak Grove, 119th and Archer, on Aug. 27, starting at 11 a.m. There'll be something for everyone at this colorful event and admission is free. . . . From "Keen-Ager News," a monthly for senior citizens: "You've reached middle age when your weight lifting consists of standing up. . . . The 19th Amendment to the Constitution gave women the right to vote on this day in 1920. . . . And we'd like you to take the right to come back to this column every weekend. . . . Oh where, oh where has the summer gone!"

Żywcem Zasypani

Manila. (UPI) — Podmyta ulewą, jaką przyniósł cyklon "Della," obsu-
nęła się lawina "górnicy," zasy-
pując żywcem 30 osób. Ekipy ratow-
nicze odnalazły do tej pory zwłoki
tylko trzech ofiar.

W kopalni złota i miedzi niemal
równocześnie zawalił się strop ko-
palniany. Dwóch górników zginęło
na miejscu, 10 zostało żywcem zaka-
panych.

Obydwa te tragiczne wypadki wy-
darzyły się w rejonie sąsiadującym
z amerykańską bazą morską Subic
Bay.

Nowy Mayor w Carbondale

Carbondale, Ill. (UPI) — Tutejsza
Rada Miejska wybrała Hansa Fishera,
jednego z członków Rady, na sta-
nowisko mayor, opuszczone przez
Neal Eckerta, który wyjechał do
Houston, gdzie przyjął inną pracę.
Eckert zwyciężył Fischera w wybo-
rach na mayor'a w 1971 roku. Fischer
będzie pełnił nowe obowiązki do maja
przyszłego roku.

Kandydaci Partii Demokratycznej w Yorkville

Grono demokratycznych kandyda-
tów, ubiegających się o urzędy w
listopadowych wyborach, wybiera się
w tę niedzielę do Obozu Młodzieżo-
wego ZNP w Yorkville, Ill.

Chęć odwiedzenia Obozu Młodzie-
żowego wyrazili m.in. Michael Baka-
lis, demokratyczny kandydat na gu-
bernatora Illinois, Richard Troy,
kandydat na stanowisko prokuratora
generalnego, klerk powiatowy Stani-
sław T. Kusper, kandydujący po-
nownie na urząd, szeryf Richard
Elrod, kandydat do ponownego wy-
boru.

Popieracie tych, którzy ogłaszają
się w "Dzienniku Związkowym".

ODCZYTY BIBLIJNE W KAŻDĄ NIEDZIELĘ

Stacja W.O.P.A. 1490 KC
8:15 do 8:30 rano

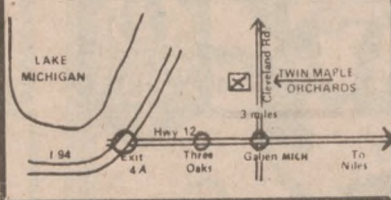
Pod Kierownictwem
BLASK
P.O. Box 5455
Chicago, Ill. 60680

Heidelberger

Fass
HISTORYCZNA
WINIARNIA
I PIWIARNIA
Otwarta na obiady i kolacje w niedziele od
12 w poł do 10 wiecz. Zamknięta we wtorki
Obiady — Kolacje
Późne kolacje — Koktajle
478-2486
4300 N. Lincoln

DOJRZAŁE NA DRZEWIE
BRZOSKWINIE — jabłka,
Słodka Kukurydza — Kapusta.

TWIN MAPLE ORCHARDS
blisko Galien, Mich.



SPECJALNA WYPRZEDAŻ NA KONIEC LATA

MEYER'S

1533—35 W. CHICAGO

50/50 pierze i puch. Importowane.
Dobre wybrane pierze. Reg. \$18.99
(Cena wyprzedażowa do 28 sierpnia — \$15.99)
3 funty specjalna cena \$46⁹⁹

Kołdra puchowa 72x90. Napełniona pół na pół
pierzem gęsim i puchem. Materiał na wyspy
importowany z Czechosłowacji, Reg. \$139.50 —
Cena wyprzedażowa \$125⁰⁰ do 28 sierpnia.

Materiał na wyspy 36" importowany z
Czechosłowacji. Do szycia poduszek i kółder.
Reg. cena \$2.99 za jard. Cena wyprzedażowa
\$2⁵⁹ za jard. Do 28 sierpnia.

Specjalna cena wyprzedażowa na dobrej jakości
poduszki z pierza (rozmiar standartowy 21x26).
Napełnione 75/25 puch i pierze. Reg. \$22.99 —
cena wyprzedażowa \$19⁹⁹
Wyprzedaż do 28 sierpnia.

Również
50/50 pierze i puch 21x26. Reg. cena \$25.99 —
cena wyprzedażowa \$21⁹⁹ do 28 sierpnia.

80x90 wełniane kołdry Reg. \$49.99

cena na wyprzedaży tylko \$40⁰⁰

72x84 wełniane kołdry Reg. \$39.99

cena na wyprzedaży tylko \$30⁰⁰

Bluzki dla dziewcząt ze szkół parafialnych.
Kołnierzyki sterczące lub "Peter Pan" —
krótkie rękawy, rozmiary 4 do 14. Reg. \$3.99 —
cena wyprzedażowa do 4 września —
3 bluzki za \$9⁰⁰

MEYER BROS.

Godziny otwarcia:

Piątek	Sobota	Niedziela	Poniedziałek
25 sierpnia	26 sierpnia	27 sierpnia	28 sierpnia
9:30 — 8:30	9:30 — 8:30	11:00 — 5:00	10:30 — 8:30

VIOLETTA COCKTAILS

4244 N. MILWAUKEE

TEL. 685-1194

Zaprasza serdecznie całą Polonię na występy Polskiej Gwiazdy piosenki

STAN BORIS

wraz z grupą "URBANSKI BAND", oraz
słynnej solistki MIROSLAWY KOWALAK
i solisty ADREJA CIERNIEWSKIEGO,
dopiero co przybyłych z Polski. Powitanie
oraz pierwszy występ odbędzie się w piątek,
25 sierpnia.

DANCINGI:

piątek 9 wiecz. do 2-ej w nocy,
sobota od 9-ej wiecz. do 3-ej nad ranem,
niedziela od 8-ej wiecz. do 2-ej w nocy.



Stan Boris



Mirosława Kowalak

Spalenie Rakiety

Moskwa (UPI) — Sowiecka za-
matyzowana rakietą dostawca "Po-
step 3", która dowiozła zaopatrzenie
dla kosmonautów w rakiecie "Sojuz
29", w drodze powrotnej, po wejściu
w atmosferę ziemską, zamieniła się
w "ognistą kulę" i spadła w wody
Pacyfiku.

Sowiecka agencja prasowa Tass
twierdzi, że "Postęp 3" został spro-
wadzony w rejon z góry ustalony i
"po wejściu w zagęszczoną atmosferę
— przestał istnieć".

Spełnienie zadania przez raketę
dostawczą oznacza, że prawie na
pewno w ciągu kilku najbliższych dni
wystartowana zostanie rakietą "Sojuz
31" z kosmonautą wschodniemie-
ckim i sowieckim na pokładzie.

Terroryści Zwolnili Zakładników

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)
stwa ze strony Somozy, stali się boha-
terami. Kilkakrotnie w drodze na
lotnisko tłumy mieszkańców entuz-
jastycznie wiwatowały na widok auto-
busu wiozącego terrorystów.

Somoza oficjalnie obwiniał Kubę za
wypadek, usprawiedliwiając swoje po-
stępowanie troską o życie zakładni-
ków, wśród których znajdował się
jego bratanek Jose Somoza Obregoi,
minister spraw wewnętrznych Anto-
nio Mora oraz wielu członków par-
lamentu.

W Washingtonie, Departament
Stanu podał, iż Somoza nie wystąpił
z prośbą o pomoc w negocjacjach z

terrorystami ani też nie wysunął
takiej oferty ze strony amerykańskiej.
Stosunki dyplomatyczne pomiędzy
Washingtonem a Managuą są ozięble
już od pewnego czasu, z uwagi na
amerykańską krytykę dyktatorskich
rządów Somozy.

Pożar Na Statku

Gdynia. (ZW) — W stoczni im.
Komuny Paryskiej w Gdyni, na jed-
nym z budowanych tam statków wy-
buchł pożar. W ogniu poniosły śmierć
3 osoby, cztery inne, które doznały
zatrucia spalinami, przewieziono do
szpitala.

Straty materialne nie są duże. Przy-
czyną pożaru bada specjalna komi-
sja.

Dziś Odbył Się Pogrzeb Śp. T. Adeski

Tysiące osób, reprezentujących sze-
roki przekrój społeczeństwa polonij-
nego w Chicago, jak też koła po-
lityczne, sądownictwo i adwokatów,
przewinęły się wczoraj przez zakład
pogrzebowy Malca, 6000 Milwaukee
Ave., oddając ostatnią posługę zmar-
łemu śp. sędziemu Tadeuszowi Ade-
sko.

Pogrzeb odbył się dziś przed po-
łudniem, po nabożeństwie żałobnym
w kościele St. Raymond w Mt. Pros-
pect.

Do kaplicy zakładu pogrzebowego
przybyli wczoraj wieczorem m.in.
ks. biskup Alfred Abramowicz, ks.
prałat Stanisław Piwowar z Heleno-
wa, ks. Jan Rolek z Kancelarii Ar-
chidiecezjalnej, ks. Józef Mytych, pro-
boszcz par. ŚŚ. Piotra i Pawła, a
dalej licznie był reprezentowany
ZNP, którego wybitnym działaczem
był Zmarły.

Obecni byli m.in. prezes Alojzy
Mazewski z małżonką i córką, wice-
prezeska Helena Szymanowicz, dyr.
Florentyna Wiatrowska, komisarka
Wiktorja Kolman i komisarz Kazi-
mierz Musielak z 13 Okręgu, komi-
sarka Genowefa Wesołowska z 12
Okręgu, b. dyr. Bronisława Helkow-
ska, b. dyr. Bonawentura Migala,
zarządca pism związkowych i prezes
stanowego KPA dr Edward Różański.

Sokolstwo Polskie reprezentowały
prezeska 2 Okręgu Jadwiga Bielańska
i Gertruda Drozdowicz, a Legion
Młodych Polek prezeska Grażyna
Cioromska. Przedstawiciele Catholic
Circle i Polsko-Amerykańskiego Klu-
bu Handlowego stawili się do kapli-
cy bardzo licznie.

Uczestnicy tego manifestacyjnego
oddania ostatniej posługi Zmarłemu
złożyli wyrazy współczucia na ręce
małżonki, pani Klary Adesko, oraz
syna Paula i córki Alice Cagann.
(Sprawozdanie z pogrzebu oraz omó-
wienie zasług i działalności zawodo-
wej i społeczno-obywatelskiej śp. sę-
dziego Tadeusza Adesko opublikuje-
my w przyszłym tygodniu.)

Zaprzysiężenie

Nairobi. (UPI) — W kilka godzin
po zgonie kenijskiego prezydenta
Jomo Kenyatty zaprzysiężony został
na stanowisku prezydenta tymczasowo-
go Daniel Arap Moi, który sprawa-
wać będzie władzę aż do normal-
nych wyborów. Rząd tymczasowy we-
zwał 16 milionów Kenii do zacho-
wania spokoju.

Nie ogłoszono jeszcze szczegółów
pogrzebu zmarłego przywódcy. Wia-
domo tylko, że zwłoki jego spoczy-
wać będą przez 10 dni w gmachu
państwowym w stolicy i dopiero po
tym okresie odbędzie się ceremonia
pogrzebowa.

Spis i Piwo

Dar es Salaam (UPI) — Ponieważ
w końcu sierpnia przeprowadzony
zostanie w Tanzanii spis ludności,
władze wydały nakaz, aby na tydzień
przed spisem wstrzymana została do-
mowa produkcja lokalnego piwa
"Pombe," a w dniu spisu picie tego
piwa zostało całkowicie zabronione.

Konklawe Czyli "Pod Kluczem"

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

skich ceremonii razem z ceremoni-
zami papieskimi, kilku zakonników-
spowiedników, spowiadających w
głównych językach, dwóch lekarzy
— chirurg i lekarz ogólny — oraz
dwaj pomocnicy służby zdrowia, ar-
chitek Konklawe i dwaj fachowcy
techniczni oraz osoby, które uznane
zostały przez kardynała-kameringa
i trzech jego asystentów, oraz za-
twierdzone większością głosów Kole-
gium Kardynalskiego, za "osoby,
które zarządzą potrzebom Konklawe."

Konklawiści duchowni czy świeccy
(osoby, które kardynałowie zabierali
do osobistej obsługi) właściwie dziś
na teren Konklawe wstępu nie mają,
ale od tej reguły mogą być zastoso-
wane pewne wyjątki.

Wszyscy uczestnicy Konklawe skła-
dają uroczystą przysięgę zachowania
tajemnicy i przyrzekają uroczystość,
że nie zdradzą "ani słowem, ani ge-
stem, ani w jakikolwiek inny sposób"
tego, czego byli świadkami. Za zdradę
tajemnicy Konklawe grozi wszystkim
(z kardynałami włącznie) najsurow-
sza kara kościelna — ekskomunika.

Po dzisiejszym uroczystym nabo-
żeństwie w bazylice św. Piotra kar-
dynałow-wyborcy złożyli również
przysięgę, w której znajduje się zob-
owiązanie, że "którykolwiek z nas zo-
stanie za zrzuceniem Bożym wy-
brany papieżem, będzie szczerze i
gorliwie uznawał i strzegł praw du-
chowych i materialnych Stolicy Apos-
tolskiej, a jeśli zajdzie potrzeba, nie
przeistnieje jej nigdy bronić."

Ponadto rota przysięgi kardynał-
skiej zawiera zobowiązanie odrzuce-
nia jakiegokolwiek "świeckiej propo-
zycji... nawet w formie zwykłej
prośby."

Osobną przysięgę składają prefekt
Domu Papieskiego, delegat Specjalnej
Komisji Papieskiej Państwa Waty-

kańskiego i prefekt Gwardii Szwa-
carskiej.

Po umieszczeniu kardynałów w
wyznaczonych im pokojach, kardynał-
kamerling i jego trzech asystentów-
kardynałów wraz z mistrzem papie-
skich ceremonii, architektem Kon-
klawe, ceremoniarzami i dwoma
fachowcami technicznymi przeszukali
wszystkie miejsca, ażeby wewnątrz
nie pozostał nikt z tych, którym "nie
wolno przebywać w Konklawe."

Ponadto kardynał-kamerling wraz z
asystentami i fachowcami miał ob-
owiązek częstego odwiedzania wszyst-
kich pomieszczeń, czuwając nad
nienaruszalnością klauzury Kon-
klawe. Fachowcy mogą posługiwać
się "nowoczesnymi aparatami," by
wykryć ewentualne urządzenia pod-
śluchowe lub ukryte kamery foto-
graficzno-filmowe.

Konklawe w sensie historycznym
określone zostało przez jednego z wio-
skich historyków Kościoła jako "akt
świętobliwego gwałtu," mający swój
rodowód w odległej przeszłości.

Mianowicie w 1268 roku, po śmierci
papieża Klemensa IV, kardynałowie
zebrali się w — znanym polskim
żołnierzom z 2 Korpusu — mieście
Viterbo, które miało obowiązek ży-
wienia purpuratów i członków ich
dworu. Kroniki mówią, że kuchnia
w zachowanym do dziś pałacu była
wymienita, wino przepyszne, a spory
dotyczące osoby przyszłego papieża
tak zasadnicze, że obrady przeciągały
się z miesiąca na miesiąc, co bardzo
irytowało łączących na utrzymanie
mieszkańców Viterbo.

Pewnego dnia, a było to w paź-
dzierniku, pojawił się w pałacu świec-
ki kondotier, dowódca straży "grodz-
kiej Raniero Gatti z oddziałem dobrze
uzbrojonych pachołków miejskich.

Zamknął on kardynałów na klucz
w największym salonie i nie zważa-
jąc na groźbę ekskomuniki oświad-
czył, że wypuści ich na wolność, gdy
dokonają wyboru papieża. Gdy za-
mach ten nie pomógł, kapitan Gatti ka-
zał swoim ludziom rozebrać dach pałacu.
Kardynałowie znaleźli się pod go-
łym niebem, a w dodatku otrzymywali
znikome racje żywnościowe.

"Po pierwszej silniejszej, lodowa-
tej ulewie papież za łaską Ducha
Świętego został wybrany" — napisał
pobożny kronikarz tej elekcji.

Wybrany został wówczas Tebelbo
Visconti, który przyjął imię Grzego-
rza X i zaraz po koronacji wydał
bulę, nakazującą aby następni pa-
pieże byli wybierani w sposób po-
dobny do elekcji w Viterbo.

Zasady wyboru papieża, z wyjąt-
kiem drobnych zmian, zostały utrzy-
mane od tego czasu do dziś.

★ Praca Żeńska

FACTORY HELP

Need women for frozen food packing
Good working conditions & pleasant
atmosphere.

CALL 421-3000

Ask for MR. WARREN

POTRZEBNE PANIE DO PRACY

Na Stale Lub Dorywczo
Jako Sprzedawczynie w
MEYERS DEPARTMENT STORE
1535 W. Chicago Ave.
Telefon: HA 1-3774

Konieczna znajomość jęz. polskiego
i angielskiego oraz umiejętność czy-
tania i pisania po angielsku.

JANITORIAL

Duties involve cleaning office areas,
washrooms & lunchroom. Wide range
of benefits include 10 pd. holidays, pd.
vacation, life & group health ins.
Days 7 a.m. — 3:30 p.m.

Apply or Call
345-7400 Personnel Dept.

LAB — LINE
INSTRUMENTS, INC.
15th & Bloomingdale Ave.
Melrose Park

★ AUTO

Auto!

Chevrolet 1977 Marki Monza Niski Milaż.

Piękny Samochód — Ma On Pełne
Wypożyczenie — Możecie Go Kupić
Cena Bardzo Przystępna
Pełna Gwarancja

Także Mamy Wielki Wybór Innych
Nowych Chevroletów Na Rok 1978



JAN BANKA

GATEWAY

Chevrolet

5373 N. MILWAUKEE

TEL. 631-9000

POLSKA OKOLICA — POLSKA FACHOWA OBSŁUGA

ZABEZPIECZAMY PRZECIW RDZEWIENIU ZA \$95.00

Nasz Rodak JAN BANKA Obsługuje Was w Języku Polskim

SA U NAS NAJWIĘKSZE TANIOŚCI

REZOLUCJA ŻAŁOBNA

Polskiego Komitetu Imigracyjnego

Oddział Chicago

Śp. Tadeusz V. Adesko

SEDZIA

Założyciel i Pierwszy Prezes Polskiego Komitetu Imigracyjnego, Oddział
Chicago; Honorowy Prezes Polskiego Komitetu Imigracyjnego.
Serdeczne wyrazy współczucia Rodzinie — składa

ZARZĄD POLSKIEGO KOMITETU IMIGRACYJNEGO
ODDZIAŁ CHICAGO

REZOLUCJA ŻAŁOBNA

Stow. Samopomocy Nowej Emigracji

Śp. Tadeusz V. Adesko

znakomity obywatel, wybitny pracownik i sędzia, pełen poświęcenia
społecznik, człowiek złotego serca i kryształowego charakteru, wielki
patriota i przyjaciel polskiego powojennego uchodźcy, rozstał się z tym
światem.
Składamy Rodzinie Zmarłego wyrazy głębokiego współczucia.
STOWARZYSZENIE SAMOPOMOCY NOWEJ EMIGRACJI

Podziękowanie

Wszystkim Przyjaciółom i Znajomym donosimy tę smutną wiadomość,
iż dnia 18-go sierpnia, 1978, odszedł od nas

Śp. Alfons Lewandowski

Długoletni Prezes Chóru Filareci-Dudziarz Nr. 15, oraz Długoletni Członek
Okręgu Pierwszego Związku Śpiewaków Polskich.

Pochowany On został dnia 21 sierpnia 1978 na cmentarzu Św. Wojciecha.
Wszystkim tym, którzy brali udział w pogrzebie, tą drogą składam
podziękowanie. Specjalnie Wiel. Księdzu Proboszczowi par. Św. Tarcyzu-
sza Leonardowi J. Felczak, za odprawienie szczególnie uroczystej Mszy Św.
z pięknym kazaniem i za odprowadzenie zwłok na cmentarz. Poza tym
Ks. Patrick T. Curran — za odwiedzanie Zmarłego przed śmiercią i odpra-
wianie z Nim wspólnych modlitw, oraz Księdzu Bronisławowi Czapiewskiemu
za odmówienie Różańca Św.

Również serdecznie dziękuję Okręgowi Pierwszemu Związku Śpiewa-
ków Polskich za śpiew w Kaplicy Pogrzebowej i Członkom Chóru Filareci-
Dudziarz Nr. 15 oraz Członkom innych chórów, którzy brali czynny udział
w śpiewie w Kaplicy. Specjalne podziękowanie dyrygentowi Janowi Juszkie-
wiczowi za kierowanie chórami. Dziękuję z całego serca Kolegom Zmarłego
za niesienie trumny na miejsce wiecznego spoczynku. Wszystkim tym
staropolskie "Bóg Zapłać"!

WLADYSŁAWA, ŻONA, Z CAŁĄ RODZINĄ.

Rezolucja Żałobna

Zrządzeniem Wszechmocnego odszedł od nas

Śp. Franciszek Sala

Były Żołnierz Armii Błękitnej Gen. Hallera;

Założyciel i b. Komendant Placówki 90 SWAP.

zmarł dnia 20 sierpnia 1978 roku na Florydzie, gdzie ostatnio zamieszkiwał.
Pogrzeb odbędzie się w sobotę, 26-go sierpnia, o godzinie 9:30 rano,
z Hirsch's West End Funeral Home, Lincoln Hwy i Otto Blvd., Chicago
Heights, do kościoła Św. Józefa w Chicago Heights (Msza Św. o godz. 10-ej),
a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha, przy Devon i Milwaukee Ave.,
w Chicago, na parcelę rodzinną.

W smutku pogrzebu rozumiejąc nieodwołalne Wyroki Boże łączę się
w żałobie z rodziną

PLACÓWKA 90 SWAP wraz z KORPUSEM
POMOCNICZYM PAN.

Podziękowanie

Dotknięci bolesną stratą po śmierci najukochańszej żony mojej, matki,
babci i siostry naszej,

Śp. Lillian Dziewońskiej

z głębi serca pragniemy wyrazić najserdeczniejsze podziękowanie wszy-
stkim krewnym, przyjaciołom i znajomym, którzy wzięli udział w Jej
pogrzebie, lub w jakikolwiek sposób przyczynili się do oddania Zmarłej
ostatniej ziemskiej przysługi.

Dziękujemy wszystkim za modlitwy, usługi i towarzyszenie zwłokom
na cmentarz; wszystkim tym, którzy odwiedzili zwłoki i wyrazili nam swe
współczucie; tym, którzy ofiarowali bukiety duchowne i śliczne kwiaty;
w ogóle wszystkim tym, którzy przyczynili się do upiększenia pogrzebu,
składamy nasze najszczerze podziękowanie staropolskimi słowami:
Bóg Zapłać.

W ciężkim żalu pogrzeżeni:
Marion Dziewoński, mąż; oraz Marion Jr. i Richard, synowie; wraz
całą rodziną.



Wszystkim krewnym i znajo-
mym donosimy tę smutną wia-
dość, iż najukochańsza teściowa
moja i babcia nasza, śp.

Kunegunda Rosiak

(żona śp. Marka, matka śp. Teresy)

po długiej chorobie, pożegnała się
z tym światem, opatrzona Św. Sa-
kramentami, dnia 23-go sierpnia
1978 roku, o godzinie 8:25 wieczo-
rem, w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać dzisiaj
od godz. 5:30 do 9:30 wiecz.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę,
dnia 26-go sierpnia, o godzinie 9:30
rano, z zakładu pogrzebowego pnr.
834 N. Ashland, do kościoła
ŚŚ. Młodzianków, a stamtąd na
cmentarz Św. Wojciecha, na par-
celę rodzinną.

Na ten smutny obrządek zapra-
sają wszystkich krewnych i znajo-
mym, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Michał Michnowski, zięć; Dana,
wnuczka; Jan, wnuk; wraz z całą
rodziną.

Pogrzebem zajmuje się:
Zakład Pogrzebowy B. F. Malec
i Synowie.
Telefon 421-5800.



Wszystkim krewnym i znajo-
mym donosimy tę smutną wia-
dość, iż najukochańszy mąż mój,
ojciec, brat i dziadko nasz, śp.

Ferdynand Chrac

po długiej chorobie, pożegnał się
z tym światem, opatrzony Św.
Sakramentami, dnia 22-go sierpnia
1978 roku, o godzinie 3:15 nad ra-
nem, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę,
dnia 26-go sierpnia, o godzinie 9-ej
rano, z zakładu pogrzebowego pnr.
6000 N. Milwaukee Ave., do ko-
ścioła Św. Heleny, a stamtąd na
cmentarz Św. Wojciecha, na par-
celę rodzinną.

Na ten smutny obrządek zapra-
sają wszystkich krewnych i znajo-
mym, w ciężkim żalu pogrzeżeni:
Aniela (z domu Kruzel), żona;
Maria (Jan) Kruzel w Polsce;
Władysław Chrac, Aniela (Józef)
Komperda i Stanisław (Aniela)
Chrac, dzieci; Stanisław i Helena
Chrac, brat i bratowa w Polsce;
Rola Ludwina i Konstancja Chrac,
siostry w Polsce; oraz wnuki i
wnuczki i prawnuki; wraz z całą
rodziną.

Pogrzebem zajmuje się
Zakład Pogrzebowy B. F. Malec
i Synowie
Telefon 774-4100

24,25

ŻYWA PAMIĘĆ



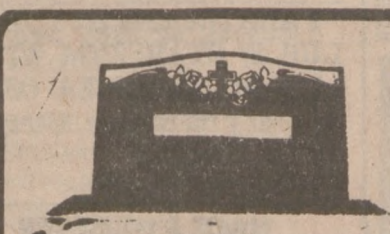
Pamiątkowy kielich lub cyboryum (puszka na komu-
nikanty) wygrawerowane z pamięcią o Waszym naj-
droższym zmarłym, który można podarować potrze-
bującym misjom lub jakiemuś księdzu, którego
wybieracie, będzie zawsze żywym wspomnieniem
pięknym i niezwykłym. Ornaty, Alby i wiele innych
Przedmiotów Liturgicznych i religijnych dla Waszej
Parafii w Polsce. Obszary Kościelne, Budowa,
Planowanie.

Watra Church Goods Company

2846 W. Cermak Rd.

312 247-2425

Chicago, Ill. 60623



Come and see our large
indoor selection of beautiful
designs and granites fully
guaranteed by us

we serve all cemeteries

UWAGA:

Mamy złotą folię w książeczkach
na pomniki w Polsce

JAWORSKI MONUMENT COMPANY

3067 N. Milwaukee Ave. Otwarte wieczorem w
Chicago, IL 60618 czwartki.
Tel: 588-1050

BRING THIS AD AND OBTAIN A SUBSTANTIAL DISCOUNT

★ Praca Żeńska

**RECEPCJONISTKA
DO BIURA LEKARSKIEGO**
Musi mówić po angielsku. Wyszko-
my. Blisko śródmieścia.
829-6173

COOK

Need cook for snack shop.
8:30 a.m. to 3 p.m.
Apply at:
TALLY-HO RESTAURANT
7601 S. Cicero
(Ford City Shopping Center)
284-9757

TYPIST/CLERK

Loop insurance company has opening for indi-
viduals with good typing skills & general office
ability. Good oppy. for someone looking for a
career in the insurance industry.
CALL 283-9065, Ext. 48
AGNES JANKUSKI

POTRZEBNA doświadczona krawco-
wa, umiejąca szyc suknie wieczorowe
i ślubne. Zgłaszać się osobiście do Ori-
ginal Bridal Shoppe. 3035 Milwaukee.
POTRZEBNA pracownica do biura.
Musi mówić po polsku i po angielsku
oraz pisać na maszynie. Dobre wa-
runki pracy. 283-4511.

CLEANING LADIES

For Nursing Center
Full or Part Time. Days.
Only those that are reliable & willing
to work need apply. Must have own
trans. Apply in person.

HIGHLAND HOUSE NURSING CTR.
3450 Saratoga Dr.
Downers Grove
969-2900

POMOC DO KUCHNI
2 kobiety potrzebne do pracy
w kuchni, oraz do sprzątania.
Telefonować 889-1333
Pytać o Mr. Gold

Potrzebne Ekspedientki

Do Sklepu Delikatesowego
Polski i angielski wymagany. Na
pełny czas lub na "part-time".
235-2323

**POTRZEBNE KOBIETY
DO PRACY**

przy składaniu obrusów i ser-
wetek. Na stałe. Zainteresowane
proszę się zgłosić osobiście do:

CHICAGO WEAVING CORP.
2129 W. North Ave.

EXPERIENCED WOMEN

For light assembly work in a clean air
conditioned plant. Will train. Profit
sharing, free hosp., paid holidays and
vacation. Must speak English.
Apply in Person
AERONAUTICAL ELECTRIC
5656 Northwest Hwy.

DRY CLEANING

Will train woman for dry cleaning.
No experience necessary.

CALL 463-3635

**KOBIETY DO LEKKIEJ PRACY
MONTAŻOWEJ**

Indywidualne bonusy. Stała praca w
nowoczesnej fabryce. Darmowe ubez-
pieczenia szpitalne i na życie. Nie
potrzeba doświadczenia.

ANGIELSKI NIE WYMAGANY!

Zgłoszenia osobiście do
MARVEL ELECTRIC CORP.
3425 N. Ashland Ave.

★ Poszukuje Pracy

DWÓCH MĘŻCZYZN z własnym sa-
mocho- dem przyjmie prace po godz.
5 po poł. 342-9134.

**WORKING
CHEF**

is looking for an evening job in
restaurant, club or hotel for
dinner and parties only.

Call Walter: 631-8530

★ Pomoc Domowa

LIVE-IN housekeeper 5 days, private
room, bath, TV. Some English de-
sirable. 433-2068.

KOBIETA DO SPRZĄTANIA
Co Najmniej 2 Dni w Tygodniu
Trochę Angielskiego
829-6173

MATURE live-in babysitter for pro-
fessional couple. Some English neces-
sary. 654-4968.

HOUSEKEEPER, responsible, loving,
mature woman to take full charge of
home, school age children, working
parents, must speak some English.
Call days 875-1736, evenings Saturday
and Sunday 945-0458.

KOBIETA do pomocy przy dzieciach
z zamieszaniem poza miastem. Po-
lska rodzina — angielski niewymagany.
587-8529.

LIVE-IN housekeeper, care for infant,
light housework. Good pay. 248-3656,
call evenings.

POTRZEBNA kobieta do sprzątania
domów na przedmieściach. Zapewnio-
ny transport. Język angielski przydat-
ny. Dzwonić po angielsku między 11
rano a 8 wieczorem: 869-7921.

POTRZEBNA odpowiedzialna kobieta
od poniedziałku do piątku do 3 mie-
sięcznego dziecka i dwójga w wieku
szkolnym. Może zamieszkać. 286-1674.

★ Pomoc Domowa

POTRZEBNA kobieta do dziecka.
227-4298

POTRZEBUJE opiekunki do dwóch
dziewczynek, lat 9 i 11, z gotowaniem i
sprzątaniem. Osobny pokój w pięknym
domu w Lincolnshire. Referencje nie-
konieczne, wymagane trochę angiel-
skiego. Dzwonić 945-7294.

LIVE-IN HELP

Need reliable woman to care for
handicapped woman. 5 days per week.
Room & board. Lincolnwood area.
CALL 275-3339

GOSPODYNIA

Zamieszkać — Niles
Konieczne trochę angielskiego.
Dzwonić przed 5 po poł. i pytać
o Dolores:

967-1440

POTRZEBNA gospodyni do domu.
Zamieszkać, własny pokój. Peterson
Park. Angielski niekonieczny. 267-2222.
Dzwonić wieczorem i w niedzielę.

EXPERIENCED dayworker wanted.
Top salary. Must speak some English.
366-8378

CHILDCARE for 1 year old. Pleasant
mature woman to live-in on Lake
Shore Drive. Own private room, bath,
and Tv. with weekends off. Must speak
English. References required. 266-8883.

HOUSEKEEPER Wanted for High-
land Park home. Must speak some
English. Own room, bath, TV. 831-2336
or 831-3836.

POTRZEBNA pani do zaopiekowania
się dziećmi wieczorami. Musi zamiesz-
kać. 637-4408.

POTRZEBNA młoda kobieta do sprzą-
tania, raz w tygodniu. Tel. 342-9464.

BABYSITTER, infant in our home in
Oak Park. 5 days a week. Start early
September, references. 386-1569.

GOSPODYNIA mówiąca po angielsku
zamieszkać. Musi lubić dzieci. Dzieci:
3½ i niemowlę. Referencje wymaga-
ne. Proszę dzwonić: 272-7757.

LADY NEEDED for house cleaning
one day a week. Saturdays preferred.
(Near Fullerton — Belden). Must
speak English. Call after 6 p.m.
477-4784

DO OPIEKI nad 2-letnim dzieckiem.
Okolica Lawrence i Pulaski, 3 dni w
tygodniu \$8.00 dziennie plus zapłata za
przejazd. 283-1446.

LIVE-IN HOUSEKEEPER, 5 days.
Must speak some English. 433-6637.

**POTRZEBNA KOBIETA
LUB DZIEWCZYNA**

do pilnowania dwójga małych
dzieci. Może zamieszkać. Wyma-
gana podstawowa znajomość je-
zyka angielskiego.

**Telefonować w sobotę lub
w niedzielę**

Podczas tygodnia

743-3498

po godzinie 4-ej po południu.

★ Praca

**MECHANICAL INSPECTION
SUPERVISOR**

To perform mechanical measurements per our drawings, & supervise
mechanical inspection areas. Experience necessary.

- GOOD STARTING SALARY
- EXCELLENT FRINGE BENEFITS

Including pd. life & hospitalization insurance, profit sharing, paid
vacation & holidays.

Apply in Person or Call

583-5100

MPC PRODUCTS CORP.

4200 W. Victoria

(Near Pulaski & Bryn Mawr.)

An Equal Oppy Employer

TELLER

Our friendly neighborhood bank has an excellent oppor-
tunity for an individual with direct customer/public contact
experience. Experience as a teller would be desirable, how-
ever, we will train the right individual in our procedures.
We offer a good salary, complete benefits and opportunity
for advancement along with a location convenient to trans-
portation. Call Personnel Dept.: 348-4210

AETNA BANK

2401 N. Halsted, Chicago

An Equal Opportunity Employer M/F

M 8 0709

MACHINISTS

Immediate openings for experienced operators in the following jobs:

- DE Vlieg/JIG MILL
- EXTERNAL & UNIVERSAL GRINDER
- INTERNAL GRINDER
- MILLING MACHINE OPERATOR
- GEAR GRINDER
- SPIRAL BEVEL GEAR CUTTER and GRINDER

Must speak English, be able to read blue prints, do set-up & have own
tools. Excellent benefit program.

LITTON PRECISION GEAR

4545 S. Western Blvd., Chicago 847-4211 Ms. O'Shea

An Equal Opportunity Employer M/F

★ Pomoc Domowa

RELIABLE mature woman to live-in,
free room and board plus \$30 a week
for care of 5 yr. old in evenings and
light housekeeping. 549-2237.

LIVE-IN HELP

Room & board + \$125.00 per month,
for help with convalescent man.
Jefferson Park area.

CALL 283-4688

HOUSEKEEPER. Live-in only. Speak
English. Age 25-60. 5 day week. Own
room. Become member of family.
Duties: cleaning, laundry, some
cooking, childcare for 2. \$80 a week.
Call 787-3535. Ask for Nancy or Jean.

CLEANING and light ironing. One day
a week. Must speak some English.
Wilmette. 251-4201.

HOUSEKEEPER live-in, childcare.
Some English helpful. Top salary.
835-1176

HOUSEKEEPER

Excellent opportunity live-in, clean-
ing, some cooking & companionship.
Lovely bedroom & bath. Must speak
some English. Please call:

433-0612

MOTHER'S HELPER

Wanted for child care and house-
keeping. Live-in 5 days. Private room
and bath. Lovely home in Evanston
near lake. Loving family. \$100 per
week. Some English necessary.

491-9630

PRACA PRZY MŁODEJ RODZINIE

Bardzo przyjemne dzieci. W okolicy
Highland Park. Angielski byłby po-
mocny, choć w 50%. Osoba będzie
miała swój osobny pokój, TV, i wiele
przyjemnych rzeczy. Proszę dzwonić:
782-7210 i proszę pytać o Panią Kry-
stynę w godzinach od 9:30 do 4:30.

HOUSEKEEPER

1 or 2 days per week. Light house-
work. Short hours, top wages. South
side location.

CALL 247-6577

POTRZEBUJE gospodynię i do za-
opiekowania się dzieckiem. Doświad-
czenie w opiece nad dziećmi. Musi
mówić i rozumieć po angielsku; piątki
i soboty cały dzień, w poniedział. po
południu aż do wieczora, także co 2-gą
niedz. wieczorem. Mniej więcej 30
godzin na tydzień. \$3.25 na godzinę.
579-0100 w ciągu dnia lub 562-7213.
Blisko 22nd i Mannheim w Westches-
ter. Stała praca z jedną rodziną.

**POWAŻNA,
MŁODA KOBIETA**

jako towarzyska, gosposia/ku-
charka dla starszej kobiety i jej
syna. Zamieszkać. Własny pokój,
łazienka 5 dni w tygodniu.

**NAJWYŻSZA ZAPŁATA DLA
ODPOWIEDNIEJ OSOBY**

Musi mówić po angielsku.
Dom w Skokie.
Dzwonić po angielsku po 6 wiecz.

869-1244

★ Praca

★ Praca

**Potrzebni Janitorzy
i Janitorki**

Do pracy przy sprzątaniu budynków i czysz-
czenie w godzinach wieczornych. Bardzo po-
mocne jest własne auto. praca w miejscowości
Chicago i w Oakbrook.

Zgłoszenia od 9:30 rano — 4:30 po poł.
Od poniedziałku do piątku.

**215 N. Desplaines Ave.
Chicago**

MACHINIST

Due to our rapid growth and expansion we have immediate needs
for the skilled positions listed below:

MILLWRIGHT B

Experienced in diagnosis and repair of equipment. Previous experience
as Millwright B necessary.

MAINTENANCE ELECTRICIAN

Plant electrician knowledgeable in 220 and 240 volts. Previous
experience in similar capacity necessary.

MACHINIST

Ability to operate all machine shop equipment within a maintenance
area. Experience in diagnosis, repair and fabrication of machine
parts.

Schlegel—Illinois offers excellent starting salaries, company paid
benefits and holidays and much more. Apply in person:

SCHLEGEL — ILLINOIS, INC.

341 W. Superior

5th Floor

Chicago, IL.

944-1992, Ext. 41

An Equal Opportunity Employer M/F

**HELP WANTED
Full & Part Time**

Come In and pick up application.

— GOOD BENEFITS —

MCDONALDS

4830 W. Dempster Skokie

Equal Opportunity Employer M/F

IRENE'S

EMPLOYMENT AGENCY

6201 W. Touhy

Posiadamy prace umysłowe i fizyczne
dla osób do 65 lat. Świetna pensja,
dodatki i świadczenia

631-8878

**SAFETY SOCKET
SCREW CORP.**

6501 N. Avondale Ave.

ma otwarcia w następujących
departamentach:

- COLD HEADING
- HEAT TREAT
- PUNCH PRESS
- DIE CUT THREADING
- SHIPPING & RECEIVING
- INSPECTION
- ROLL THREADING

Szukamy doświadczonych i
dobrych pracowników. Dajemy
płatne wakacje, ubezpieczenie
na życie, udział w zyskach i
wiele innych świadczeń. Muszą
umieć po angielsku. Proszę
skontaktować się z. Larry
Williams.

763-2020

POMOC DO SPRZĄTANIA

Poszukujemy kobiety lub mężczyzny
do utrzymania czystości w sklepie z
urządzeniami świetlnymi. Dobre waru-
ki pracy. Musi mówić po angielsku.
Dzwonić 463-8800 i prosić
o p. Milton

**PARA NA EMERYTURZE
LUB W STARSZYM WIEKU
LUB POJEDYNCA OSOBA**

do pracy na farmie. Utrzyma-
nie i mieszkanie.
359-4800

MAIDS & HOUSEMEN

Need qualified people for maid service
& housemen. Hours 9 a.m. — 3 p.m.
Apply at

HOLIDAY INN

Route 45 & 83

Mundelein, IL. 949-5100

Part-Time Evenings

FOR OFFICE CLEANING

For Appointment

Call: 743-5630

Between 2 P.M. and 4 P.M. Must have
own transportation.

★ Praca

**REAL ESTATE
SALES**

Many brokers have full or part time
openings for inexperienced people. If
you want to do R.E. sales work, we
can show you how to find one who is
willing to help a trainee get started.
For info on a FREE salesman's refer-
ral service write:

REAL ESTATE SALESMEN

BUREAU

Dept. PDZ, Box 46083

Chicago 60648 Phone: 965-4776

RECTORY COOK

5 day week, live in or out.

Good salary & Archdiocesan benefits.
References required. Must speak
English.

848-2703

★ Praca Męska

**FORGE
SHOP
WORK**

Immediate openings available
for experienced

DROP HAMMER OPERATORS

Positions on 2nd and 3rd shifts.

Become a member of our firm

and enjoy the following fringe

benefits:

paid vacations paid holidays

full insurance plan pension plan

annual bonus plan incentive pay

Apply or call:

Interstate Drop Forge Company

4051 N. 27th Street

Milwaukee, Wisc. 53216

(414) 444-0911

POTRZEBNY blacharz samochodowy
z doświadczeniem. 282-9276.

**POTRZEBNY MĘŻCZYZNA
DO POKRYWANIA MEBLI**

Możemy nauczyć, musi mieć własny
samochód, angielski niewymagany.
Stała praca, pytać o John

784-3300

Wanted Experienced Salesman
Part-time, in the field of date proces-
sing equipment.

Call: AL for appointment

769-5574

POTRZEBNA mechaników samocho-
dowych. 5 do 10 lat praktyki przy
samochodach amerykańskich. Muszą
posiadać własne narzędzia pracy.
Dzwonić na numer: KE 9-0773 do 7-ej
wieczorem.

Przyjmę Do Pracy

DOŚWIADCZONYCH MURARZY

lub

DOŚWIADCZONYCH

MURARZY-CIEŚLI

Dzwonić Po 5 Po Poł.

★ Praca Męska

MASZYNIŚCI

do tokarki i frezarki, do narzędziowni i "short run". Minimum 5-letnie doświadczenie. Najwyższa zapłata. 55 godzin tygodniowo. Mówimy po polsku. **F. M. PAPAN TOOL & MFG. CO.**
1915 W. Wabansia
227-8011

JIG & FIXTURE
MAKER

Progressive firm manufacturing dinette sets, offers opportunities to men capable of building good jigs and fixtures. Mechanical "know how" and good understanding of production methods are necessary. Should have strong background with woodworking machinery. Good salary and convenient location.

BRODY
SEATING CO.
5921 W. Dickens,
Chicago
Hal Stronach
889-6000

MECHANIK

Musi umieć prowadzić ciężarówkę. Dobry dojazd. Musi mówić trochę po angielsku. Darmowe ubezpieczenia. Podczas dnia 8 rano do 4 ppo i duża ilość nadgodzin. Również poszukujemy janitora na pracę we dnie.

Dzwonić do Ed Lata
225-7373

FACTORY — GENERAL

Must know metal working machines. Incentives. Also press brake job open. Elk Grove, Vil.
Call **437-8077**

MAINTENANCE
MAN EXPERIENCED

general building and machine maintenance. Liberal company benefits, life insurance, medical insurance and pension plan. Call
MR. GEORGE
463-8505

MAINTENANCE
Supervisor

Working supervisor — Shopping Centers Northwest suburbs. Mechanical, electrical, HVAC experience a must. Call for appointment.
392-0300

FINISHING
HELPERS
2nd Shift

Assist in various finishing operations. Some material handling. Steady work. Night bonus. Full benefits.

HARRINGTON
& KING

5655 W. FILLMORE, CHICAGO
626-1800

1 block North of Roosevelt Rd.
1 block West of Central

POTRZEBNY DOŚWIADCZONY

TOKARZ

na dzienną zmianę tylko.
Mówimy po polsku.
4817 S. Knox

LABOR

Man in fifties to work full or part time. Handy with tools. Must speak Some English. To clean & sort metal in junk shop.
CALL **226-3893**

• REPAIR MACHINIST

Experienced machinist, work from blueprints and have own tools.

• TOOL & CUTTER GRINDER

Experience on Cinn. #2 Grinder.

• MACHINE SET-UP &
OPERATORS

Exp. on Milling, Grinding & Lathe machines. 1st or 2nd shift. All above positions offer top pay and benefits.

CALL **829-5800**

AVILDSSEN TOOL
& MACHINE INC.

322 S. GREEN
(Jackson Blvd. 1 block West of Halsted)

ELECTRONIC
TECHNICIAN

for factory service center to repair automotive test equipment in modern facility in Elmhurst for major automotive equipment manufacturer. Excellent starting salary and benefits.
Call:
582-5242
Applied Power Inc.

POTRZEBNI
MASZYNIŚCI

Znający się na pracy na tokarce. Muszą mówić po angielsku. Mała kompania. Godziny nadliczbowe. Dobre wynagrodzenie. W okolicy 43 bloku na Diversey. Proszę dzwonić do:
HELMUTH
384-2370

★ Praca Męska

JANITOR
NIGHT MANAGER

Long established janitor company has opening for a night Field manager, fluent in English. You will be working directly with company president to set up new policies and procedures. Opportunity for a dependable self-starter to enter top management. We will train but previous experience means more money.
Call **346-7337**
Ask for ALICE

WIRE FABRICATION
FOREMAN

Experienced in cutting, forming and spot welding stainless steel wire. Must have ability to: supervise and lead department, read and write English and Polish. Good opportunity with growing manufacturer of stainless steel equipment in a northwest suburb. Call days:

537-9320

Or Evenings After 6 PM
358-6426
Ask For Bob Jasinski

TOOL & DIE

TROUBLE SHOOTER

Exp. with making & repairing of, piercing, blanking, forming, dies etc. Used in metal stamping operations. Also:

- EXPERIENCED PUNCH PRESS OPERATOR
- EXPERIENCED SHEAR OPERATOR

Must speak English. Apply
BELL & THORN
4259 S. Western Blvd., Chgo.

POTRZEBNY PIEKARZ
LUB POMOCNIK
z praktyką w piekarni.
Tel.: **622-2584**

Potrzebna podręczna lub doświadczony

KRAWIEC

umiejący robić poprawki. Dzwonić od 6 — 8 od poniedziałku do piątku, angielski niekonieczny.
446-0200

PRACA WEWNĄTRZ DOMU

Dobre warunki pracy i właściciel Polak. Proszę zobaczyć się p. John Fracek
2014 W. HUBBARD

STOLARZ

Praca stała, zapłata unijna i świadczenia. Dzwonić po angielsku.

HIRE — NELSON CO.

325 Factory Rd., Addison, Il.
543-9400 lub 261-3598

HORIZONTAL BORING MILL
(FREZARKA)

Warsztat poszukuje doświadczonego operatora. Dobre świadczenia, nadliczbowe godziny, bezpłatne ubezpieczenia.

Dzwonić 955-9400
pytać o Ted'a

HANDYMAN

Man wanted to work on several jobs in packaging dept. in small northwest side plant. Mechanical ability desirable. Good pay & benefits.

CALL **MR. CONNELL**
8:00 A.M. to 4:00 P.M.
763-5523

SUPERVISOR

Suburban cleaning firm is seeking experienced area manager for northwest suburban accounts. Competitive salary & benefits.
CALL **894-8660**

PRODUCTION SUPERVISOR
— MACHINE SETUP

Requires experience in set up of punch press, welder, reamer and broacher. Will supervise and train machine operators and schedule production. Must speak good English.

NAGLE-CHASE MFG. CO.

Call For Appointment:
525-7825
Ask for Mr. Nelson

MAINTENANCE MAN

Shopping Center

Inside/outside repair and maintenance. Must operate sweepers, mowers, etc. Glenview — Morton Grove area. Call for appointment.
392-0300

Potrzebni

BLACHARZE
SAMOCHODOWI

oraz także ci, którzy pragną się nauczyć tego zawodu. Praca stała lub dorywcza.
Tel.: **286-4332**
Mówimy po polsku

ROBOTNICZY
DO PRODUKCJI

Zmiana dzienna i nocna

• OPERATORZY

"PRESS BRAKE"

• OPERATORZY MASZYN

• I DO OGÓLNEJ

PRACY FABRYCZNEJ

Dobre świadczenia. Angielski NIE wymagany. Wolimy mieszkańców z południowej strony miasta. Zgłoszenia osobście
MARVEL METAL PRODUCTS CO.
3843 W. 43rd St.
Tel. **523-4804**

★ Praca Męska

CARPENTERS

EXPERIENCED CARPENTERS
EARN \$11.50 PER HOUR

IN THE CHICAGO AREA SUBURBS

R & D THIEL & CO.

CALL COLLECT (312) 359-7150

ALSO HIRING IN THE FT. LAUDERDALE AREA
WITH EXCELLENT EARNINGS
CALL COLLECT (305) 781-2660

WE HAVE TERRIFIC OPENINGS FOR:

POLISHERS SURGICAL INSTRUMENTS

EDWARD WECK & CO., a leading manufacturer of precision, surgical instruments is presently seeking experienced Surgical Instrument Polishers. Our new corporate headquarters is located at the Research Triangle Park in the heart of beautiful North Carolina. We are equal distant from the lovely beaches and famed Appalachian Mountain resorts, with an average temperature of 62°. The TRIANGLE area (Raleigh, Durham, Chapel Hill) offers a variety of housing selections in city and country atmospheres as well. Our facility is located within 20 minutes of three major universities and five colleges. We offer excellent pay and superb benefits package which includes full paid family medical and dental insurance with retirement stock purchase and relocation assistance as well. Interested and qualified persons should call TOLL FREE. (800) 334-9753 Employment Manager

EDWARD WECK & CO.

Weck Dr., P.O. Box 12600 Research Triangle Park, N.C. 27709
Equal Opportunity Employer

POTRZEBUJEMY
MĘŻCZYZN

Do Pracy Przy Meblach,
Do reperacji Mebli, Jak również do politurowania. Język angielski może być trochę pomocny przy pracy. Zgłoszenia osobście od Godziny 9:30 rano do Godziny 4:30. Po południu. Od poniedziałku do piątku.

215 N. Desplaines Ave.
Chicago

MACHINISTS

We are now hiring for the following positions with immediate availability:

- GRINDER — Must be able to set-up and operate surface grinders. Must have own tools.
- MACHINIST TRAINEE — Will train to set-up and operate a variety of machines for all around machinist classifications.
- INSTRUMENT ASSEMBLER TRAINEE — Will train to assemble and trouble shoot precision scientific instruments for instrument maker classification.

We offer an excellent starting salary, and a complete insurance program.

Apply

CENTRAL SCIENTIFIC CO., INC.

2600 South Kostner, Chicago, Il.
An Equal Oppty. Employer

MĘŻCZYZNA DO PRACY PRZY RUSZCIE I ZA LADĄ
(Man for grill and counter work)

Z doświadczeniem lub nauczmy. Blisko na północy "sandwich shop". Nocna zmiana od 6 wieczorem do 3 nad ranem od poniedziałku do soboty. Zamknięte w niedziele i święta. MUSI MOWIĆ I ROZUMIEĆ PO ANGIELSKU. \$250 tygodniowo — początkowe wynagrodzenie.

Dzwonić: **CL 4-0930**

między 10:30 rano a 6 wieczorem i proszę zostawić nazwisko, adres i numer telefonu.

SPRING GRINDER SET-UP MEN

Top Pay & 6 Mo. Starting Bonus — Once In A Lifetime Opportunity. We have immediate openings for set-up men in our automatic spring grinding dept. Some knowledge of load testing preferred, but we will train. Top level salary, starting bonus, major med., life insurance, vacation pay & fringe benefits. Only 1 boss — really a great opportunity. Don't Let It Skip By.

INTERNATIONAL SPRING CO.

826-3545

Ask for JOE

LATHE OPERATORS

Northwest manufacturing plant requires experienced engine lathe operators. 45 hours, 5 day week. Paid holidays, insurance and vacation. Applications taken between 10:00 A.M. and 4:00 P.M.:

SWABY

MANUFACTURING
COMPANY

1820 N. Major
889-4200

EQUIPMENT MECHANIC

Tools required, preferred hydraulic and electrical circuitry desired. Training available. Prefer 25 years or older. 289-7666, ask for Les Warfel.

MAN NEEDED for vacuuming, cleaning and buffing tables in restaurant. From 8 a.m. Steady job. 243-8441.

JANITORIAL help needed. Call Irene: 427-2554

MAINTENANCE MAN

Excellent first shift position for experienced man with good knowledge of general factory maintenance. Excellent company benefits and salary.

W. H. SALISBURY & CO.

401 N. Morgan St.
Call: **421-4850**
Ask For Lipinski

★ Praca Męska

★ Praca Męska

Potrzebni Robotnicy

Do Pracy Cementowej

Dobra Zapłata

Telefonować
393-3552

Po Godzinie 6-ej Wieczorem

POTRZEBNY stolarz do roboty, na stałe. 764-5463, dzwonić od 5-10 wieczorem, albo 965-0774 od 8-4 ppo.

★ Domy

Dom Otwarty w Niedzielę 11-3 Ppo. Jackowo—2720 N. Lawndale—3700 W. Dwu-piętrowy, murowany 2x5 plus 1x3 mieszkanie dla teściów. Gazem gorącą wodą ogrzewanie. Szafkowe kuchnie. Dywany i wiele innych dodatków. Nowy garaż na 2 auta. Gazowe gorącą wodą ogrzewanie na 1-ym piętrze, na 2-im piętrze osobny system ogrzewania.

SUPERIOR
REALTY

Pod Nowym Adresem
3136 MILWAUKEE AVE.
Tel. **235-3632**

4922 W. ALTGELD

(2500 N.)

Otwarty w Niedzielę 1—5

2x5½ i 1x4, luksusowy, murowany nowszy dom. Super nowoczesne mieszkanie. Olbrzymie pokoje. Dywany. Kabinetowe wbudowane kuchnie i zmywalki. Duże ceramiczne łazienki. 2 gazowe "radiant" ogrzewania. Murowany garaż i wiele innych zalet, które trzeba samemu zobaczyć.

ASSET REALTY

5333 Fullerton 889-8824

OTWARTY DO INSPEKCJI W NIEDZIELE 1—4

3257 N. RIDGEWAY NA WACŁAWOWIE

2 piętrowy, murowany, 4-apartamentowy, 2x5, 1x6, 1x4. Murowany 2 autowy garaż. \$500 dochód, oprócz mieszkania właściciela. Wpłaty \$20,000

HELENOWO LUB MIKOŁAJOWO

Murowany 1x5, 1x6, 1x4. Garaż. Bardzo dobrze utrzymany. Natychmiastowe mieszkanie dla nowego właściciela. Właściciele opuszczają stan.

PULASKI I BELMONT NA WACŁAWOWIE

1x5½, 1x6½, murowany. Pełna piwnica. 2 oddzielne systemy ogrzewania gazem gorącą wodą. Garaż. Duże pokoje. Wpłaty \$15,000

Restauracja z całym urządzeniem na BELMONT — AUSTIN.
5-letni kontrakt. Pełna cena \$21,900

NA POŁNOC OD FULLERTON PRZY CENTRAL AVE.

Parafia św. Stanisława w Cragin. 2x6, 1x4, murowany, gazem gorącą wodą ogrzewany, garaż. \$395.00 dochód miesięcznie oprócz mieszkania właściciela. \$20,000 wpłaty.

NA JACKOWIE

Murowany 2x4 (2 sypialnie), gazem gorącą wodą ogrzewany. Garaż.

NA JACKOWIE

3 piętrowy murowany 3x4 (2 sypialnie), oddzielne systemy ogrzewania gazem. Garaż.

SKLEP SPOŻYWCZY

Z wędliniarnią, z budynkiem murowanym. Gazem gorącą wodą ogrzewany. Garaż. Roczny obrót \$175,000. W pobliżu naszego biura.

FRANCISZKOWO (IOWA & KOSTNER)

12-to letni, 3 sypialniowy murowany ranch. Wykończona piwnica. Garaż.

NA WACŁAWOWIE

3x4 murowany po 2 sypialnie. Lokatorzy sami ogrzewają 220 elektryka. Budynek dobrze utrzymany \$12,000 wpłaty.

NILES TYLKO 4 BL. DO SKOKIE, 1 BL. TOUHY — LARAMIE

Ładna dzielnica, blisko do sklepów i szkół. R.T.A. do Jefferson Park. Murowany 9-cio pokojowy 2 pełne łazienki dla dużej rodziny, albo dla spokrewnionych. Budynek utrzymany bardzo dobrze. Wpłaty około \$25,000.

POLSKIE BIURO REALNOŚCIOWE

BUDA REALTY

2990 N. MILWAUKEE AVE.

TEL. 486-6363

POLSKIE BIURO REALNOŚCIOWE

ZYGMUNT RATAJ i PAWEŁ BAUSZEK

Doświadczeni brokerzy gwarantują, że sprzedadzą Wasz dom i znajdą dla Was coś dobrego i taniego.

TAWERNA

Bardzo dobra lokacja na ulicy Belmont, na zachód od Central. Roczny obrót ponad \$100,000. Cena — \$36,500.

JACKOWO

3057 N. LAWDALE AVE.

2x4 plus dodatkowe mieszkanie dla rodziny. Ogrzewane gazem. Garaż na 2 samochody. Wpłata — \$10,000.

3743 W. WRIGHTWOOD AVE.

2 mieszkania (5-tka i 4-ka) plus 2 mieszkania dla krewnych (2x3). Nowocześnie urządzone. Na drugiej działce garaż na 2 samochody.

3075-79 N. DAVLIN CT.

13-apartamentowy z żółtej cegły. Ogrzewany centralnie gazem. Nowa elektryczność. Roczny dochód — \$28,344. Cena — \$172,000. Zobaczcie z ulicy, a po więcej informacji proszę dzwonić do biura:

METRODOME REALTORS

4406 N. MILWAUKEE AVENUE

TEL. 283-2828

★ Domy

O BOY TYLKO TROY!!!

Polskie Biuro

5657 N. MILWAUKEE

TEL. 631-0707

OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZIELA 1—5
7121 N. OZANAM — 7800 ZACHOD
Piękny Edison Park — (Touhy & Harlem)

Jednorodzinny murowany z piwnicą, na szerokiej parceli. Śliczne mieszkanie. Na szybką sprzedaż. Natychmiastowe objęcie.

7035 W. IMLEY ST. — 6300 POŁNOC. (HARLEM i DEVON)

Ładny, jednorodzinny na bardzo dużej parceli. Wykończony basen z łazienką. Natychmiastowe objęcie. Po oglądnięciu w środku, dzwonic do biura

ZOBACZCIE z ULICY!!!

4411 N. ELSTON ST. (MONTROSE — ELSTON)
Sklep i 6 pokoi. Murowany budynek. Tylko \$65,000.ZOBACZCIE z ULICY — OKAZJA!!!
4854 W. DIVERSEY — \$65,000

Piękny dom!!! Sklep i 5 pokoi. Piwnica. Luksusowe mieszkanie, garaż. Natychmiastowe objęcie całego domu.

**MUROWANY 4 APARTAMENTOWY
OSTATNIO ZGŁOSZONY
DO SPRZEDAŻY**

BLISKO BELMONT I CICERO

2x6 z 3 sypialniami oraz 2x4 z dwoma sypialniami. Wykończony pokój rekreacyjny w basenie dla właściciela. Wszystkie mieszkania nowoczesne. Niskie podatki.

CUNEO & HALSEY

6101 W. Addison 3,4 282-8100

HOUSE FOR SALE

Five RM BRK Bungalow on 30x125 ft. lot with adjoining 30x125 ft. landscaped lot. New roof. Gutters. Landscaping. See 1—5 P.M. Sunday.

6551 S. KILPATRICK

**WŁAŚCICIEL SPRZEDAJE
JEFFERSON PARK**

Dom Otwarty w Niedzielę 1—5

5737 N. MARMORA (5900 zachód)
Pieszy dystans do Św. Tarcyzjusza. Całkowicie unowocześniony: salon, jadalnia, nowa szafka kuchnia, pokój rodzinny na 1 piętrze. Wykończony basen. Klimatyzacja. Garaż na 1 1/2 samochodu. Musicie zobaczyć wewnątrz. Wyższa 60-tka.
Tel.: 775-3690**PORTAGE PK. LUTHER HIGH**

Dom Dla "Executive"

W stylu English T. 10 pokoi. Ten dom ma wszystko. 5 sypialni, pokój muzyczny, pokój rodzinny, nowoczesną wbudowaną kuchnię, 3 łazienki. Wykończony basen z barem z napojami i letnią kuchnią. Garaż na 2 auta. 50x125 narożna parcela. \$100,000 plus. Dzwonic do Hazel po umówienie.

SCHNEIDER REALTY

545-8600

Dom Otwarty 26, 27 Sierpnia od 12—5 lub wieczorem w tygodniu

WŁADYSŁAWOWO

Murowany 5 dużych pokoi, kafelkowa kuchnia i łazienka. Dywany. Piękne udekorowany basen i weranda. Garaż na 2 auta. Bardzo czysty i widny. Niska cena.

5713 W. EDDY (3538 północ)

286-6635 lub 775-2381

**BROOKFIELD
BY OWNER**

Brick Cape Cod. 3 bedrooms, living room, dining room, family room. Basement, cedar closets, 2 baths. 2 car garage, lot of storage. All appliances, drapes, carpeting. Low taxes. Near schools, transportation and expressway.

485-1896

3727 N. OCTAVIAOTWARTY w NIEDZ. 1—4
GWARANCJA NA JEDEN ROK

Piękny murowany "ranch", 2-3 sypialnie plus 2x14 pokój rodzinny. Pełna wykończona piwnica. 1 1/2 łazienki, nowe urządzenia kuchenne. Garaż na 2 auta. Gotowe do wprowadzenia.

E R A "R" REALTORS

7133 W. Higgins Rd 631-6626

\$ \$ \$ \$ \$

NAJLEPSZY DOM

W parafii Św. Turybiusza ten wyjątkowo ładny dom ma trzy mieszkania. Dwa piękne 5 1/2 pokojowe plus jedno cztero-pokojowe w basenie. Wszystkie mieszkania mają łazienki "hollywood". Murowany garaż na 2 auta z elektrycznym otwieraczem drzwi. Blisko wszystkiego. Jeśli chcecie coś najlepszego dzwonic do cudotwórcy, dzwonic do Michaels jak najprędzej.

57-a ul. i KILDARE

2 bloki do Kościoła św. Turybiusza. Luksusowy, 2 piętrowy, murowany. 2x5 1/2 z 3 sypialniami w każdym mieszkaniu plus duże 3 pokojowe mieszkanie dla teściów. Łazienka "Hollywood." Garaż na 2 auta. Blisko parku. Nie czekajcie, bo ta okazja może Wam uciec, gdyż dom nie będzie długo czekał na nabywcę. Dzwonic do cudotwórcy, dzwonic do Michaels jak najprędzej. 254-8500.

ERWIN J.

MICHAELS

REAL ESTATE

4637 S. Archer Ave.

Tel. 254-8500

★ Domy

★ Domy

**DOM OTWARTY w NIEDZIELĘ 1-4
PPL.—6144 W. PATTERSON (3600 N.)
MUROWANY 5 POKOJOWY
BUNGALOW**

Duża bawialnia, reprezentacyjna jadalnia. 2 lub 3 sypialnie. Nowoczesna kuchnia i łazienka. Pełen strych, pełen basen. Garaż. Cena zniżona na szybką sprzedaż. Właściciel musi sprzedać, bo wyprowadza się do innego stanu.

CUNEO & HALSEY

6101 W. ADDISON 15 282-8100

JACKOWO

2x5, 2x4. Murowany. Gazowe ogrzewanie. Wykończony pokój rekreacyjny w basenie. Murowany garaż na 2 auta.

**SUPERIOR
REALTY**

pod nowym adresem

3036 MILWAUKEE AVE.

Tel. 235-3632

BLISKO MONTROSE I KIMBALL
2 APART MUROWANY DOCHODOWY
Dwie sypialnie w każdym mieszkaniu plus ogrzewana zamknięta weranda. Mieszkanie na drugim piętrze odnowione. Piękne kuchnie z szafkami z drzewa brzoźowego. Łazienki obite ceramikowymi kafelkami. Gazowe ogrzewanie. Garaż na 2 auta z drzwiami "overhead" i elektrycznym oknem do ich otwierania. Cena zniżona na szybką sprzedaż. Właściciel żąda \$69,900. Podatki tylko \$633.00.**CUNEO & HALSEY**

6101 W. Addison 20 282-8100

**NAROŻNIKOWY
MUROWANY**

4 mieszkaniowy. Nie wymaga konserwacji. Komorne opłaca hipotekę. Proszę dzwonic po szczegóły. \$38,000.

CUNEO & HALSEY

6101 W. Addison 20 282-8100

**NAROŻNIKOWY
MUROWANY**

4 mieszkaniowy. Nie wymaga konserwacji. Komorne opłaca hipotekę. Proszę dzwonic po szczegóły. \$38,000.

CATALANO REALTY

622-8818

8 APARTAMENTOWY NAROŻNY,
MUROWANY Z ŻÓLTEJ CEGŁY
3100 N. — 5000 W.

Czysty, dobrze utrzymany dom z dobrym dochodem.

CUNEO & HALSEY

6101 W. Addison 10 282-8100

DOM OTWARTY w NIEDZIELĘ 2-5 Ppl.
6552 S. Kilpatrick

6 pokojowy, murowany dom. Wykończony bezment. Możliwy dochód. Garaż na 2 auta. Parcela 45 stóp.

5 1/2-Room Brick Ranch
PLUS POSSIBLE IN-LAW APT.
3434 N. OKETO (7600 W.)

OPEN SUNDAY 1-4

Lovely 3-bedroom home, 19 years old. Finished basement with 3-room apt. Nice big fenced yard with garden.

DEDES REALTORS 622-6200

6307 N. MERRIMAC (6200 Zachód)

Otwarty w Niedzielę 1:30 - 5

4 sypialnie, murowana rezydencja, 2 pełne łazienki. Garaż na 2 auta.

\$89,900

Dom Otwarty w Niedzielę 1-5
3526 N. LOWELL AVE.

1x5 i 1x6, murowany. 2 nowe gazowe grzejniki z czerwoną cegłą. Czysty basen, częściowo wykładany "panelling." Garaż na 2 auta. Dużo dodatków. Właściciel opuszcza miasto. Aby szybko sprzedać — odpowiednia cena.

WOJCIK REALTY 283-3316

NILES... PRZEZ WŁAŚCICIELA
Murowany ranch. 1 1/2 łazienki, 3 sypialnie. Pieszy dystans do szkoły katolickiej. Plajstrowane ściany. Z twardego drzewa obicia. W 90-tce.
692-2374**PRZEZ WŁAŚCICIELA**Nowa rezydencja na sprzedaż w nowej dzielnicy Mt. Prospect. 3 sypialnie, 2 łazienki. W 90-tce.
297-7488**SCHILLER PARK
BRICK RANCH**

This immaculate 3-bedroom home features a gorgeous family room with a wood burning fireplace. C/A, garage w/side drive and even a heated swimming pool!! Priced to sell in \$80's. Call:

J. • MARS

9442 IRVING 1-7 678-0300

**11-MIESZKANIOWY,
DE LUXE**

Wspaniały, murowany, tylko pięć lat temu zbudowany dom apartamentowy. Jedenaście wyjątkowo pięknych mieszkań. Doskonała, bezpośrednia transportacja do śródmieścia prosto po Archer Ave. Bardzo solidna konstrukcja. Dochodowa nieruchomości, która przynosi \$31,380 rocznie brutto. Każde mieszkanie ma swój własny system ogrzewania i ochładzania. Podatek \$6,600 rocznie. Po więcej informacji telefonujcie do Michaels: 254-8500

Murowany, 6 mieszkaniowy po 2 sypialnie każde. 26 blok na Iowa. Bardzo czysty. W bardzo dobrej kondycji. Wszystkie mieszkania są wynajęte. Właściciel sprzedaje szybko za \$60,000

EQUITABLE REALTY

SERVICES INC.

743-7700

★ Domy

**MIESZKANIE DLA WŁAŚCICIELA
PLUS DWA MIESZKANIA DO
WYNAJĘCIA**DOCHODOWY DOM BLISKO STACJI
JEFFERSON PARK

Mieszkanie właściciela ma dwie sypialnie, reprezentacyjną jadalnię, nowoczesną szafkową kuchnię. Drugie mieszkanie u góry ma 3 1/2 pokoje z jedną sypialnią, trzecie w basenie — 3 pokoje z jedną sypialnią. Ten dom naprawdę robi pieniądze.

CUNEO & HALSEY

6101 W. ADDISON 39,14 282-8100

1x5, 1x6 obity budynek, cały basen. \$18,500. Okolica: Dickens-Central Park.

GALLIK 772-8554

New Listing OPEN SUNDAY 1-4
3615 N. SAYRE (7000 W.)

See this clean, brick Georgian, 3 bedrooms, 1 1/2 baths, with gas. s.a. and c.a. Full basement. Excellent transportation, schools and shopping.

COLOIAN REALTORS

792-3511

DOM OTWARTY 1—4 ppl.
Do Objęcia Natychmiast
3415 N. OKETO

Murowany ranch, ma tylko 11 lat. 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki "vanity", duża, szafkowa kuchnia, pełen wykończony basen z 1 1/2 łazienki. Dobra cena.

GATEWAY 11 775-4440

4 MIESZKANIA po 3 1/2 piękne pokoje. Norwood Park. \$125,000. 774-3609 lub 774-1026.

BY OWNER — ELK GROVE VILLAGE
NEW CUSTOM BUILT — 4 bedroom home, 2 1/2 baths, air-conditioned, family room, natural fireplace, full basement, 2 car garage.OPEN SUNDAY 1 to 4 P.M.
CALL 882-4555 or 825-0365**JACKOWO**

Blisko Milwaukee. 2 piętrowy z żółtej cegły, murowany 2x6 po 3 sypialnie w obu mieszkaniach. Pełna piwnica wykończona. Nowe przewody elektryczne na 220 volt. Dywany od ściany do ściany. Szafkowe kuchnie. Dobrze zachowane dębowe wykończenia. Cena \$64,900

**SUPERIOR
REALTY**Pod Nowym Adresem
3136 MILWAUKEE AVE.

Tel. 235-3632

OPEN SUNDAY

5881 N. Medina

New 3 bedroom brick ranch
Living room, dining room, 1 1/2 baths. St. Tarcisus Parish.
Call Owner!

775-0954

AUSTIN — MILWAUKEE

In \$70's

NORRIDGE — przez właściciela. Obity asfalem, 5 pokoi na 1-ym, 3 1/2 pokoi na drugim. Garaż na 2 1/2 auta. Niskie podatki. Dużo dodatków! Do objęcia natychmiast. Przeczyszczone! Dzwonic po angielsku! 453-6034. W \$70-tce.

NORTHBROOK. 2835 Koepke. Sobota i niedziela. 3 sypialnie, kuchnia "eat in", "paneled" pokój rodzinny, garaż, aluminiowe obicie. Blisko obiektu sportowego. Niskie podatki. \$69,000.
272-3607IRVING PARK-CENTRAL PARK
2 1/2 piętra, drewniany, 2x6, 1x3. Gazem ogrzewany. Pełna łota. Cena tylko \$44,900 lub najlepsza oferta.**SUPERIOR
REALTY**Pod Nowym Adresem
3136 MILWAUKEE AVE.

Tel. 235-3632

**MUROWANY, 6-MIESZKAŃ
BELMONT-CENTRAL**

2-4ki, 2-3 1/2, 2-3ki. Nowsze gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Nowoczesne łazienki. Szafki kuchenne i zlewy. 220 przewody elektryczne z przerywanymi prądami. Wszystkie mieszkania są w doskonałym stanie. Garaż na 2 auta. 4 bloki do kościoła i szkoły św. Władysława. Blisko dużego ośrodka zakupów i transportacji Belmont-Central. Prosimy pytać: EDWARD LABAZIEWICZ

DEDES REALTORS

6213 W. BELMONT 622-6200

DOM NA SPRZEDAŻ przez właściciela. Blisko parafii Św. Władysława. 7 pokoi, 4 sypialnie, wszędzie dywany. Nowy system ogrzewania. Bardzo czysty, w świetnej kondycji. Dom otwarty w sobotę i w poniedziałek i w pozostałe dni tygodnia od 12 — 7 wieczór.

5065 W. Eddy St.

JEFFERSON PARK. Przez właściciela. Murowany. 2 mieszkania.

685-1476

Dom Otwarty w Niedzielę 2 — 5 pp.

4944 W. DIVERSEY

10 lat temu na zamówienie zbudowany. 3 mieszkania 2x6 i 1x5. Cena \$11,500. Szafki kuchenne z drzewa dębowego. 3 osobne systemy ogrzewania gazem. Garaż na 2 auta.

CARPINELLI REALTORS

631-7496

★ Domy

★ Domy

O BOY TYLKO TROY!!!

Polskie Biuro

3033 N. MILWAUKEE AVE.

TEL.: 276-5333

ZOBACZCIE z ULICY!!!

COŚ PIĘKNIEGO — OKAZJA!!!

6360 N. TRIPP ST. — 4300 ZACHOD.

Bardzo ładny "Bi-level". 3-sypialnie. Murowany garaż. Najlepsza dzielnica Chicago — SAUGANASH.

OTWARTY DO INSPEKCJI. NIEDZIELA 1—5

2735 N. NEWLAND — 7000 ZACHÓD (DIVERSEY — HARLEM)
Jednorodzinny-murowany — 2 duże sypialnie. Extra łazienka i kuchnia w piwnicy. Garaż. Tylko — \$62,000

MILWAUKEE i BELMONT

2-rodzinny murowany na bocznej ulicy. Czyste mieszkania, osobno ogrzewane, tylko 1/2 bloku od Milwaukee. Extra łazienka i kuchnia w piwnicy. Garaż. Tylko — \$62,000

Najwygodniejsze położenie.

ZOBACZCIE z ULICY!!!

2303 N. LATROBE — 5300 ZACHÓD.

Blisko parafii Św. Stanisława i Weber High. Najładniejszy, murowany jednorodzinny w tej okolicy. 6 pokoi — 3 sypialnie, garaż. Szeroka parcela. Super czystości budynek. Po oglądnięciu w środku dzwonic do biura.

DIVERSEY i RIDGEWAY

Blisko kościoła Św. Jacka. 3x4-ki z garażem, czysty budynek. Tylko \$39,000. Wpłaty \$8,000.

ELMWOOD PARK

Harlem — Belmont

PRZEZ WŁAŚCICIELA

3 sypialniowy, 2 łazienki, wykończony bezment, nowy garaż, taras.

W \$60-tkach.

Dzwonic 452-9225

57-a UL. I SPRINGFIELD

Wyjątkowo piękna i bardzo czysta 6 pokojowa murowana rezydencja z trzema dużymi sypialniami. Reprezentacyjna jadalnia plus murowana kryta weranda z tyłu, która może być używana jako pokój bawialny. Dom stoi na dużej narożnej parceli. Przewody elektryczne na 220 volt. Garaż na 2 auta. Cena niższa niż koszt budowy podobnego domu. Jest to cudowna okazja, z której możecie skorzystać, jeśli się pośpieszycie. Dzwonic do cudotwórcy, dzwonic do Michaels zaraz

254-8500

3 MIESZKANIOWY, MUROWANY

CENA TYLKO \$51,900

W PARAFII ŚW. STANISŁAWA B. i M.

Wszystkie 3 mieszkania mają po 2 sypialnie. Całkowicie nowoczesne kuchnie. Pełne łazienki. Garaż na 2 auta.

CARPINELLI REALTORS

6144 W. Higgins

631-7400

OPEN SUNDAY 1-5 P.M.

MODERN HOME BUILDERS

4820 N. KEYSTONE

Deluxe 2 flat, 6 1/2 rooms, 1 1/2 baths, oak cabinets and trim. Choice of decorating.

827-3208

OTWARTY w niedzielę od 12 do 4 po południu. 5454 W. Melrose. Murowany dom 7 pokojowy, pełen basen, garaż na dwa samochody. Przez właściciela. 776-9115.

60-ta i ST. LOUIS. Dla krewnych lub na dochód. 1 1/2 piętrowy, 6 pokoi na dole, 4 na górze. 2 łazienki, 2 kuchnie. Garaż na 2 samochody. Przez właściciela. 776-7311.

UWAGA — CRAGIN
Dom Otwarty w Niedzielę 1—5 pp
2216 N. LOCKWOOD (5300 W.)
Z żółtej cegły, murowany, 2x5. Olbrzymie pokoje. Jasne dębowe wykończenia. 2 nowe osobne systemy ogrzewania. Przewody elektryczne na 220 volt. Kryta weranda. Garaż. Blok od polskiego kościoła Św. Stanisława B. i M. oraz Szkoły Webera. Dom w doskonałym stanie. Cena umiarkowana.

777-9115

60-ta i ST. LOUIS. Dla krewnych lub na dochód. 1 1/2 piętrowy, 6 pokoi na dole, 4 na górze. 2 łazienki, 2 kuchnie. Garaż na 2 samochody. Przez właściciela. 776-7311.

60-ta i ST. LOUIS. Dla krewnych lub na dochód. 1 1/2 piętrowy, 6 pokoi na dole, 4 na górze. 2 łazienki, 2 kuchnie. Garaż na 2 samochody. Przez właściciela. 776-7311.

60-ta i ST. LOUIS. Dla krewnych lub na dochód. 1 1/2 piętrowy, 6 pokoi na dole, 4 na górze. 2 łazienki, 2 kuchnie. Garaż na 2 samochody. Przez właściciela. 776-7311.

60-ta i ST. LOUIS. Dla krewnych lub na dochód. 1 1/2 piętrowy, 6 pokoi na dole, 4 na górze. 2 łazienki, 2 kuchnie. Garaż na 2 samochody. Przez właściciela. 776-7311.

60-ta i ST. LOUIS. Dla krewnych lub na dochód. 1 1/2 piętrowy, 6 pokoi na dole, 4 na górze. 2 łazienki, 2 kuchnie. Garaż na 2 samochody. Przez właściciela. 776-7311.

60-ta i ST. LOUIS. Dla krewnych lub na dochód. 1 1/2 piętrowy, 6 pokoi na dole, 4 na górze. 2 łazienki, 2 kuchnie. Garaż na 2 samochody. Przez właściciela. 776-7311.

60-ta i ST. LOUIS. Dla krewnych lub na dochód. 1 1/2 piętrowy, 6 pokoi na dole, 4 na górze. 2 łazienki, 2 kuchnie. Garaż na 2 samochody. Przez właściciela. 776-7311.

60-ta i ST. LOUIS. Dla krewnych lub na dochód. 1

★ Domy

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
Ppl. . . 3940 N. SAYRE (7000 W.)
22 lata temu zbudowana rezydencja
murowana z 3 sypialniami. Pelen
wykończony basement. 2 pełne łazienki.
Centralne ogrzewanie. Garaż na
2 1/2 auta. Duża parcela. Blisko zaku-
pów, transportacji i kościoła. Wła-
ściciel zmuszony do szybkiej sprze-
dazy.

CUNEO & HALSEY

6101 W. ADDISON 21,6 282-8100

2 MIESZKANIOWY drewniany, 6 i 5.
Garaż na 2 samochody. W 30 bloku na
N. Albany. Cena — \$24,500. Wpłata —
\$3,500. Barasch Real Estate. 235-8411.

PRZEZ WŁAŚCIELA. Murowany "Bun-
galow." 5 1/2 pokoi, 3 sypialnie, pełen
basement. Garaż na 2 1/2 samochodu.
54-ta i Kilbourn. 582-8680.

HOUSE with lot and In-Law apart-
ment, heated garage, back yard. Close
to schools and transportation. Near
Belmont — Central Park. \$39,000 or
best offer. 539-7149.

Dom Otwarty w Niedzielę 1 — 4:30

5508 W. DAKIN (3900 N.)
Murowany ośmioklatny 2 mieszkaniowy
z 6 i 6 po 3 sypialnie (Duże). W dobrej
kondycji. Oddzielne gazowe ogrzewa-
nie 1 blok do Portage Park. Do objęcia
od zaraz. Tylko \$99,500.

NANNI REALTORS

5731 W. Montrose 736-3107

6200 W. — 3800 N.
Przez właściciela,
1 1/2 piętrowy murowany

3 jasne pokoje z łazienką na górze i 6
pokoi na dole. Pokój rekreacyjny w
bezmieście z barem i łazienką. Ogrze-
wany gorącą wodą. Parcela 25x125.
Garaż drewniany na dwa samochody.
Tel. 286-5865

SPRZEDAM dom 8500 W. 5200 N. 2x6
murowany. 15 lat temu zbudowany.
Murowany garaż na 2 1/2 auta. Cena
\$168,000. Dzwonić w tygodniu 10 — 3
a w soboty i niedziele cały dzień
625-3121

Dopiero Podany Do Sprzedaży
3943 N. PITTSBURGH (8232 W.)
Dom Otwarty w Niedz. 1 — 4

Piękny, z aluminiowym obiciem dom
dla spokrewnionych, składający się z
5 pokoi, 2 sypialni na 1-yim piętrze oraz
4 pokoi, 2 sypialni na 2-im piętrze z
olbrzymim pokładem słonecznym plus
3-ma pokojami o 1 sypialni w piwnicy.
Nowoczesne kuchnie i łazienki. Miesz-
kajcie tu prawie bez kosztu. Gazowe
ogrzewanie sprężonym powietrzem.
Garaż na 2 1/2 auta i patio oraz wiele
dodatku, a cena tylko \$75,000. Za-
ledwie 2 bloki do Irving Pk. i Cumber-
land. Natychmiastowe objęcie.

BEAULIEU

5341 Belmont —14— 282-7979

BY OWNER. Open House Sunday 1—6.
2824 N. Linder. Brick, 8-rooms, 4 bed-
rooms, 2 full baths, family room 12x26,
excellent condition, 2 car garage.
685-7288 only in \$60's.

McMULLEN REAL ESTATE

7508 W. Belmont

Z dumą przedstawia Państwu swo-
jego najnowszego współpracownika
Pana FRANK ORLOWITZ
Poniżej znajduje się parę posiadłości,
które chciałby On Państwu zapropo-
nować:

8498 Grand, River Grove
3344 Overhill, Chicago
5415 Addison
7703 Addison

Po Dalsze Informacje Proszę Dzwonić; 622-8222

SPRZEDAJE WŁAŚCIEL
Piękne Murowane Bungalowy Ma-
jace 20 Lat. Otwarte dla inspekcji
w niedzielę, dnia 27-go września
od godz. 1-ej do 5-ej po południu.
5129 N. NORMANDY AVE.
Dwie sypialnie, pełny basement.
Gazem gorącą wodą ogrzewany.
Garaż na jedno i pół auta. Cena
w niższej 70-tce.
Tel. 775-4310

MARIANOWO

Murowany, dwu-piętrowy dom. 4
mieszkania po 5 pokoi. Garaż na
dwa auta. Piękny ogródek sze-
rokości 50 stóp. Każdy lokator
sam sobie ogrzewa. Cena tylko
\$38,000

RADIO REALTYGeorge Pawlukowski, Broker
4108 N. PULASKI
777-4339 588-1944**BLISKO MILWAUKEE-DEVON**

6329 N. NEENAH

OTWARTY 1-4 6500 Zachód

2x5 MUROWANY, DLA TEŚCIÓW
Duży salon, formalna jadalnia,
nowoczesne łazienki, kryta, ogrze-
wana weranda. Garaż na 2 auta.
Budynek w stanie TIP-TOP. Oce-
niony nisko, nisko na szybką
sprzedaż.

JOSEPH GUZZETTA
775-1855

BAIRD & WARNER

5325 W. Devon Chicago

★ Domy

CRAGIN

W PARAFII ŚW. STANISŁAWA B.M.
JEDEN DOM MUROWANY 2x4.
Szafka kuchnie. Dwa osobne syste-
my ogrzewania gazem — gorącą
wodą. Cena \$54,900.

DRUGI DOM MUROWANY
2x6 po 3 sypialnie. Bardzo czysto
utrzymany. Pełna wykończona piw-
nica urządzona jako pokój rekreacyjny.
Garaż murowany na 2 auta.

SUPERIOR REALTYpod nowym adresem
3036 MILWAUKEE AVE.
Tel. 235-3632

DELUXE 2 FLATS
6447-51 S. AUSTIN AVE.
Open House Sun.
12 — 5 P.M.
Call 586-6416 or 434-2596

3 FLAT BRICK BUILDING FOR SALE — BY OWNER

4 rooms each. Space heat. Vicinity St.
Francis of Assisi Parish. Polish neigh-
borhood. Call after 6 p.m.
342-9016 weekdays

OKOLICA WOOD I AUGUSTA. 2 pię-
trowy, murowany. W dobrym stanie.
Właśnie odnowiony. W 20-tce. Dzwonić
do 6 po poł.: 384-2740.

PARK RIDGE — By owner. 6 rooms,
brick, 3 bedrooms up, large lot, im-
mediate possession. \$82,500. 823-2957.

NOWSZY MUROWANY, 2 MIESZKANIOWY OAK PARK i DIVERSEY

Zbudowany 5 lat temu budynek. 2 syp-
ialnie z dużą kuchnią w każdym
mieszkaniu. Możliwość 3 pokoi dla
krewnych. Murowany garaż z bocznym
wjazdem na 3 samochody. Par-
cela — 50 stóp.
Pytać proszę o: ANDY

PONTARELLI 237-5120

PRZEZ WŁAŚCIELA

2 MIESZKANIOWY

Niskie podatki. Świeżo odnowiony. Do
objęcia od zaraz. Komunikacja miej-
ska. Blisko szkół, kościołów, zakupów,
biblioteki i parków. Autobusy za dar-
mo w mieście Niles. Dom otwarty
sobota i niedziela 12-6.

6930 W. Fargo

WŁAŚCIEL SPRZEDAJE MUROWANY DOM
4 apartamenty. 1x7 i 3x4. Ogrzewany
gazem gorącą wodą. Z basenem.
Nowy garaż na 2 auta. Przystępna
cena.

Tel. 476-3302
Dom Otwarty w Niedz. 1 — 4:30
2858 N. LARAMIE
Nowszy, 2-mieszkaniowy, murowany.
3 sypialnie w każdym mieszkaniu.
Duże nowoczesne szafka kuchnie.
Dom w pierwszorzędny stan. Całkowicie
wykończona piwnica z łazienką
odpowiednią na 3-ie mieszkanie. 2
systemy ogrzewania. Murowany garaż
na 2 auta. Szybkie objęcie. Cena
\$104,500. Złóżcie nam ofertę. Właściciel
musi sprzedać.

BEAULIEU

5341 Belmont 28—25 282-7979

Open House Sunday 1-5 P.M.

4936 W. SCHOOL STREET
Well maintained, all brick 2 flat, 6 and
5 rooms plus basement with bath and
game room. Nice neighborhood, close
to transportation and shopping.
\$78,000

CRAGIN AREA

Owner occupied 2 flat. 2x5 rooms,
apartments completely remodeled.
Finished basement. \$39,900

SATHER REAL ESTATE

834-3284

GLENVIEW—WŁAŚNIE ZGŁOSZONY

Naróżny, murowany cegła i drzewo
"bi-level." 8 pokoi, 4 sypialnie. Piękne
z naturalnego drzewa szafka kuch-
nie, szafki w kuchni. Z naturalnego
drzewa drzwi i wykończenia. Pokój
rodzinny. Centralna klimatyzacja.
Ogrzewany gazem sprężonym powie-
trzem. Basement. Dobudowany garaż
na 1 1/2 auta. "Circular" wjazd. W
doskonałym miejscu. Duża parcela.
Wiele dodatków. Pośpieszcie się. Tyl-
ko \$117,500. Pośpieszcie się.

Sahara Realtor

622-1003

Polska Firma
Członek Polsko-Amerykańskiej
Ligi Realnościowej**START PACKING**

Blisko 58 i Pulaski — nowszy 6
pokojowy murowany ranch. Pro-
mienniejsze ogrzewanie gazowe.
Dywany od ściany do ściany. Natu-
ralny kominek. Garaż na 2 auta.
Szeroka parcela.
Również
4 mieszkaniowy murowany, czy-
sty, po 4 pokoje. Nowy boiler,
kryte werandy, aluminiowe okna
i siatki. Blisko 55 i Kedzie. Dzwonić
do:

PECH-SUSKI

2816 W. 55th St. 737-2300

★ Domy

DOM KTÓREGOTAK DŁUGO SZUKACIE ZNALAZŁ SIĘ WRESZCIE NA RYNKU!

2-mieszkaniowy, w okolicy Milwaukee i Austin Aves. Daleko na północny
zachód Chicago. 1x5, 1x4 1/2. Nowe ogrzewanie. Cały dom murowany,
utrzymany w doskonałym stanie. Do szybkiego objęcia. Niewiarygodnie
niska cena — tylko \$89,500! W waszym interesie leży, aby natychmiast
zadzwoić do biura i zobaczyć ten dom.

OKOLICA DIVERSEY I PULASKI RD.

Piękny 2-mieszkaniowy dom. 1x6 i 1x5. Garaż na 2 samochody. Pełna
wykończona piwnica. Jeden z najlepiej utrzymanych domów w całej
okolicy a cena tylko \$43,900.

Proszę zaraz dzwonić do:

R & L REALTY

Tel.: 763-7375

Po Jednym Właścicielu
JAK NOWY WEWNĄTRZ
Otwarty w Niedz. 1-4 (6400 W.)
\$549 N. NARRAGANSETT
(Boczna Ulica)
Musicie zobaczyć tę nowoczesną
brzożową kuchnię, 2 duże sypial-
nie, formalną jadalnię, 12x19 sa-
lon; dębowe podłogi, naturalne
wykończenie drzewa. Nowy dach.
Gazowe ogrzewanie gorącą wodą.
Garaż na 2 auta z elektrycznym
okiem. Można się wprowadzić
bez pracy. Umiaarkowana cena.
Pośpieszcie! Pośpieszcie!

JOAN PASEK
lub
FESTIK KUC
622-6200
DEDES REALTORS

WŁAŚCIEL SPRZEDAJE W PARK RIDGE
Dom Otwarty w Niedzielę
Dnia 27-go Godz. 1 — 5 Po Pol.
700 S. KNIGHT ul.
Murowana rezydencja, 3 sypialnie, 2
łazienki. Wykończony basement. Cen-
tralnie ogrzewany gorącym powie-
trzem i centralnie ochładzany. Garaż
na 2 auta. Cena \$95,500.
Tel. 692-7967

Lepszy Niż Nowy
luksusowy, 2-MIESZK., MUROW.
Otwarty w Niedz. 1-4 (6300 W.)
2219 N. MULLIGAN
Ultra nowoczesny, 6 i 4 1/2 pokoi.
3 duże sypialnie, kuchnia z brzo-
żowym szafek, łazienka z cera-
mikiowych kafli na 1-szym piętrze;
4 1/2 nowoczesnych pokoi u góry.
Pełnego rozmiaru czysta piwnica.
"Powder room." Gazowe ogrze-
wanie gorącą wodą. Murowany
garaż na 2 auta. Zakończenie się
w tym domu. Nie potrwa długo na
rynku!

FESTIK KUC
LUB
JOAN PASEK
622-6200
DEDES REALTORS
Dom Otwarty 1-5 (5400 Zachód)

5120 N. LOVEJOY AVE.2x5, 2 sypialnie w każdym. Stan an-
tyczny. Pełen beżment, nowsze ogrze-
wanie gorącą wodą. Boczny wjazd,
garaż na 2 auta. Do objęcia natych-
miast.**NOTARO REALTORS**

625-2252

Do Dreams Come True?**5841 W. BERENICE (3900 N.)****Brick and Beautiful****OPEN SUNDAY 1-4**

Transferred owner must sell this out-
standing yellow brick bungalow. 5
rooms plus enclosed porch. Finished
basement with wood burning fireplace.
See our open house and be ready to
fall in love.
DEDES REALTORS 622-6200

PIĘKNY, MUROWANY, 2 MIESZKANIOWY

Ma Tylko 22 Lata

5358 W. EDDY

Otwarty 1-4 (3530 Północ)

Duże kuchnie i 3 duże sypialnie w
każdym mieszkaniu. Wykończony
basement. Oddzielne systemy ogrze-
wania. Garaż \$129,900**McMULLEN 631-8300****DRIVE BY, DO NOT DISTURB****5750 W. PATTERSON (3650 N.)**3 bedroom brick bungalow in excel-
lent condition. 2 full baths, semi fi-
nished basement. New family room,
new garage with E/E door. Large lot.
Good area. Must be seen.**REALTY WORLD****ABBATE 589-0600**

Dom Otwarty w Niedz. 1 — 4

2233 N. LAPORTE (4932 W.)Piękny, murowany bungalow skła-
dający się z 5 pokoi, 2 sypialni oraz kry-
tej werandy 8x15. Formalny salon i ja-
dalnia. Na poddaszu można zrobić po-
kój. Pełna piwnica. Gazowe ogrze-
wanie sprężonym powietrzem. Nowsze
przewody elektryczne z przerywaczami
prądu Garaż na 1 1/2 auta. Blisko
szkół i transportacji. Cena tylko
\$44,900. Przyjeżdżcie dziś!
Szybkie objęcie.**BEAULIEU**

5341 Belmont —14— 282-7979

★ Domy

SPADKOWA SPRZEDAŻ**2-MIESZKANIOWY MUROWANY**

Przejdźcie Sie Obok

2414 N. AUSTIN

Bardzo czysty, 2 sypialnie w każdym
mieszkaniu. Nowe gazowe ogrzewa-
nie gorącą wodą. Wykończony pokój
w piwnicy. Garaż na 2 auta. Telefo-
nujcie, aby zobaczyć wewnątrz:

DEDES

6213 W. BELMONT 622-6200

3 PIĘTROWY, MUROWANY BUDYNEK NA SPRZEDAŻ

Przez Właściciela

4 pokojowe każde. "Space" ogrzewa-
nie. Blisko par. St. Francis of Assisi.
Polska okolica. Dzwonić po 6:00 wie-
czorem: 342-9016 w tygodniu**RIVER GROVE**

8000 W. — 2400 N.

Nowe luksusowe murowane 6 mieszkań

Cena Wywoławcza: \$169,700

Oczekujemy na oferty

1x2 1/2 pokoi, 5x4 1/2 pokoi

W wysokiej klasy budynku. Dębowe
podłogi, dębowe wykończenia. 220
prąd. Brzożowe wykończenie kuchni.
Wbudowany piec do gotowania. Cera-
miczne kafelkowe łazienki z koloro-
wymi urządzeniami. Nowy gazowy
bojler. Nowy piec do ogrzewania ga-
zem gorącą wodą.

Doskonała okazja

Dzwonić po umówienie, teraz:

SAHARA REALTOR

622-1003

Polska firma

Członek Polsko-Amerykańskiej
Ligi Realnościowej**BELMONT AND HARLEM****LOVELY, 5 1/2-RM. BRICK****6973 W. NELSON (3100 N.)**

open sunday 1-4

5 rooms + lovely 1st floor family
room. Nearly finished attic could be
3rd bedroom. Nice big yard. On quiet
side street.**DEDES REALTORS 622-6200****Do Sprzedania:****PRZEZ WŁAŚCIELA****W Okolicy****BELMONT — CENTRAL**5 pokojowy murowany bungalow. 2 syp-
ialnie. Kryta wykładana okładziną
(paneled) i izolacją weranda. Szafka
kuchenne z naturalnego, brzożowego
drzewa. System ogrzewania gazowego
— gorącą wodą. Nowszy dach. Par-
cela: 33x125. Murowany garaż na 2
samochody. Wyjeżdżamy z miasta —
natychmiastowa sprzedaż! Bez agen-
tów. Po dalsze informacje proszę
dzwonić: 622-3709**Open House Sun. 1 — 5****3908 N. NEWLAND (6900 W.)**2 flat brk. 2—5 rm apt. 2 bdrms each.
Form. din. rm. full basement, 2 car
gar. enclosed patio large lot. Imme-
diate possession. 1st fl.**SELLER MUST SELL****PARK RIDGE****Open House Sun. 1 — 5****1518 W. TOUHY (7200 N.)**Lovely brk, 2 flat, 6 rms. 2—3 bdrms.
each. Immediate occupancy.**SELLER MUST SELL****REALTY WORLD****ABBATE 589-0600**

Uwaga! Okolica Jefferson Pk.!!

5358 W. CARMEN—5100 NORTH

Dom Otwarty w Niedzielę

Od 1-ej do 4-ej

Nowszy, Murowany BUDYNEK
2x5 plus wykończona, ogrzewana
porch. Lota 37.5x125, 2 autowy
garaż!! Całość w doskonałym
stanie. Pierwsze piętro wolne —
dla Właściciela!
Wyceniony Na Szybką Sprzedaż!!**NORRIDGE**

4744 N. ORIOLE AVE. (7600 W.)

Otwarty w Niedzielę 1-4ej

Murowana, 5-cio pokojowa z 3-ma
sypialniami RANCH!! 1 1/2 au-
towy garaż z bocznym wjazdem.
budynek centralnie ochładzany.
Bardzo szybkie objęcie!!
Cena w Wyższej 70'ce!!Po Wszelkie Informacje
Proszę Telefonować Do:**Pani JANINA ZELEK**

Tel. 775-7000 lub 227-0870

CRESTWOOD REALTORS & BUILDERS

★ Domy

GDY CHCECIE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM
ZAPRASZAMY WAS DO ODWIEDZANIA SOLIDNEGO
POLSKIEGO BIURA REALNOŚCIOWEGO

KAMINS REALTY

(Dawniej Patria Realty)

2921 N. Central Park Ave.

Solidne jak Skala Gibraltaru.

DUŻY WYBÓR DOMÓW NA PÓŁNOCNYM ZACHODZIE.

Możecie obejrzeć u nas ich zdjęcia.

Mówimy po polsku

486-4130

Uwaga Właściciele Domów!

PROSIMY, ZGŁASZAJCIE WASZE BUDYNKI DO NASZEGO

POLSKIEGO BIURA -- MAMY DOBRYCH NABYWCÓW.

BUDA REALTY

2990 Milwaukee 486-6363

NAJST

★ Do Wynajęcia

2 POKOJE umeblowane w basemencie z łazienką. Gas i elektryczność włączone. Okolica Belmont — Oak Park. 622-3184.

4 POKOJE blisko Western Electric. Drugie piętro. Małżeństwo w średnim wieku. 867-1753.

PIĘKNE 5 pokoi na 2-im. Dywany od ścian do ścian. Tylko dorosłym bez zwierząt. Można oglądać w sobotę i w niedzielę od 1 — 4 p.p. 4136 W. Wellington. 283-2506.

3½ POKOI, ogrzewane, gorąca woda. Północny zachód. 384-4425.

6 POKOI umeblowane, nieogrzewane, na pierwszym. Dorosłym. \$120 — 486-5692.

3 POKOJE z piecem i lodówką, parą ogrzewane. Dla starszej osoby: 927-1886

5 POKOI, ogrzewane i gorąca woda, na drugim. Wacławowo. Bez zwierząt, jedno dziecko. 463-8275.

KULTURALNA, niepaląca panią przyjmie na wspólne mieszkanie. 342-7871 od 4 — 6 wieczorem.

4 POKOJE, 2 sypialnie na parterze. Piec, lodówka. 1400 północ — 4300 zachód. \$135. 227-6273.

SYPIALNIA DO wynajęcia, wspólna kuchnia. 1243 N. Avers.

3 POKOJE 1 sypialnia z ogrzewaniem, prądem i gazem. W dużym apartamentowym budynku. 1½ bloku od jeziora. Na południowo-wschodniej stronie. 288-3365 od 4 — 7 wieczorem.

6 POKOI, lokator ogrzewa, 3235 W. LeMoine 235-3617.

5 ROOMS, 2 bedrooms. Space heat. \$160 per month plus utilities. 1327 W. Walton St.

4 ROOMS, 1 bedroom apartment, 1st floor. 1635 N. Laramie. 5200 West. \$175 including heat. For appointment call: 889-5589

5 POKOI, 2 sypialnie, pierwsze piętro, piecem ogrzewane, na przeciwko kościoła katolickiego i szkoły. Bez zwierząt. \$200 plus depozyt asekuracyjny. 278-8329 po 6-tej 362-0591

JAKUBOWO, 5½ na 2-gim, świeżo odnowione, od zaraz. 745-9385.

NIEUMEBLOWANE frontowe 5 pokoi dla 2 lub 3 pracujących osób. 1117 N. Paulina.

DIVERSEY and MAPLEWOOD. 5 rooms, 1st floor, middle age couple. No children or pets, gas space heat. HU 6-8045. \$135 plus security.

NOWOCZESNA piątka, 2 sypialnie, pierwsze piętro, front. Nieumeblowana. Parą ogrzewana. \$190 włącznie z gazem. Parafia "Our Lady of Grace". 725-0785

POKOJ do wynajęcia dla pani. Okolica Central i Diversey. 736-6747.

4 POKOJE, piecem ogrzewane, 2 sypialnie, kryta weranda. Dorosłym. 772-1199

6½ POKOI do wynajęcia, 4 sypialnie, 2 łazienki. Bardzo nowoczesne. Okolica Irving Park i Pulaski. 973-6283 po 5-tej a w week-end cały dzień.

DO WYNAJĘCIA piękne mieszkanie w nowym domu, 6 pokoi, 3 sypialnie. Blisko transportacja. W okolicy 55th i Pulaski. Proszę dzwonić: 767-2766.

POKOJ do wynajęcia z używalnością kuchni, na drugim, od tyłu. 1238 N. Kedzie. 276-7968.

6 SŁONECZNYCH pokoi, kryta weranda, dobra komunikacja. 384-1199.

5 POKOJOWE mieszkanie na Jackowie do wynajęcia. Dzwonić po 5-ej: 685-2758

POKOJ do wynajęcia przy rodzinie z używalnością kuchni i łazienki osobne wejście. Okolica Milwaukee i Lawrence. 725-6792.

5 POKOI do wynajęcia, odnowione, w Cicero. 863-4822.

2 UMEBLOWANE pokoje, osobna łazienka. Dla pani lub pana w średnim wieku. 342-6391.

NOWOCZESNE mieszkanie 4 pokojowe. Wolny małżeństwo w średnim wieku. Wolne od 1 września. 342-6391.

5½ POKOI w dobrej dzielnicy. Dla dorosłych. Świeżo odmalowane. Proszę dzwonić po piątek. 237-0240.

★ Posiadłości w Polsce

SPRZEDAM nowoczesny dom z ogrodzeniem, koło Wadowic, woj. Bielsko-Biala. Dzwonić wieczorem: 927-6708.

★ FARMY

NA SPRZEDAŻ — spadkowa posiadłość — 160 akrów ziemi farmerskiej na dobrej drodze, dobre miejsce do zabudowania. Posiadłość ta ma arcyznajną, czynną studnię i 2 małe stawy. Około 30 akrów uprawnych, a balance w zalesieniu. Pisać Lewis A. Kokx, Rt. 2 Box 81, Hart, Mich. 49420.

★ MOTELE

WISCONSIN DELLS (LAKE DELTON) MOTEL W SAMYM CENTRUM

19 jednostek plus wspaniałe 4-o pokojowe mieszkanie właściciela z kominkiem i szafkowymi kuchniami. Motel ma najlepsze i najbardziej kompletne wyposażenie. Kolorowe telewizory we wszystkich pokojach. Ochładzanie osobnymi aparatami na każdą jednostkę. Teren ogrodowo-sportowy. Ogrzewany basen. Piknikowe stoły i "grills". Blisko wszystkich większych atrakcji. Otwarty w lecie i w zimie. Po więcej informacji prosimy dzwonić do:

SUPERIOR REALTY
3036 MILWAUKEE AVE. 235-3632

★ Do Wynajęcia

UMEBLOWANE mieszkanie do wynajęcia dla samotnych. 276-4534.

POKOJ dla pracującej pani mówiącej trochę po angielsku. Używalność kuchni. 736-0140.

4 POKOJE, \$150 miesięcznie. Piec i lodówka. Nieogrzewane. 980-0150.

4 ROOMS, 2 bedrooms, \$175 a month. Logan Square area. Call after 4:00. 235-5133

6 POKOI, na 3-im, piecami ogrzewanymi. Dla dorosłych. 2347 W. Iowa. AR 6-5055

CICERO — BELMONT. 4 pokoje, ogrzewane. 545-0796.

BLISKO lotniska O'Hare. 3 pokoje, ogrzewane. 545-0796.

DO WYNAJĘCIA ładnych 5 pokoi, 2 sypialnie, piec, lodówka. Właściciel ogrzewa i daje gorącą wodę. W bardzo dobrej okolicy z używalnością ogrodu. Może być jedno dziecko. \$300. 5246 W. Winsor (Milwaukee za Montrose 2 bloki). 685-2170.

MIESZKANIE do wynajęcia dla osoby bez nałogów. Milwaukee — Austin. 792-0492

4 POKOJE do wynajęcia, świeżo odnowione dla starszego małżeństwa bez dzieci i zwierząt. Tel. 478-3072.

PRZYJMĘ solidnego mężczyznę na wspólne mieszkanie. Okolica Belmont i Cicero. 283-2481.

4 POKOJE, świeżo unowocześnione, pełna łazienka, piec i lodówka. 2 piętro. W parafii Matki Boskiej Anielskiej. \$165 miesięcznie plus depozyt asekuracyjny. 827-0929 po 6-ej.

UMEBLOWANE studio mieszkanie na poddaszu, kuchnia i użyteczności. W parafii Matki Boskiej Anielskiej. \$160 miesięcznie plus depozyt asekuracyjny. 827-0929 po 6-ej.

PRZYJMĘ na wspólne mieszkanie w basemencie jednego mężczyznę. 777-9059

6 OGRZEWANYCH dużych pokoi. Okolica: Elston — Milwaukee. 775-2691

PRZYJMĘ spokojne, niepalące panie na mieszkanie. Pół bloku od Milwaukee Ave. 1 blok od kolejki. \$15 tygodniowo. 276-5259.

SYPIALNIA do wynajęcia ze wszystkimi użytecznościami. \$20 tygodniowo. Harlem — Devon. 763-2359.

JACKOWO, 5-ka i 4-ka, centralne, gorąca woda. 278-8762 po 6-tej.

POKOJ do wynajęcia. Addison i Cicero. 283-6826.

MAŁŻEŃSTWO przyjmie poważną panią do oddzielnego pokoju bezpłatnie, wzamian za drobne usługi domowe. Używalność kuchni i całego mieszkania do dyspozycji. BR 8-8787.

Blisko Kościoła Św. Józefa

48 ul. i S. Hermitage Ave. Ładne, widne, 4 pokojowe mieszkanie, na 2-im piętrze. Dla małżeństwa lub starszej pani, która ma stały pobyt w Stanach Zjednoczonych. Zgłaszać się do biura: Matelski, 1741 W. 47 UL.

4 ROOMS heated near Addison and Pulaski. Adults preferred. \$225. 298-5630 after 5 PM.

PARAFIA SW. KOŚCIANCI

6 pokojowe mieszkanie, 1½ łazienki, wbudowany piec i płyta kuchenna. Okolica Higgins i Austin — najlepsza dzielnica północno-zachodnia. Dzwonić do

JOHNSON REALTORS

5860 W. Higgins 736-2012

5½ ROOMS, tiled kitchen and bath. \$230 a month, plus heat. No children, no pets. 3400 North — 4100 West. 736-2426

DUŻE 6 POKOJOWE, ogrzewane mieszkanie. Okolica: Cicero — Addison. PE 6-3633.

5 POKOI, 2 sypialnie, gazowym piecem ogrzewane. Dorosłym, bez zwierząt. 2911 N. Springfield.

PRZYJMĘ dwie starsze panie na mieszkanie. 267-2935. Dzwonić w sobotę i w niedzielę.

6 POKOI do wynajęcia, ogrzewane. 772-3799

4 UMEBLOWANE pokoje, 2 piętro. 489-0533 albo 486-8066

3 ŁADNE pokoje. \$150 łącznie z ogrzewaniem i gorącą wodą. EV 4-2107.

4527 N. WOLCOTT

Eleganckie mieszkanie 5 pokojowe w dobrze utrzymanym budynku. Blisko Ravenswood Hospital. Świetny dojazd. Ogrzewanie włączone do komornego. Do objęcia od zaraz. Komorne \$295 miesięcznie. Bez psów. Janitor na miejscu. Dzwonić

784-3341 lub 871-1487

OKOLICA: Fullerton — Rockwell. Nieumeblowane 3 pokoje z lodówką i piecem kuchennym. 1 blok do sklepów i środków komunikacji miejskiej. Dla dorosłych. Bez zwierząt. Dzwonić: LO 1-5226 po angielsku, niemiecku lub jęz. słowiańskim.

★ MOTELE

★ Do Wynajęcia

7½ PIĘKNYCH dużych pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki, nowoczesna kuchnia, piec i lodówka, centralne ogrzewanie. Przy jeziorze i parku Lake Shore Drive. 5100 północ. Dla dorosłych — 914 W. Carmen. \$345. 328-8116

4½ PIĘKNYCH, dużych pokoi, 2 sypialnie, nowoczesna kuchnia, piec, lodówka, centralne ogrzewanie. Przy jeziorze i parku Lake Shore Drive. 5100 na północ. Dla dorosłych — 914 W. Carmen Ave. \$210. 328-8116.

1 BEDROOM

carpeted, heated, newly remodeled. Adults. Rental \$175.00 per mo.

Call 644-3060 — Days
678-7272 — Nights

OKOLICA LARAMIE
i FULLERTON AVES.

Do wynajęcia 4 piękne pokoje. Duże sypialnie. Ogrzewane gazem. Lokator sam płaci za ogrzewanie. Tylko dla dorosłych. Bardzo dobre mieszkanie dla starszego małżeństwa.

Tel.: 637-5292

Mówimy po polsku

4 BEAUTIFUL ROOMS, heated, 3rd floor. \$150 a month. August — Leavitt. 342-3424

5 POKOI, dla 1 lub 2 dorosłych. 725-6578

JACKOWO. Nowoczesne 5 pokoi, dla dorosłych. 3835 W. Wrightwood. Oglądać od 12 do 8 wieczorem.

PIĘKNA, umeblowana sypialnia w ładnym domu z używalnością kuchni — \$18 tygodniowo dla spokojnej pani. Północno-zachodnia dzielnica. 283-0779.

PIERWSZE PIĘTRO, front — 5 pokoi z łazienką i ogrzewaniem "space". Zgłaszać się proszę na 3 piętrze, boczne wejście: 4508 S. Honore. 376-2443.

Do Wynajęcia Piękne 6-cio
Pokojowe Mieszkanie

Odnowione, centralnie ogrzewane. Telefonować: 278-3400 od godziny 8:00 rano do 3:00 po południu. Od godziny 3:00 telefonować: 583-6535

Rozmówić się po polsku

PRZYJMĘ uczciwą kobietę w średnim wieku do wspólnego mieszkania. Tel.: 777-2084.

4 POKOJE, 1 sypialnia, widne, czyste, ogrzewane, dla dorosłych w Logan Sq. — 772-7063 lub 969-1067.

4 DUŻE piękne pokoje, gazem ogrzewane. Dorosłym. 2415 N. Harding.

5 POKOI, 2 sypialnie, gazowe "space" ogrzewanie, gazowy piec kuchenny, dywany, dla małej rodziny. 1340 W. Erie, po 6-ej. 829-2138.

6 POKOI, 2 piętro, świeżo odnowione, nieogrzewane. 489-0533 albo 486-8066.

4 POKOJE na 2-gim piętrze świeżo odnowione, częściowo umeblowane, dla dorosłych, blisko kolejki i autobusów. 666-3976.

★ Poszukuje Mieszkania

2 MŁODYCH panów poszukuje mieszkania (basement). Północny zachód. Tel.: 252-6106 od 9 — 10 wieczorem.

POSZUKUJE 1 lub 2 pokoi z kuchnią, mogą być umeblowane, blisko Milwaukee i Cicero lub Władysławowie. 489-3358 po 6-tej po południu.

2 MĘŻCZYZN poszukuje mieszkania w okolicy Jackowa. 276-8230.

MAŁŻEŃSTWO z dzieckiem 15-miesięcznym poszukuje 1 lub 2 sypialniowego mieszkania na dalekim północnym-zachodzie albo Schiller Park, do \$220 na miesiąc. 693-6795.

STARSZE MAŁŻEŃSTWO poszukuje mieszkania w okolicach Pulaski i South Archer. 486-2570 lub 585-6299.

KULTURALNY pan pilnie szuka spokojnego mieszkania, chętnie w domu 1- lub 2-u rodzinnym. Okolica: północny-zachód. 282-7489.

★ MEBLE

FOR SALE: console stereo, sofa, 3 chairs, lamp and lamp table, kitchen set with 5 chairs, washer and dryer, twin bed complete with two chests. 675-4906

★ Coins

BUYING SILVER & GOLD COINS
Coin & Stamp Collections & Accumulations — U.S. AND FOREIGN
JAMES & SONS, LTD.
ANA LIFE MEMBER
in Calumet City
Wentworth Woods Shopping Plaza
River Oaks Dr. between
Wentworth and Burnham Aves.
(312) 862-3800
Hrs. Mond. — Tues. — Wed. — Sat. 10 — 6
Thurs. — Fr. 10 — 8 p.m.

★ Instrumenty Muzyczne

AKORDEON, rower i różne rzeczy nadające się na wysyłkę do Polski. W sobotę i w niedzielę: 384-8394.

★ Lekcje Muzyki

UDZIELAM lekcji na pianinie, organach i akordeonie, początkującym. Tel.: 286-0121

STUDIO GRY FORTEPIANOWEJ. Wykładowcy 'American Conservatory'. Grażyna, Janusz Twardowsky. 775-6447

★ Rummage Sale

WIELKA WYSPRZEDAŻ
GARAŻOWA i BASEMENTOWA
Wielu rodzinną. Porcelana, szkło, naczynia kuchenne, odzież, narzędzia różne, srebro, łóżko szpitalne ręcznie regulowane. W sobotę i niedzielę, 26 i 27 sierpnia.

6682 Harts Rd., Niles
Okolica Touhy i Milwaukee

4-ro RODZINNA wysprzedaż garażowa, w sobotę 26 sierpnia 9 do 4. Meble, zabawki, antyki, wyroby artystyczne i dużo rozmaitych rzeczy. 5811 S. Kenneth

RUMMAGE
SALE

St. Joseph's Home
2650 N. Ridgeway Avenue
August 26 9 a.m. — 1 p.m.

★ USŁUGI

POTRZEBUJESZ pomocy elektryka? Dzwon wieczorami: 276-5944.

KOMPLETNE odnawianie mieszkań i roboty murarskie. Dzwon: 478-4233.

★ MEBLE

3 CZĘŚCIOWY komplet do sypialni, podwójne łóżko. W dobrym stanie. 286-5972 po 5-ej.

OFFICE FURNITURE for sale. Private party. 36 nice office chairs, and miscellaneous office furniture. 729-7643

Central Furniture

1348 MILWAUKEE

Polskie Kierownictwo

Zawiadamia, że

W OKRESIE LETNIM

CENY MEBLI "APPLIANCES"

ZOSTAŁY ZNIZOWANE.

OTO PARĘ PRZYKŁADÓW TEGO, ILE OSZCZĘDZICIE

Korzystając z Tych Taniści.

Komplet mebli do bawialni włączając lampy ze stolikami. \$198

Komplety mebli do sypialni. \$125

Łóżka piętrowe "bunk" lub "Hollywood" \$58

Kanapa i fotel. \$140

Kanapa rozkładana do spania. \$99.95

(polska wersja)

Telewizja kolorowa. \$298

Materace. \$19.88

Komplety mebli do kuchni: stół i cztery krzesła "dinet set". \$95

Kuchnie gazowe (gas ranges). \$199

Lodówki lub zamrażacze (freezers). \$199

Z 6-ciu sztuk stylowe komplety do jadalni. \$399

Materace z podstawą sprężynową pełnego rozmiaru. \$95.00

Niemieckie szafkowe "stereotype players" (patefon-radio-magnetofon z kominkiem). \$399

Łatwe spłaty. Mówimy po polsku.

Otwarte w Poniedziałki, Czwartki i Piątki do 9 wieczór; we Wtorki, Srody i Soboty do 6 wieczór; w Niedziele od 12 do 5 po południu.

Zgłaszajcie się do polskiego kierownika p. WIKTORA KOŚMACZEWSKIEGO

Tel. 486-7838

★ Psy

ŁADNE psiki do sprzedania. 583-0074

2 PIESKI do sprzedania. 276-9766, 8 rano lub wieczór.

PIESEK 6 tygodniowy chihuahua na sprzedaż. 252-6903.

★ Jabłka

NAZBIERAJCIE sobie jabłko "papierówek". \$6 za bushel. Coloma, Michigan. Hwy. 94 do Exit 39. Przez Coloma do 48th Ave. (616) 468-4155.

★ Kanarki

LETNIA WYPRZEDAŻ kanarków. 777-0246

★ Futra

NAJTANIEJ
z Pisemną Gwarancją
KOŻUCHY
Męskie, Damskie i Dziecięce z najlepszych importowanych skór — kupicie w najstarszej, znanej z wywiadów telewizyjnych firmie
WHITE EAGLE FURS
Szyjemy na zamówienie. Poprawki i czyszczenie futer i kożuchów. 3015 N. Central 3133 N. Milwaukee Tel. 283-2553
Otwarte w Niedzielę

KOŻUCHY
Najpiękniejsze w Chicago poleca firma
EDOUARD'S CO.
2605 W. 51st St. 925-3970
oraz
3934 W. School St. 736-9131
(przy Milwaukee)

KOŻUCHY i PŁASZCZE
SKORZANE

szyjemy na miarę, przerabiamy, czyścimy. Sprzedajemy skóry owce, wydry, kurakui, łapki luzem i błamy lisy — nie żdziemy! Tel: 736-8862

6106 W. ADDISON 685-5653

★ Przeprowadzki

Licencjonowana, ubezpieczona i doświadczona
POLSKA FIRMA
przewozu mebli i towarów
Nr. Licencji Ill. C.C. 47103 MC
Chicago Moving Co.
Zrealizuje twoje zamówienie nawet w dniu zgłoszenia. — Szybka, fachowa obsługa. — Niskie ceny.
Tel.: 685-9114 lub 545-9854
od 8 rano do 10 wieczor.

Iwanski Moving Co.
PRZEPROWADZKI
mieszkań, biur i sklepów.
Obsługujemy także porty.
Ill. C.C. 42754 MC — R
TEL. 384-3322</

★ KANALIZACJA

WYKONUJĘ PRACE KANALIZACYJNE

wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota. 24-godzinna obsługa. W razie złamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę.

384-0582 Jędrzejczyk

24 GODZINNA OBSŁUGA
Bez dodatkowej opłaty w czasie weekendów. Przepychanie kanałów siłą elektryczną, czyszczenie zapchanie zlewów. — Wszelkiego rodzaju kontrole przed zalewem. DARMO KOSZTORYSY.

ANGEL

SEWERAGE CONTRACTORS
2512 N. Hamlin 342-5323
Licencjonowani, bondowani.

Kompletna Obsługa KANALIZACYJNA i HYDRAULICZNA

Kanały przyczyszczamy drutem, korzenie drzew usuwamy, naprawiamy podziemne przewody, reperujemy główne zbiorniki wodne, ściek kanalizacyjny reperujemy i czyszcimy. Wszystkie normalne prace przy przyczyszczeniu kanałów — \$30. Instalujemy system przeciwpowodziowy. Wypompowujemy wodę z piwnicy. Odnawiamy kompletne łazienki i kuchnie. 384-7191
To ogłoszenie wytnijcie — jest warte \$5!

ZATKANE ŚCIEKI? PROBLEMY Z KANAŁAMI? DZWONIE DO NAS

A — ALL POWER SEWER COMPANY

DARMO KOSZTORYSY
Przyczyszczamy wszystkie linie elektryczne. Czyszcimy zbiorniki, zreperujemy lub odbudujemy. Gwarantujemy, że otworzymy każdą linię ściekową, lub nie policzymy ani grosza.
Licencjonowani — Bondowani
Mówimy po polsku
Telefonujcie: 745-0950

1—A SEWER ROOTER

927-6082

Clean catch basins, rod main line, rod sink line — \$50. Repair and rebuilt any sewer problems
476-6537

★ Ogrzewanie

EDWARD'S HEATING & COOLING

Wszelkie usługi w zakresie ogrzewania i ochładzania. Reperacja starych i instalacja nowych urządzeń. Wszelkie instalacje mają roczną gwarancję. Reperacja kominów, kompletna instalacja aklimatyzatorów.

2876 S. ARCHER

247-5075

JUŻ MAMY... IZOLACJA AEROLITE FOAM

Zmniejsza zużycie ogrzewania... do 50 procent. Pomaga w kryzysie energetycznym — Oszczędza pieniądze. Przeciwpowodziowa — przeciwplesniowa — nie wymaga utrzymania — gwarantowana na czas budowy. Finansowanie osiągalne — Darmo kosztorysy. Zadzwońcie dzisiaj, lub wstąpcie i zobaczcie naszą wystawę w sklepie. Otwarte codziennie od 9 rano do 6 wiecz. w czwartki do 8 wieczorem.

EXPANSION SYSTEMS, INC.

2637 West 63rd St.

436-3606

Lincoln...

FURNACE CLEANING SERVICE

3648-50 W. Diversey

Chicago, Illinois 60641

384-0600

POSIADA

Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia

urnesów o możliwościach większych jak dwieście

dużych przyrządów do czyszczenia urnesów.

24 GODZINNA OBSŁUGA W NAGŁYCH WYPADKACH CZYSZCZYMY I REPERUJEMY

• FURNES • Bojlers • Komin • Przetykanie Przewodów • Ogrzewanie • Ochladzanie

OBSŁUGA REJONU CHICAGO PONAD 25 LAT DARMO KOSZTORYSY

EV 4-0600

SPECJALNA WYPRZEDAŻ DOPOKI STARCZY ZAPAS NOWY FURNACE

120,000 BTU "GAS FURNACE"

Model na ogrzewanie i air conditioning

10 letnia gwarancja fabryczna \$365. plus instalacja

NOWY BOJLER

140,000 BTU gazowy bojler na gorącą wodę z "circulating pump"

10 letnia gwarancja fabryczna \$595 plus instalacja 36,000 BTU "Air Conditioner" — \$520 plus instalacja

OCZYSZCIE I SPRAWDZCIE WASZ BOJLER I FURNACE TERAZ

Ventura Heating

Mówimy po polsku

283-3037

★ Dachy

TERAZ LETNIA WYPRZEDAŻ NA WSZYSTKIE ROBOTY NA DACHU!



DACHY KRYJEMY TOPIONĄ SMOLĄ

Bezpłatne Kosztorysy • Udzielamy Pożyczek



ORAZ DACHOWKĄ I PAPA

CORRECT GENERAL CONTRACTORS • CALL NOW 763-0220

Reperujemy i Kładziemy

DACHY

Zakładamy RYNNY

STANLEY ROOFING

Także wszelkie naprawy cementowe

622-6158

Obliczenia darmo. Niskie ceny. Roboty gwarantowane.

Właściciel

Stanisław Piotrowski

Ed Grzebieniak KONTRAKTOR

BETTER WAY REMODELING

Całkowite Przeróbki Domów

• FUGOWANIE • NAPRAWY KOMINÓW • DACHY • RYNNY • Usuwanie Gzymsów

KOSZTORYSY DARMO 36 LAT DOŚWIADCZENIA CAŁKOWICIE UBEZPIECZENI

Telefon w Chicago i na Przedmieściach:

622-6779 lub 827-4637

★ Naprawa TV

TELEWIZORY KOLOROWE

naprawia

INZ. PAPROCKI

Dzwonić między 1:00 a 10:00 wiecz. 545-6667 — Gwarancja.

★ OCHŁADZANIE

T. S. HEATING

AIR CONDITIONING & REFRIGERATION

278-7222

1134 N. ASHLAND AVE. Ted Osadzinski

★ Ogrzewanie

★ Dachy

NOWE DACHY

Po Dobry i Trwały Dach, Przyjdźcie do Polskiej Firmy

ZAKŁADAMY ROCKWOOL

INSULATION W DOMACH. I WYKONUJEMY ROBOTY BLACHARSKIE.

Follmer Roofing Co.

943 N. DAMEN AVE. BRUNSWICK 8-4495

AJAX ROOFING COMPANY

• SPECJALNE CENY LETNIE •

Kompletna obsługa w kładzeniu dachów. Naszą specjalnością — dach płaski. Płaciec

połowe teraz. Drugą połowę potem. Darmowa inspekcja. Darmowe kosztorysy.

Licencjonowani • Bondowani

Telefony: 374-4114 lub 768-4163

STANLEY GAŁKA

ROOFING CO.

ROBIMY NOWE I NAPRAWIAMY STARE DACHY

Także Reperujemy Komin i Rynny.

Także Wykonujemy Prace Malarskie na zewnątrz Waszych Domów.

DAJEMY KOSZTORYSY BEZPŁATNIE.

Robota Gwarantowana

Tel. 489-6909

DACHY

OBICIA

FUGOWANIE RYNNY

Darmo Kosztorysy. Polska firma ubezpieczona i pod bondem.

HENRY SEJDAK, Właśc.

H & S COMPANY

891-5959

KŁADZENIE DACHÓW

Dachy płaskie — budynki handlowe i rezydencjalne. Gwarancja na 15 lat. Na spłaty — jeśli chcecie. Darmowe kosztorysy.

ROCK ROOFING CO.

2412 N. WESTERN

Tel. 252-6177

★ Kontraktorzy

Cieśla i Kontraktor

Ze starej emigracji, obsługuje Polonię blisko 40 lat. Wykonuje wszelkie roboty nowe i stare według wymagań miejskich (przekroczenia budowlane). Buduje nowe domy na Waszej Parceli oraz werandy, przebudówki, okna zimowe, przerabia mieszkania, kuchnie i łazienki na strychu lub w basemencie. Pokrywanie domów aluminium lub plastikiem. Cementowe roboty. Fugowanie (tuckpointing). Plastikowe zewnątrz i aluminium rynnny deszczowe. Prace gwarantowane. Robotnicy unię i asekurowani. Na miesieczne spłaty. Wolać:

Capitol 7-6503

TED BALINSKI I SYN

PRZYJMujemy malowania, roboty cieślarskie, naprawiamy wszystkie "air conditioners." Dzwonić po 6-jej: 889-8826, 495-2798.

CIEŚLA ("CARPENTER")

WYREMONTUJĘ Wasz dom od A do Z tak, że będzie potem jak nowy. Również wszelkiego rodzaju uszkodzenia naprawia fachowo, solidnie, tanio i szybko. Chcecie zrobić remont domu swego zadzwoń o pomoc do:

ODROWSKIEGO

Tel.: 545-2089

FACHOWO-SOLIDNIE NAJOSZCZĘDNIEJ

Wykonujemy wszystkie prace cieślarskie, malarskie, werandy, dachy, garaże, obicia i fugowanie.

Obliczenia Darmo

M. SAJDAK — General Contractor

Tel.: 283-0560

J & I CONSTRUCTION

Jesteśmy 30 lat w interesie ulepszenia domów i odnawiania. Pokrywania aluminium budowania "soffits" i dodatkowych pokoi. Szafki kuchenne, prace cementowe i podnoszenie domów. Oraz roboty elektryczne. Dzwonić po darmowe kosztorysy

JOHN LOBACZEWSKI

374-1566

Mówimy Po Polsku

★ Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU

Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad. Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią same za siebie.

Nie trzeba malować: pokrywamy aluminium blachą "Soffit facia trim" i okna.

- Kuchnie i Łazienki
- Roboty Plumbarskie i Elektryczne
- Malowanie Mieszkań
- Dodatkowe Pokoje
- Usuwanie Defektów niezgodnych z przepisami budowlanymi
- Aluminiowe Okna i Drzwi
- Fugowanie i Roboty Murarskie

Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare. Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING". Wstawiamy drewniane okna i drzwi.

Finansowanie FHA

ALCO CONSTRUCTION CO.

3608 Milwaukee

• Róg Addison

WALTER JAKICH

CONSTRUCTION CO.

Woląacie o darmowe obliczenie na roboty stolarskie, ciesielskie, cementowe, różne przeróbki, dobudówki, werandy, "dormers", oraz generalne utrzymanie budynków.

Licencjonowani i ubezpieczeni.

Generalny Kontraktor

1831 N. Karlov Tel. 235-1201

SZYBKO DOBRZE TANIO

ROBOTY STOLARSKO - CIESIELSKIE, MALOWANIE ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ, ROBOTY CEMENTOWE, DACHY, KOMINY, WERANDY, GARAŻE, SIDING, OGRODZENIA I INNE. NAPRAWA, BUDOWA, PRZEROBKA.

OBLICZENIA DARMO. UBEZPIECZENI. — GWARANCJA.

282-2732 — cały dzień.

Odpowiedzialna firma przerobi Waszą kuchnię, bezment, lub dobuduje do Waszego domu.

Darmo kosztorysy.

Dzwonić 298-7095 lub 725-6524

BERNAT CONST. CO.

DES PLAINES

H. J. GENERAL CONTRACTORS

Obicia aluminium, aluminium "soffit", rynnny "fascia", okna, drzwi i obramowania.

772-4621

CEMENTOWE ROBOTY

Wykonuje polski kontraktor. "Przyjaćiel ludzi pracujących".

Czesław Ratajczyk

227-6335

J & J GENERAL CONTRACTOR

Specjalizujemy się w aluminium siding, we wszelkich przebudowach werand, mieszkań, łazienek.

Wykonujemy: dodatkowe pokoje, okna, kuchnie. Wszelkie prace elektryczne. Fugowanie. Obliczenie darmo. Ubezpieczeni.

Dzwonić — 24 Godziny: 282-8057

KONTRAKTOR

Wykonuje Wszelkiego Rodzaju Malowanie domów (Wewnątrz i Zewnątrz). Także wykonuje wszelkiego rodzaju mniejsze reperacje.

Po przystępnych cenach.

Telefonować 276-2441

JIM

CARPENTER + HANDYMAN

Porches repaired & built new. Siding, gutters. Lowest prices as you deal directly with tradesman.

PHONE: 536-5040

CENY WZRASTAJĄ NAJLEPSZA OSZCZĘDNOŚĆ TO ZROBIĆ RAZ, A DOBRZE

Jako fachowcy wykonamy każdą małą czy dużą naprawę wewnątrz czy zewnątrz budynku

najoszczędniej. Dzwonić zaraz — zanim się rozpocznie pośpiech.

Również w nagłych wypadkach.

General Contracting Co.

4146 W. Armitage

278-1525

KONTRAKTOR

Roboty Elektryczne

Przeróbki Pomieszczeń

Sufity — Ściany — Podłogi

Naprawy dachów — "Siding"

— Rynny — Malowanie.

Roboty kanalizacyjne.

Trwała Gwarancja

Niezadowolonym Nie Pobieramy Gotówki

Valentine Tel. 384-9602

Od 8 - 7:30

KONTRAKTOR

Wykonuje — ku najlepszemu zadowoleniu — wszelkiego rodzaju prace przy naprawie Waszego domu z zakresu: stolarstwa, cieśielstwa oraz malarstwa, po przystępnych cenach. Obliczenia — bezpłatnie.

Tel.: 342-7128

Po 6 Wieczorem

Mówimy Po Polsku

★ Kontraktorzy

KORZYSTAJCIE

Z DUŻEJ LETNIEJ ZNIŻKI

Od Czerwca Do Września

1978 r. Włączcie

1978 r. Włączcie

1978 r. Włączcie

1978 r. Włączcie

1978 r. Włączcie

1978 r. Włączcie

1978 r. Włączcie

1978 r. Włączcie

1978 r. Włączcie

1978 r. Włączcie

1978 r. Włączcie

1978 r. Włączcie

1978 r. Włączcie

1978 r. Włączcie

1978 r. Włączcie

1978 r. Włączcie

Gub. Thompson Powołał Do Życia Nową Instytucję

Będzie nią Rada Do Spraw Zatrudnienia i Ekonomii

W środę gubernator Thompson powołał do życia nową instytucję stanową. Będzie nią "Rada do spraw zatrudnienia i ekonomii". Instytucja ta będzie miała za zadanie koordynowania i poszukiwania posad dla wielu bezrobotnych mieszkańców Stanu.

Gubernator sam będzie stał na czele tej Rady, a na dyrektora wykonawczego wyznaczył bankiera z De Kalb, Charlesa Combs. Nowy dyrektor wykonawczy tej instytucji będzie zarabiał \$40,000 rocznie.

Na wiceprzewodniczących Rady mianował Gubernator: Carla Alessi

Wypadek Drogowy

Champaign, Ill. (UPI) — W środę w nocy na drodze nr. 57 zdarzył się poważny wypadek, w którym jednak szczęśliwie nikt nie poniósł śmierci.

Samochód osobowy, z kilkorgiem pasażerów, wpadł na słup linii wysokiego napięcia. Siedem osób odniosło obrażenia, ruch drogowy zatrzymany został na 90 minut. północna część Champaign pozbawiona była dopływu prądu przez trzy godziny.

Kierowca samochodu zeznał policji, że zasnął za kierownicą. Pojazd zjechał z drogi, jechał po polu i w końcu najechał na słup. Rannym pasażerom nie zagraża jednak żadne niebezpieczeństwo.

Przedstawiciele Mt. Prospect Dopuszczeni Do Przewodu Sądowego

Sędzia Sądu United States District Court, Nicholas J. Bua, wydał orzeczenie na mocy którego przedstawiciele zarządu miasteczka Mt. Prospect będą mieli prawo brać aktywny udział w przewodzie sądowym, jaki odbędzie się w najbliższych dniach w związku z kontrowersją na temat decyzji o budowie osiedla mieszkaniowego przeznaczonego dla biednych na terenach bezpośrednio sąsiadujących z Mt. Prospect i Arlington Heights.

Na podstawie wieloletnich rozmów, radni miasteczka Arlington Heights zgodzili się na pozwolenie wybudowania szeregu budynków z mieszkańami dla biednych obywateli i emerytów na terenie, który do czasu obecny nie podlegał pod żadną z administracji lokalnych. Budową tego osiedla zajmie się instytucja Metropolitan Housing Development Corp.

Nowi mieszkańcy osiedla mieszkaniowego oprócz kompleksu budynków czynszowych mieliby do dyspozycji szereg mieszkań własnościowych. Planowano też wybudowanie na przyległej parceli całego kompleksu han-

dlowego. Mieszkańcy Mt. Prospect bardzo ostro sprzeciwili się nowemu projektowi twierdząc, że wybudowanie takich obiektów poważnie zagrozi spokojowi, bezpieczeństwu i wygodzie mieszkańców Mt. Prospect. Spokój i bezpieczeństwo będą zagrożone na skutek napływu elementu niepożądanego przez mieszkańców i zwiększenia ruchu kołowego na skutek wzrostu liczby mieszkańców. Natomiast dodatkowe niewygody mają powstać na skutek zbyt małego systemu kanalizacyjnego, który ma miasteczko, a który nie będzie w stanie przyjąć dodatkowego obciążenia w postaci ścieków nowego osiedla; spodziewana podwyżka podatków, na skutek konieczności zwiększenia ochrony policyjnej.

Tak więc zarówno przedstawiciele Arlington Heights jak i Mt. Prospect będą mieli takie same prawa w wypowiedziach swych obywateli w czasie zbliżającej się rozprawy sądowej, która zadecyduje, czy MHDC będzie mogło rozpocząć budowę nowego osiedla.

Zdaniem Gubernatora: "najważniejszym czynnikiem poziomowi życia w stanie jest możliwość zatrudnienia".

Plany wyznaczone na rok fiskalny 1979 opiewają na umożliwienie powstania 170,000 nowych stanowisk w Stanie. Jest to cel bardzo ambitny i dzięki współpracy wszystkich czynników, możliwy do osiągnięcia.

Do chwili obecnej sprawą zatrudnienia zajmowało się kilka agencji stanowych. Nowa instytucja będzie w stanie koordynować całością tych prac, a mając w swym gronie wybitnych przedstawicieli przemysłu i handlu, na pewno wykaże lepsze zrozumienie potrzeb i możliwości.

Martha Milcarek, w imieniu Gubernatora stwierdziła, że członkowie Rady będą raczej przyjaciółmi i kolegami dla osób zainteresowanych, niż bezdusznymi urzędnikami.



NAIROBI, Kenia — Jomo Kenyatta, przywódca ruchu wolnościowego Mau Mau i od 1963 prezydent niepodległej Kenii i wódz naczelny keniańskich sił zbrojnych, zmarł 22 sierpnia nad ranem podczas snu. Kenyatta liczył 85 lat. (UPI)

Uczciwość Na Pewno Się Oplaca

Tego przynajmniej zdania musi być 16-letni uczeń Wendell Phillips High School, Christopher Neal, który znalazł wartościowe papiery bankowe i wrócił je bankowi, na który były one wystawione.

Christopher wracał do domu wraz ze swym kolegą po kilkugodzinnym, bezskutecznym poszukiwaniu pracy. W zaułku niedaleko od domu, szczeniaki kolegi wyciągnął z za puszek na śmieci jakieś zwiniętko starej odzieży. Zainteresowany młodzieniec zaczął przeglądać znalezione zawiniątka i znalazł portfel, w którym znajdowały się papiery wartościowe, jakieś fotografie i inne papiery.

Christopher wziął to wszystko ze sobą do domu. W domu po przeglądnięciu papierów jeszcze raz i znalazł nazwę banku postanowił odnieść wszystko do rąk pracowników bankowych. Jak się później okazało po sprawdzeniu przez władze First Federal Savings Loan Ass. były wła-

ściwością pani Ethel Hyde, która zmarła w 1970 r. Bank zajmował się rozdzielaniem spadku po zmarłej, który przypadł dwom jej braciom i bratankowi mieszkającemu w Anglii. Pani Hyde była też wielką miłośniczką psów, stąd właściwie znalezienie zawiniątka przez psa ma swą jakąś szczególną wymowę.

Uczniwy młodzieniec, który oddał wszystkie papiery we właściwe ręce został nagrodzony przez prezydenta banku kontem oszczędnościowym na sumę \$50. Równocześnie z chwilą, gdy prezydent banku dowiedział się o tym, że Christopher poszukuje pracy, zawałał swego kierownika personalnego i postanowiono dać zatrudnienie Christopherowi. Bezrobotna matka młodzieńca Doris, która zawarzyła synowi do banku prawdopodobnie również otrzyma pracę w banku.

Jednym słowem uczciwość nadal się oplaca.

Kwestia Prawa Kompanii Górniczych Do Własności Ziemi

Ostatnie badania dotyczące ekonomicznych problemów stanu wykazały, że wzrastająca kontrola dużych firm nad zasobami mineralnymi i rolniczymi stanu Illinois budzi sprzeciw społeczeństwa. Badanie przeprowadziła organizacja obywatelska, mieszcząca się w Herrin, w powiecie Williamson. Prowadzone były przez sześć miesięcy. Przyniosła one dokładne dane dotyczące praw własności do 379,763 akrów ziemi w powiatach, w których występują złoża węgla kamiennego.

David Ostendorf, jeden z członków organizacji, powiedział w związku z badaniami, że istnieje potrzeba zmiany przepisów stanowych, dotyczących podatków od własności. Nie wymagałoby to wydania ustawy przez Legislaturę stanową, a zająć się tym może stanowy Departament d/s Władz Lokalnych. Należy też wprowadzić

podatek od sprzedaży węgla poza granice stanu Illinois. Nasz stan jest jednym, w którym nie obowiązują ten podatek. Powinny też istnieć przepisy zabraniające kompaniom nabywania terenów farmerskich, poza oczywiście samymi kompaniami farmerskimi.

W raporcie ogłoszonym po zakończeniu badań stwierdza się między innymi, że sześć korporacji jest w posiadaniu, na własność, 314,824 akrów ziemi. Są to: Peabody Coal Co., Amax Coal Co., Midland Coal Co., Consolidation Coal Co., Freeman Union Coal Mining Co. Co. oraz Arch Minerals Corporation.

Odnosnie kwestii płacenia podatku od własności, w powiecie Williamson kompanie węglowe posiadają na własność 12 procent ogólnego arealu ziemi, natomiast ich udział w podatkach od własności płaconych powiatowi wynosi 5 procent.

T. Sullivan Zarządził Dochodzenie w Sprawie Oskarżeń O Oszustwa Przy Rejestracji Wyborców

Prokurator federalny na stan Illinois, Thomas P. Sullivan, rozpoczął dochodzenie w sprawie oszustw przy rejestracjach wyborców w powiecie Cook. Dochodzenia tego zażądał senator Charles H. Percy w liście wystosowanym w lipcu tego roku do Sullivana. Opiera się ono na zarzutach, wniesionych z kolei przez Byrne, która utrzymuje, że listy wyborców wypełniane są nazwiska osób upoważnionych do głosowania, ale które nie biorą udziału w głosowaniu.

Jane Byrne, były komisarz do spraw konsumenta zgłosiła swoją kandydaturę na mayora. Występuje z ramienia Demokratów. Swego czasu zwolniona została ze stanowiska ko-

misarza, po tym, jak oskarżyła mayora Bilandica o udział w nieuczciwych spekulacjach kompanii taksówkowych, dotyczących podwyżki taryfy za przewozy taksówkowe.

Sullivan oświadczył, że w związku z oskarżeniami senatora Percy'ego wyznaczył już asystenta prokuratora federalnego, George N. Gilkersona do zajęcia się sprawą. Dodał też, że jego podwładni spotkali się już z reprezentantami stanowego Departamentu Przestrzegania Prawa i z pracownikami prokuratora powiatowego, a także z agentami FBI. Jeżeli stwierdzą oni jakiegokolwiek przypadek wykroczeń, przeciwko osobom, które się ich dopuściły, wysunięte będą oskarżenia o kryminalną działalność przestępczą.

Przypomniał on też, że wewnętrzne Michael E. Levelle, odrzucił wszystkie oskarżenia Byrne i oświadczył, że godzi się na dochodzenie zarządzone przez Sullivana.

Przypomniał on też, że wewnętrzne dochodzenie Rady nie wykazało "żadnego spisku w powyższej sprawie; wykazało dwie pomyłki urzędników i 13 przypadków podejrzanych rejestracji wyborców".

Walter J. Nega Kandydatem Do Senatu Illinois

Wysunął Go Kongr. Rostenkowski

Kongr. Dan Rostenkowski (D) z Chicago, który jest demokratycznym komitymanem 32-ej wardy, wysunął jako kandydata na stanowisko senatora z 14 dystryktu senackiego swego długoletniego asystenta administracyjnego, Waltera J. Nega.

Komitet wykonawczy Regularnej Organizacji Demokratycznej 32 Wardy poparł kandydaturę Negi, która również została przyjęta przez demokratycznych komitymanów ward, jakie wchodzi w zakres 14 dystryktu senackiego. Zebranie komitymanów odbyło się wczoraj.

Komitymani w ramach 14 dystryktu są następujący: Rostenkowski (32), Richard Mell (33), John C. Marcin (35), Anthony Laurino (39), John Geocaris (40), Jack Merlo (44) i Ralph Axelrod (46).

Zmiana

14 dystrykt senacki reprezentował w stanowym Senacie przez wiele lat śp. sen. Norbert Kosiński. Wskutek jego nagłej śmierci demokraci wysunęli na jego miejsce, dla wypełnienia wakansu i dokończenia terminu urzędowania, Hugh Ziomka.

Ziomka został zaprzysiężony i jest obecnie senatorem. Ale zawiadomił on kongr. Rostenkowskiego, że ze względów rodzinnych nie zamierza

Syn Sędziego Oskarżony o Pobicie

Richard Merrick Jr., lat 36, został zatrzymany przez policję (uwolniony następnie za kaucją w wysokości 60,000 dolarów) w związku z pobicie Stephena Riley, lat 24. Riley utrzymywany jest przy życiu w szpitalu w Palos Heights, gdzie został przewieziony w ciężkim stanie. Został on pobity po wypadku samochodowym, do którego doszło w ostatni piątek. Riley skreślił gwałtownie przed samochodem Merricka, który następnie uderzył w samochód Riley. Uszkodzenie było jednak nieznaczne. Ojcem R. Merricka jest sędzia Richard Merrick Sr., który zajmuje się sprawami bankructwa w okręgowym sądzie w Chicago. Riley pracuje jako mechanik w 3M Corporation w Bridgeview i jest absolwentem szkoły im. Brata Rice.

Większe Obroty i Dochody Handlowców

Moline, Ill. (UPI) — Tutejsza firma Deere and Co. podała, że według jej badań w ciągu dziewięciu miesięcy tego roku obroty i dochody handlowców wzrosły w stosunku do roku minionego. Wzrost ten był szczególnie duży w ostatnim kwartale.

Ciężko Ranny w Wypadku Samolotowym

Szesnastoletni uczeń szkoły średniej samowolnie wyleciał z lotniska znajdującego się na przedmieściu New Lenox. Był on uczniem kursu pilotażu zorganizowanego na tym lotnisku. Podobno latał już kilka razy, ale zawsze pod opieką instruktora.

Samodzielna wycieczka Timothyego O'Connor zakończyła się tragicznie. Samolot wraz z pilotem runął w dół o półtora mili od lotniska. Timothy został zabrany w ciężkim stanie do szpitala. Władze przypuszczają, że tylko fakt runięcia samolotu na okoliczne drzewa, a tym samym wstrzymanie siły uderzenia o ziemię, uratował życie chłopca.

Zbankrutowana Firma Splaca Długi

Danville, Ill. (UPI) — Firma I. H. French and Co., która swego czasu ogłosiła bankructwo, spłaci prawie połowę swoich długów wierzycielom. Spłaty odbywać się będą ratami.

Nieszczęśliwy Wypadek

Belleville, Ill. (UPI) — Dennis L. Woods, lat 17, postrzelil się śmiertelnie, kiedy składana przez niego, strzelba nagle wypaliła. Zmarł on w szpitalu w Belleville. Świadcami wydarzenia było kilku innych nastolatków.

Banda Młodocianych Włamywaczy

Joliet, Ill. (UPI) — Siedmiorgo tutejszych dzieci, w wieku od 11 do 15 lat, zorganizowało bandę przestępczą trudniącą się włamaniami. Przypuszczalnie dokonały one 25 włamań i kradzieży. Młodzi przestępcy kradli wszystko co im wpadło w ręce. Czasami zdarzało się, że kradli np. rowery, którymi później wracali z wyprawy złodziejskiej do domów.

on w listopadowych wyborach kandydować na pełny termin. Wskutek tego Rostenkowski wysunął kandydaturę Nego.

(W przyszłym tygodniu opublikujemy obszerną relację, przedstawiającą kwalifikacje Negi oraz jego dotychczasową służbę publiczną.)

Wyniki Ciągnięcia w Loterii Stanowej

W ciągnięciu loterii stanowej, w czwartek, wylosowano w grze Big Pay Day następujące numery: 614, 96, 0, 0715; natomiast w grze Gold Strike: 30, 04, 31, 03.

Więcej Zieleni Dla Okolic Chicago

Kandydat na członka Rady Powiatowej, Lynn A. Williams, oświadczył ostatnio, że wokoło Chicago należy utworzyć więcej pasów zieleni. Według niego należałoby przygotować sprzedaż obligacji na kupno ziemi, która później dzierżawiona byłaby małym zakładom, a dochód z tego przeznaczyć można właśnie na tworzenie nowych parków i zieleńców.

Zmarł Podczas Biegu

Przedstawiciel firmy z New Jersey zmarł na atak serca podczas biegu w Park Ridge. Howard Arnold, lat 52, zamieszkały w Ridgewood, N.J., został znaleziony we wtorek w pobliżu numeru 1704 S. Cortland Ave. Po przewiezieniu go do Lutheran General Hospital stwierdzono zgon.

Spotkanie Mayorów

Mayor Chicago Michael Bilandic pojedzie do Bostonu na konferencję mayorów, którzy będą dyskutować nad zagadnieniami związanymi z rozwojem miast. Konferencja ta odbędzie się w ciągu najbliższego weekendu, poczynawszy od dzisiaj.

Demonstracja Przeciw Prostyucji

Grupa mieszkańców zachodniej części miasta planuje urządzić demonstrację w sobotę wcześniej rano przed hotelem Boulevard Hotel, 2801 W. Warren. Mieszkańcy ci będą demonstrować przeciw szerzącej się "pladze" prostytucji w ich dzielnicy. Wymieniony hotel ma być "rajem" kobiet lekkiego prowadzenia się, które grasują w okolicy. Podobno sytuacja jest o tyle poważna, że mają one specjalnych strażników, którzy siedzą w samochodach i dają znać o zbliżaniu się policji.

Wypadek Na Łódce

Henry, Ill. — W miasteczku Henry, na rzece Illinois River utonął właściciel łódki. Oddał on jedyny pas ratunkowy swemu koledze, z którym łowił ryby. Kolega zdołał się uratować z tonącej łódki. Utonął Charles Hutton.

Aresztowany Za Nielegalną Agitację

Joliet, Ill. (UPI) — Peter Shamburek, lat 25, zamieszkały w Evans-ton, aresztowany został w środę w Joliet, gdzie zbierał podpisy pod petycją dotyczącą referendum proponowanego przez Illinois Public Action Council. Shamburek nie miał pozwolenia na zbieranie podpisów.

Poza tym wdał się w awanturę z policjantem i wtedy został aresztowany za zbieranie podpisów bez upoważnienia i za nieodpowiednie zachowanie.

Zatrzymano Zbiegłego Więźnia

Monmouth, Ill. (UPI) — Marty Todd, lat 19, który zbiegł z więzienia w powiecie Warren oddał się w ręce policji. Wystał on jednego z przyjaciół do znajomego policjanta z prośbą by zabrał go z powrotem do więzienia.

Obniżona Pomoc Stypendialna w 4 Kolegiach

Grupa studentów 4 kolegiów, którzy otrzymują pomoc stypendialną z Illinois Department of Children & Family Services (DCFS) złożyli skargę w sądzie okręgowym w związku z obniżeniem pomocy stypendialnej z 193 dolarów miesięcznie do 150 dolarów. Wendy Meltzer, która reprezentuje studentów z ramienia Legal Assistance Foundation stwierdziła, że decyzja DCFS jest bezprawna, gdyż jest to organizacja powołana do niesienia pomocy studentom. Obniżka objęłaby stypendia grupy 114 studentów z powiatu Cook i niektórych innych rejonów stanu Illinois.



LONDYN, W. Brytania — Policja londyńska przeszukuje okolice, w której ostrzelany został autobus linii lotniczych El Al. Dwie osoby poniosły śmierć, dziewięć zostało rannych podczas tego niespodziewanego ataku. Policja odmówiła jakiegokolwiek wyjaśnień w tej sprawie. (UPI)